

CAC

QUÉBEC
40^e - 2014 - 40^e

ACCR

40^E CONGRÈS | ATELIER

4 au 8 juin 2014

WWW.CAC-ACCR.CA/ACCUEIL



SIGNATURE VISUELLE DU CONGRÈS ET ATELIER 2014

TIRÉ D'UN PLAN DE JEAN BAILLARGÉ (1726-1805) POUR LA RECONSTRUCTION DU CLOCHER DE LA CATHÉDRALE NOTRE-DAME DE QUÉBEC, CE DESSIN D'UNE CROIX FAÏTIÈRE A ÉTÉ CHOISI COMME ÉLÉMENT DE BASE DU LOGO POUR SA PORTÉE SYMBOLIQUE. FIGURE EMBLÉMATIQUE D'UN BÂTIMENT MANTENUS FOIS DÉTRUIT ET RECONSTRUIT, CETTE CROIX REPRÉSENTE ICI L'ATTACHEMENT D'UN PEUPLE ENVERS SON PATRIMOINE BÂTI ET SA PERSISTANCE DANS LA RECONSTRUCTION ET LA RESTAURATION DE CELUI-CI. LA CROIX RAPPELLE ÉGALEMENT UNE ROSE DES VENTS NOUS PRÉCISANT LE CHEMIN À POURSUIVRE DONT L'INCLINAISON ET LA PROJECTION EST PORTÉE VERS LE FUTUR. MERCI À LA PAROISSE NOTRE-DAME DE QUÉBEC D'AVOIR GRACIEUSEMENT AUTORISÉ L'UTILISATION D'UNE PARTIE DE CE DOCUMENT D'ARCHIVES.

SOURCES :

JEAN BAILLARGÉ, PLAN POUR LA RECONSTRUCTION DU CLOCHER DE LA CATHÉDRALE NOTRE-DAME DE QUÉBEC, ENTRE 1770-1780. ARCHIVES DE LA PAROISSE NOTRE-DAME DE QUÉBEC.

DESIGN GRAPHIQUE DU LOGO DU CONGRÈS — EUGÉNIE LAFON SIMARD

LE PROGRAMME DU CONGRÈS ET ATELIER 2014

DESIGN GRAPHIQUE ET RÉALISATION — COMITÉ PUBLICATION — JEAN ETCHEVERRY

IMPRESSION — COPIES DE LA CAPITALE, QUÉBEC

POLICES DE CARACTÈRE UTILISÉES — Helvetica Neue ET COPPERPLATE

PAGE COUVERTURE CRÉDIT : OFFICE DU TOURISME DE QUÉBEC / ÉRIC CÔTÉ

40^E CONGRÈS ET ATELIER

MOT DE LA MINISTRE



AUJOURD'HUI, LA PRÉSERVATION DU PATRIMOINE EST UNE VALEUR LARGEMENT PARTAGÉE PAR L'ENSEMBLE DE LA SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE. UNE TELLE AVANCÉE N'EST PAS ÉTRANGÈRE AU CHEMIN TRACÉ PAR LE CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC. À CHACUNE DE SES INTERVENTIONS BÉNÉFIQUES À LA SAUVEGARDE DE NOTRE PATRIMOINE CULTUREL, LE CENTRE DÉMONTRE L'ÉTENDUE DE SON EXPERTISE ET CONFIRME SA RÉPUTATION.

POUR SON TRAVAIL SOUVENT RÉALISÉ DANS L'OMBRE, JE SOUHAITE QUE LE CENTRE DE CONSERVATION REÇOIVE, LORS DE CE CONGRÈS, TOUTE L'ATTENTION MÉRITÉE. JE SOUHAITE ÉGALEMENT QUE CET ÉVÉNEMENT AMÈNE LES SPÉCIALISTES À MULTIPLIER LEURS ÉCHANGES ET À PARTAGER LEUR SAVOIR AU BÉNÉFICE DE NOS HÉRITAGES CULTURELS.

BIENVENUE À CE CONGRÈS!

HÉLÈNE DAVID



MINISTRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS ET MINISTRE RESPONSABLE DE LA PROTECTION ET DE LA PROMOTION DE LA LANGUE FRANÇAISE

**Culture
et Communications**
Québec 

40^E CONGRÈS ET ATELIER

MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DU CCQ



LE CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC (CCQ), UNE AGENCE GOUVERNEMENTALE AU SEIN DU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS, FÊTE SES TRENTE-CINQ ANS D'EXISTENCE. TRENTE-CINQ ANS À PRÉSERVER L'ÂME DES OBJETS, À DÉJOUER LE TEMPS, À DÉVELOPPER UNE EXPERTISE UNIQUE AU SERVICE DU PATRIMOINE, À FAIRE UN DEVOIR DE MÉMOIRE AXÉ SUR L'INTÉGRITÉ DES ŒUVRES, L'IDENTITÉ, LES TRACES PLURIELLES – AMÉRINDIENNE, FRANÇAISE, ANGLAISE – D'UN HÉRITAGE CULTUREL VIEUX PARFOIS DE PLUSIEURS MILLÉNAIRES D'OCCUPATION DU SOL QUÉBÉCOIS.

CE LEGS EXCEPTIONNEL, ON LE DOIT AU REGROUPEMENT D'UNE DES PLUS VASTES ÉQUIPES DE RESTAURATEURS ET DE RESTAURATRICES D'ŒUVRES D'ART ET D'OBJETS PATRIMONIAUX AU CANADA. PORTÉ LORS DE LA CRÉATION DU CENTRE EN 1979 PAR SEULEMENT QUATRE SPÉCIALISTES, LE FLAMBEAU DE LA PRÉSERVATION DU PATRIMOINE A ÉTÉ TRANSMIS À UNE ÉQUIPE QUI COMPTE AUJOURD'HUI PRÈS D'UNE QUARANTAINE D'EXPERTS QUI ŒUVRENT PATIEMMENT ET MÉTICULEUSEMENT À LA CONSERVATION PRÉVENTIVE ET À LA RESTAURATION DU TRÉSOR IDENTITAIRE QUÉBÉCOIS.

LE CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC EST HEUREUX ET FIER D'ACCUEILLIR EN SES MURS LE 40^E CONGRÈS DE L'ASSOCIATION POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS, D'APPUYER LES EFFORTS DE SES HOMOLOGUES DU CANADA POUR L'ORGANISATION D'UN CONGRÈS À LA FINE POINTE DES SAVOIRS ET DE PARTAGER AVEC LA COMMUNAUTÉ DES RESTAURATEURS UN ENGAGEMENT COMMUN MAIS UNIQUE EN FAVEUR DE LA PROTECTION DU PATRIMOINE.

RENÉ BOUCHARD

A handwritten signature in black ink that reads "René Bouchard". The signature is written in a cursive, flowing style with a long horizontal stroke at the end.

DIRECTEUR GÉNÉRAL
CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC



40^E CONGRÈS ET ATELIER

REMERCIEMENTS

LE COMITÉ ORGANISATEUR DU CONGRÈS DE L'ACCR 2014 REMERCIE LES INSTITUTIONS, ENTREPRISES ET INDIVIDUS SUIVANTS POUR LEUR SOUTIEN GÉNÉREUX.

DONATEURS ET PARTENAIRES FINANCIERS

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS, GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
WWW.MCC.GOUV.QC.CA

CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC, GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
WWW.CCQ.GOUV.QC.CA

MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN — PROGRAMME MISE EN VALEUR DES LANGUES OFFICIELLES, GOUVERNEMENT DU CANADA
WWW.PCH.GC.CA

OFFICE DU TOURISME DE QUÉBEC
WWW.QUEBECREGION.COM

MAÇONNERIE MURPHY INC.
WWW.MACONMURPHY.CA

SOLVENT FREE PAINT
WWW.SOLVENTFREEPAINT.CA

SBC LE SPÉCIALISTE DU BARDEAU DE CÈDRE INC.
SBCCEDAR.COM

CARR MCLEAN
WWW.CARRMCLEAN.CA

INSTALLATIONS ET SERVICES

CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC, GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
WWW.CCQ.GOUV.QC.CA

MUSÉES DE LA CIVILISATION
WWW.MCQ.ORG

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ART DU QUÉBEC
WWW.MNBAQ.ORG

MONASTÈRE DES URSULINES DE QUÉBEC
WWW.MUSEEDESURSULINES.COM

SÉMINAIRE DE QUÉBEC
WWW.SEMINAIREDEQUEBEC.ORG

40^E CONGRÈS ET ATELIER

TABLE DES MATIÈRES

COMITÉS ORGANISATEURS DE L'ATELIER ET DU CONGRÈS 2014.....	2
COMITÉS DE L'ACCR.....	3
ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX.....	5
LISTE ALPHABÉTIQUE DES CONFÉRENCIERS.....	7
PROGRAMME DE L'ATELIER	
MERCREDI 4 JUIN 2014.....	15
RÉSUMÉS.....	16-17
JEUDI 5 JUIN 2014.....	19
RÉSUMÉS.....	21-22
PROGRAMME DU CONGRÈS	
VENDREDI 6 JUIN 2014.....	25
SAMEDI 7 JUIN 2014.....	27
DIMANCHE 8 JUIN 2014.....	29
RÉSUMÉS.....	30-76
AFFICHES	
RÉSUMÉS.....	78-87
COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES.....	88
INFORMATIONS TOURISTIQUES.....	90

40^E CONGRÈS ET ATELIER

COMITÉS ORGANISATEURS DE L'ATELIER ET DU CONGRÈS 2014

CONGRÈS ET ATELIER 2014	KATERI MORIN, CCQ, PRÉSIDENTE-COORDONNATRICE
COMITÉ FINANCES ET FINANCEMENT:	JEAN DENDY, CCQ MYRIAM LAVOIE, CCQ
COMITÉ ARRANGEMENTS ET LOCAUX	RACHEL BENJAMIN, CCQ FRANCE-ÉLIANE DUMAIS, CCQ ÉLISABETH FOREST, CCQ LOUISE LALONGER, CCQ, PRÉSIDENTE DU COMITÉ COLETTE NAUD, CCQ
COMITÉ PUBLICATION	RACHEL BENJAMIN, CCQ STÉPHANE DOYON, CCQ, PRÉSIDENT DU COMITÉ JEAN ETCHEVERRY, PRATIQUE PRIVÉE RESTAURATEUR OBJETS LAETITIA JUGNET, MNBAQ
COMITÉ PROGRAMMATION	CLAUDE BELLEAU, CCQ MONIQUE BENOÎT, CCQ STÉPHANE DOYON, CCQ STÉPHANIE GAGNÉ, CCQ, PRÉSIDENTE DU COMITÉ LAETITIA JUGNET, MNBAQ
COMITÉ COMMUNICATIONS	MONIQUE BENOÎT, CCQ SYLVIANE GAUME, CCQ MICHAEL O'MALLEY, CCQ, PRÉSIDENT DU COMITÉ
COMITÉ INSCRIPTION	JANE DOSMAN, CCQ SYLVIANE GAUME, CCQ ARIANE LALANDE, CCQ MICHAEL O'MALLEY, CCQ, PRÉSIDENT DU COMITÉ
COMITÉ ATELIER	MONIQUE BENOÎT, CCQ MIREILLE BRULOTTE, CCQ, PRÉSIDENTE AUDE CONNORD, CCQ GINA GARCIA, CCQ DELPHINE LAUREAU, CCQ ISABELLE PARADIS, CCQ PATRICK QUIRION, CCQ FRANCE RÉMILLARD, CCQ
COMITÉ ENCAN SILENCIEUX	RACHEL BENJAMIN, CCQ PATRICIA BUFE, CCQ MARIE TROTTIER, CCQ

CCQ

CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC

MNBAQ

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC

40^E CONGRÈS ET ATELIER

COMITÉS DE L'ACCR

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENTE	CINDY COLFORD
VICE-PRÉSIDENTE	JESSICA LAFRANCE
SECRÉTAIRE	SUSANNAH KENDALL
TRÉSORIER	MICHAEL HARRINGTON
CONSEILLÈRES AUPRÈS DU BUREAU EXÉCUTIF	ALISON FAEROE JULIET GRAHAM SILVIA KINDL
CONSEILLÈRE RÉGIONALE DE L'EST	MICHELLE GALLINGER
CONSEILLÈRE RÉGIONALE DE L'OUEST	LISA MAY
LIAISON ACCR/ ACRP	JULIA LANDRY
SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE DE L'ACCR	DANIELLE ALLARD

COMITÉS PERMANENTS

CONGRÈS ANNUEL 2014	KATERI MORIN, PRÉSIDENTE
COMMUNICATION	CARMEN LI
WEBMESTRE	WEBMASTER@CAC-ACCR.CA
TRADUCTION	BÉATRICE LEROUX
ADMINISTRATION ET SERVICES AUX MEMBRES	DANIELLE ALLARD
ADHÉSIONS	REBECCA LATOURELL
BOURSES ET DES PRIX DE L'ACCR	KASEY LEE
DESCRIPTIONS DE TÂCHES (AD HOC)	JESSICA LAFRANCE JULIET GRAHAM
GESTION DOCUMENTAIRE ET ARCHIVES	LAUREN SHONIKER
JOURNAL	IRÈNE KARSTEN
BULLETIN	CHARLOTTE NEWTON
ANNUAIRE DES MEMBRES	KENDRIE RICHARDSON
CRE – COMITÉ DES RESTAURATEURS ÉMERGENTS	TASIA BULGER LAUREN SHONIKER
FORMATION	ADRIANE VANSEGGELEN
MARKETING, LEVÉE DE FONDS ET PROGRAMMES PROMOTIONNELS	MICHELLE GALLINGER

DIRECTEURS

PROBLÈMES AU TRAVAIL, POLITIQUES ET LÉGISLATIONS

ALISON FREAKE

SITE WEB

LISA MAY

JOURNAL, BULLETIN ET ANNUAIRE DES MEMBRES

SILVIA KINDL

RECRUTEMENT

JULIET GRAHAM

CONGRÈS

JULIA LANDRY

PRIX ET BOURSES DE VOYAGE

JULIET GRAHAM

MARKETING, PROGRAMMES PROMOTIONNELS, LEVÉE DE FONDS

MICHELLE GALLINGER

REPRÉSENTANTS ET GROUPES RÉGIONAUX DE L'ACCR

ALBERTA

OWEN THOMPSON

OF.THOMPSON@HOTMAIL.COM

COLOMBIE-BRITANNIQUE

SARAH-SPAFFORD-RICCI

SARH@FSRCONSERVATION.COM

KINGSTON

LAUREN SHONIKER

LSHONIKER@GMAIL.COM

LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

JOANNA MCMANN

JOANNA_MCMANN@GOV.NT.CA

MANITOBA

KATHY NANOWIN

KNANOWIN@MANITOBAMUSEUM.CA

MONTRÉAL

NATHALIE RICHARD-EL MESTIKAWY

R.RICHARD.ELMESTI@VIDEOTRON.CA

NOUVEAU-BRUNSWICK

LESLIE MCDOUGALL

LESLIE.MCDOUGALL@GNB.CA

NOUVELLE-ÉCOSSE

ELIZABETH JABLONSKI

ELIZJABLONSKI@GMAIL.COM

OTTAWA

TERRY QUINLAN

TERRY.QUINLAN@ALGONQUINCOLLEGE.COM

SASKATCHEWAN

ALYSSA BECKER

ALYSSA.BECKER@GOV.SK.CA

TERRE-NEUVE ET LABRADOR

VACANT

TORONTO

LAURA CUNNINGHAM

CUNNINGHAM.LAURA@SYMPATICO.CA

VILLE DE QUÉBEC

RACHEL BENJAMIN

RACHEL.BENJAMIN@MCC.GOUV.QC.CA

YUKON

VALERY MONAGHAN

VALERY.MONAHAN@GOV.YK.CA

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX – JEUDI 5 JUIN

PROFITEZ DE VOTRE PASSAGE À QUÉBEC POUR FAIRE L'UNE DE CES TROIS VISITES GUIDÉES LE JEUDI 5 JUIN EN FIN D'APRÈS-MIDI



1. RÉSERVES DU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC (MNBAQ)

RENDEZ-VOUS À 16H45 DANS LE GRAND HALL DU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC, PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE, AVENUE GEORGE VI, QUÉBEC.

PREMIÈRE INSTITUTION MUSÉOLOGIQUE CRÉÉE PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC, LE MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC A OUVERT SES PORTES EN 1933. IL RECENSE UNE COLLECTION D'ART QUÉBÉCOIS DATANT DU XVIIIÈ SIÈCLE À NOS JOURS COMPOSÉE DE PLUS DE 37 000 ŒUVRES ET PLUS DE 100 000 DOCUMENTS D'ARCHIVES. NOUS VOUS INVITONS EXCEPTIONNELLEMENT À ENTRER DANS LES COULISSES DU MUSÉE POUR UNE VISITE GUIDÉE DES RÉSERVES.

EN TOUT, 20 PLACES DISPONIBLES : PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI ! VISITE EN ANGLAIS ET/OU FRANÇAIS, GRATUITE.



2. MONASTÈRE DES URSULINES

RENDEZ-VOUS DEVANT L'ENTRÉE PRINCIPALE AU 18 RUE DONNAONA À 17H15

LE COUVENT DES URSULINES EST L'UNE DES PLUS VIEILLES INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT EN AMÉRIQUE DU NORD. EN 2014, ELLE FÊTERA LES 375 ANS DE L'ARRIVÉE DES PREMIÈRES URSULINES. LA CHAPELLE ACTUELLE, CONSTRUITE EN 1902, CONSERVE LE DÉCOR SCULPTÉ DANS LE STYLE LOUIS XIV ET RÉALISÉ DE 1726 À 1736 POUR LA CHAPELLE ANTÉRIEURE. SON TABERNACLE MAGNIFIQUE, SES DORURES ET SES PEINTURES RÉVÈLENT LA SPLENDEUR DE L'ANCIEN RÉGIME DE NOUVELLE-FRANCE. LE MONASTÈRE EST COMPOSÉ D'UNE QUINZAINE DE BÂTIMENTS QUI RAPPELLENT LA TRADITION MONASTIQUE EUROPÉENNE.

UNE VISITE EXCEPTIONNELLE D'UN LIEU NORMALEMENT FERMÉ AU PUBLIC. VISITE GRATUITE, EN FRANÇAIS, 25 PLACES DISPONIBLES.



3. SÉMINAIRE DE QUÉBEC

RENDEZ-VOUS À L'ENTRÉE DU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANCOPHONE, AU 2 CÔTÉ DE LA FABRIQUE, À 16H45, AU COÛT DE 15 \$

LE SÉMINAIRE DE QUÉBEC A ÉTÉ FONDÉ EN 1663 PAR FRANÇOIS DE LAVAL, PREMIER ÉVÊQUE DE QUÉBEC. LE SÉMINAIRE A JOUÉ UN RÔLE IMPORTANT DEPUIS PLUSIEURS DÉCENNIES EN TANT QUE COLLÈGE DANS LA TRADITION JÉSUIQUE OÙ SE FORMENT LES FUTURS PRÊTRES. LA GRANDE COUR, MAIS AUSSI LA CHAPELLE DE MONSIEUR BRIAND, LA SALLE VOÛTÉE DU XVIIIÈ SIÈCLE, LE GRAND ESCALIER EN COLIMAÇON, LA SALLE DES PRÊTRES, LE RÉFECTOIRE FONT PARTIE DES LIEUX PROPOSÉS AUX VISITEURS. VISITE DE 17H À 18H30. VISITE EN ANGLAIS ET/OU FRANÇAIS. 25 PERSONNES PAR GROUPE.

40^E CONGRÈS ET ATELIER



ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX – VENDREDI 6 JUIN

SOIRÉE D'ACCUEIL AU CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC (CCQ) ET ENCAN SILENCIEUX

LE VENDREDI 6 JUIN, 16H30 - 20H

1825 RUE SEMPLE, QUÉBEC

LE CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC EMPLOIE LA PLUS GRANDE ÉQUIPE DE RESTAURATEURS AU CANADA ET COMPTE SEPT LABORATOIRES SPÉCIALISÉS : PEINTURES, TEXTILES, SCULPTURE, PAPIER ET LIVRES, ARCHÉOLOGIE ET ETHNOLOGIE, MÉTAUX ET PIERRE, ET BOIS.

PROFITANT DE LA PRÉSENCE DU CONGRÈS ET DES ATELIERS ANNUELS DE L'ACCR À QUÉBEC, LE CCQ VOUS INVITE À CÉLÉBRER SON 35^E ANNIVERSAIRE AVEC UNE VISITE DE SES ATELIERS, SUIVI D'UN COCKTAIL, LE VENDREDI 6 JUIN 2014, À PARTIR DE 16H30. IL Y AURA UN TRANSPORT QUI QUITTERA LE MUSÉE DE LA CIVILISATION POUR LE CCQ À 16H. STATIONNEMENT GRATUIT DISPONIBLE SUR PLACE.

WWW.CCQ.GOUV.QC.CA



BANQUET ET REMISE DES PRIX DE L'ACCR

LE SAMEDI 7 JUIN, 19H

RENDEZ-VOUS AU RESTAURANT DU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC, PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE, AVENUE GEORGE VI, QUÉBEC.

VOUS ÊTES TOUS CONVIÉS À VOUS JOINDRE À NOUS À PARTIR DE 19H POUR LE BANQUET, QUI SE DÉROULERA SAMEDI SOIR LE 7 JUIN DANS LE RESTAURANT DU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC. VOUS SEREZ COMBLÉS PAR LA VUE SUR LE FLEUVE ET SUR LES PLAINES D'ABRAHAM, AINSI QUE PAR UN REPAS GASTRONOMIQUE DE QUATRE SERVICES SERVI AVEC VIN, SUIVI D'UNE SOIRÉE DANSANTE.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

COORDONNÉES DES AUTEURS ET CONTRIBUTEURS

— ATELIER —

MICHEL **BOUDREAU**, ARCHITECTE
BOUDREAU FORTIER HUOT,
SOCIÉTÉ D'ARCHITECTURE
810, RUE SAINT-JOSEPH EST
QUÉBEC, (QUÉBEC) G1K 3C9
418-694-6911
[MBOUDREAU.BFARCH@BELLNET.CA](mailto:MBODREAU.BFARCH@BELLNET.CA)

JON **BRÆNNE**
VEL BEVART JON BRÆNNE
7, AVENUE HAVNA
0373, OSLO, NORVÈGE
22.14.12.98
JBRENNE@ONLINE.NO

MIREILLE **BRULOTTE**
CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC
1825, RUE SEMPLÉ
QUÉBEC, (QUÉBEC) G1N 4B7
418-643-7001#248
MIREILLE.BRULOTTE@MCC.GOUV.QC.CA

LYNE **FONTAINE**, INGÉNIEURE
FONTAINELY@GMAIL.COM

TREVOR **GILLINGWATER**
TG CONSERVATION SERVICES INC.
2150, RUE SHERBROOKE OUEST, BUREAU 25A
MONTREAL, (QUÉBEC) H3H 1G7
514- 931-2724
WATER@TOTAL.NET

PATRICK **QUIRION**
CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC
1825, RUE SEMPLÉ
QUÉBEC, (QUÉBEC) G1N 4B7
418-643-7001#269
PATRICK.QUIRION@MCC.GOUV.QC.CA

MARIA INÈS **SUBERCASEAU**, ARCHITECTE
MARIAINES.SUBERCASEAUX@VIDEOTRON.CA

40^E CONGRÈS ET ATELIER

COORDONNÉES DES AUTEURS ET CONTRIBUTEURS

— CONGRÈS —

HILLARY ANDERSON

MUSÉE DU TEXTILE DU CANADA

55 CENTRE AVE.

TORONTO, (ONTARIO) M5G 2H5

416-599-5321#2223

HANDERSON@TEXTILEMUSEUM.CA

HILLARY.ANDERSON@GMAIL.COM

EVELYN AYRE

INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION

1030, CHEMIN INNES

OTTAWA, (ONTARIO) K1B 4S7

613-988-3721#126

EVELYN.AYRE@PCH.GC.CA

JULIE BARTH

RESTAURATRICE INDÉPENDANTE, PEINTURES

7 GRANDE RUE DE SAINT-RAMBERT

69009 LYON (FRANCE)

+33 (0)6.76.00.39.54

+33 (0)4.37.46.00.06

BARTHJULIE@GMAIL.COM

ANDRÉ BERGERON

CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC

1825, RUE SEMPLÉ

QUÉBEC, (QUÉBEC) G1N 4B7

418-643-7001#243

ANDRE.BERGERON@MCC.GOUV.QC.CA

NANCY E. BINNIE

INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION

1030 CHEMIN INNES

OTTAWA, (ONTARIO) K1B 4S7

613-998-3721#158

NANCY.BINNIE@PCH.GC.CA

JAMES BOURDEAU

INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION

1030 CHEMIN INNES

OTTAWA, (ONTARIO) K1B 4S7

613-998-3721

JAMES.BOURDEAU@PCH.GC.CA

SOPHIE COUTURE

MUSÉES DE LA CIVILISATION

16, RUE DE LA BARRICADE

QUÉBEC, (QUÉBEC) G1K 7A6

418-528-1716

SOPHIE.COUTURE@MCQ.ORG

SHANNON COLES

ARCHIVES PUBLIQUES DE L'ONTARIO

134, IAN MACDONALD BOULEVARD

TORONTO, (ONTARIO) M7A 2C5

416-327-1522

SHANNON.COLES@ONTARIO.CA

CAROLE DIGNARD

INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION

1030, CHEMIN INNES

OTTAWA, (ONTARIO) K1B 4S7

613-998-3721#151

CAROLE.DIGNARD@PCH.GC.CA

DOMINIQUE DUGUAY

INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION

1030, CHEMIN INNES

OTTAWA, (ONTARIO) K1B 4S7

613-998-3721

DOMINIQUE.DUGUAY@PCH.GC.CA

DAVID EDGAR

RJW-GEM CAMPBELL STONEMASONS INC

89, CHEMIN DU COLONEL MACINTYRE,

WAKEFIELD, (QUÉBEC) JOX 3G0

819-459-8644 / 613-614-4476

DEDGAR@RJWGEM.COM

ALISON FLEMING

RUE METCALFE, APT. 208

OTTAWA, (ONTARIO) K2P 1S9

514-458-4440

ALISONFLEMING333@GMAIL.COM

ALEXANDER GABOV

CONSERVATION OF SCULPTURES, MONUMENTS
AND OBJECTS

42, RUE PINE

KINGSTON, (ONTARIO) K7K 1W3

613-539-5533

40^E CONGRÈS ET ATELIER

COORDONNÉES DES AUTEURS ET CONTRIBUTEURS

— CONGRÈS —

LÉÏC GODBOUT

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES
GOUVERNEMENTAUX CANADA
3, PASSAGE DU CHIEN-D'OR
QUÉBEC, (QUÉBEC) G1R 3Z8
418-649-8158

[LÉÏC.GODBOUT@TPSGC-PWGSC.GC.CA](mailto:LEIC.GODBOUT@TPSGC-PWGSC.GC.CA)

AMANDA GOULD

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE
100, RUE LAURIER
GATINEAU, (QUÉBEC) K1A 0M8

AMANDA.GOULD@HISTORYMUSEUM.CA

TIMOTHY GREENING

12, AVENUE UPLANDS
HAMILTON, (ONTARIO) L8S 3X7
905-317-4544

TIMOTHY.GREENING@GMAIL.COM

KATE HELWIG

INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION
1030, CHEMIN INNES
OTTAWA, (ONTARIO) K1B 4S7
613-998-3721

KATE.HELWIG@PCH.GC.CA

EMILY HIGGINSON

13-237, AVENUE LORETTA SUD
OTTAWA, (ONTARIO) K1S 4P6
613-404-7524

EMILYRH@GMAIL.COM

GREGORY HILL

INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION
1030, CHEMIN INNES
OTTAWA, (ONTARIO) K1B 4S7
613-998-3721#132

GREG.HILL@PCH.GC.CA

ROSALEEN HILL

QUEEN'S UNIVERSITY
AEAC EXTENSION BUILDING
15, BADER LANE
KINGSTON, (ONTARIO) K7L 3N6
616-533-6000#74341

HILLR@QUEENSU.CA

MONIKA JANKOWIAK

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
100, QUEEN'S PARK
TORONTO, (ONTARIO) M5S 2C6
416-586-5710

IRENE KARSTEN

INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION
1030, CHEMIN INNES
OTTAWA, (ONTARIO) K1B 4S7
613-998-3721#126

IRENE.KARSTEN@PCH.GC.CA

BARBARA KLEMPAN

QUEEN'S UNIVERSITY
15, BADER LANE
KINGSTON, (ONTARIO) K7L 3N6
613-533-6000#74339

KLEMPANB@QUEENSU.CA

CLAUDE LAROQUE

UNIVERSITÉ PARIS 1 PANTHÉON – SORBONNE
17, RUE DE TOLBIAC
75013 PARIS (FRANCE)
+33(0)6 30 18 12 82

CLAUDE.LAROQUE@UNIV-PARIS1.FR

MARTINE LEMAY

CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC
1825, RUE SEMPLÉ
QUÉBEC (QUÉBEC) G1N 4B7
418-643-7001#261

MARTINE.LEMAY@MCC.GOUV.QC.CA

LAURA LIPCSEI

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
100, QUEEN'S PARK
TORONTO, (ONTARIO) M5S 2C6
416-586-5710

LAURALI@ROM.ON.CA

40^E CONGRÈS ET ATELIER

COORDONNÉES DES AUTEURS ET CONTRIBUTEURS

— CONGRÈS —

WILLIAM P. LULL
GARRISON/LULL INC.
POB 459, PRINCETON JCT.
NJ 08550, USA
609-259-8050
[HTTP://GARRISONLULL.COM](http://garrisonlull.com)
WPL1@GARRISONLULL.COM

JESSICA MACLEAN
1412, 800 RICHMOND ST W.
TORONTO, (ONTARIO) M6J 3N8
416 523 0131
LJMACLEAN@GMAIL.COM
JMACLEAN@TEXTILEMUSEUM.CA

JESSE MOFFATT
NATIONAL MUSIC CENTRE
134, 11^E AVENUE SE
CALGARY (ALBERTA), T2G 0X5
403-543-5116
JESSE.MOFFATT@NMC.CA

JENNIFER POULIN
INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION
1030, CHEMIN INNES
OTTAWA, (ONTARIO) K1B 4S7
613-998-3721
JENNIFER.POULIN@PCH.GC.CA

MARIE-CLAUDE RIOUX
BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU
QUÉBEC
2275, RUE HOLT
MONTRÉAL (QUÉBEC) H2G 3H1
514-873-1101#3805
MARIECLAUDE.RIOUX@BANQ.QC.CA

OWEN THOMPSON
ROYAL TYRRELL MUSEUM OF PALAEOLOGY
705, 2^E AVENUE OUEST
OWEN SOUND, (ONTARIO) N4K4M2
519-372-147
OF.THOMPSON@GMAIL.COM

MARIAM SONNTAG
MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
100, QUEEN'S PARK
TORONTO, (ONTARIO) M5S 2C6
416-586-5710

JULIE STEVENSON
INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION
1030, CHEMIN INNES
OTTAWA, (ONTARIO) K1B 4S7
JULIE.STEVENSON@PCH.GC.CA

BRITTANY WEBSTER
4610, RUE DE BULLION
MONTREAL, (QUÉBEC) H2T 1Y6
438-969-2113
BRIT.WEBSTER@GMAIL.COM

KATHARINE WHITMAN
ART GALLERY OF ONTARIO
(GEORGE EASTMAN HOUSE INTERNATIONAL
MUSEUM OF FILM AND PHOTOGRAPHY)
KATHARINE.WHITMAN@GMAIL.COM

40^E CONGRÈS ET ATELIER

COORDONNÉES DES AUTEURS ET CONTRIBUTEURS

— AFFICHES —

MARIE-LOU **BEAUCHAMP**
222, RUE JOHNSON
KINGSTON, (ONTARIO) K7L 1Y3
819-681-1827
MARIELOU.BEAUCHAMP@GMAIL.COM

CAROLE **BRECKLER**
985, ROUTE 138
NEUVILLE, (QUÉBEC) GOA 2R0
418-571-3009
CAROLE.BRECKLER@GMAIL.COM

MOYA **DUMVILLE**
555, AVENUE WESTMORELAND
SYRACUSE, N-Y, 13224, USA
DUMVILLEMOYA@GMAIL.COM

LAURENCE **GAGNÉ**
551, DE LAMONTAGNE, APP. 509
MONTRÉAL, (QUÉBEC) H3C 6S4
613-929-8943

GINA **GARCIA**
G. GARCIA CONSERVATION
6923, AVENUE DE L'ÉPÉE
MONTRÉAL, (QUÉBEC) H3N 2C9
CONTACT@GGCONSERVATION.COM

ERIN **KRAUS**
35, RUE ELM, APT. 10
KINGSTON, (ONTARIO) K7K 1M8
613-539-2084
ERINKRAUS7@GMAIL.COM

ISABELLE **PARADIS**
CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC
1825, RUE SEMPLÉ
QUÉBEC, (QUÉBEC) G1N 4B7
418-643-7001#234
ISABELLE.PARADIS-CCQ@MCC.GOUV.QC.CA

ALYSON **TANG**
55, HERITAGE DRIVE
PO Box 316
ILDERTON, (ONTARIO) NOM 2A0
519-777-7758
TANG.ALYSON@GMAIL.COM

OWEN **THOMPSON**
ROYAL TYRRELL MUSEUM OF PALAEOLOGY
705, 2^E AVENUE OUEST
OWEN SOUND, (ONTARIO) N4K 4M2
519-372-1473
OF.THOMPSON@GMAIL.COM

AIMIE **TURCOTTE**
QUEEN'S UNIVERSITY
7325, AVENUE VERCHÈRES
QUÉBEC, (QUÉBEC) G1H 5R3
418-802-7667
AIMIETURCOTTE@HOTMAIL.CA

40^E CONGRÈS ET ATELIER

ATELIER

LA
RESTAURATION
DU
PATRIMOINE
BÂTI

WWW.CAC-ACCR.CA/ACCUEIL

MUSÉE DE PLACE ROYALE

4 juin 2014, salle du Roy

MUSÉE DE LA PLACE-ROYALE, 27 RUE NOTRE-DAME, QUÉBEC (QUÉBEC) G1K 4E9



CET ATELIER DE 2 JOURS SE PENCHE SUR DES PROBLÉMATIQUES RENCONTRÉES EN CONSERVATION ET EN RESTAURATION DE BÂTIMENTS PATRIMONIAUX. LE PUBLIC CIBLE REGROUPE LES RESTAURATEURS, LES ARCHITECTES DU PATRIMOINE ET LES RESPONSABLES DE LA CONSERVATION ET DE L'ENTRETIEN DES STRUCTURES ET DES ÉDIFICES PATRIMONIAUX.

LORS DES DEUX JOURS D'ATELIER, LES PRÉSENTATIONS SERONT DONNÉES EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS SELON LES FORMATEURS. UNE TRADUCTION SIMULTANÉE SERA OFFERTE AUX PARTICIPANTS LORSQUE POSSIBLE.

LE JOUR 1, CONSACRÉ AU BOIS, DÉMARRE PAR UNE PRÉSENTATION SUR LA MISE EN ŒUVRE ADÉQUATE DES COUVERTURES DE BARDEAUX DE CÈDRE, UN MATÉRIAU DE CONSTRUCTION TRADITIONNEL AU CANADA. CETTE SESSION EST PRÉSENTÉE PAR MIREILLE BRULOTTE ET PATRICK QUIRION, RESTAURATEURS AU CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC.

DÉTENTRICE D'UN BACCALURÉAT EN ARTS VISUELS, MIREILLE BRULOTTE A ÉTUDIÉ LA RESTAURATION DES BOIS ANCIENS EN ITALIE AVANT D'INTÉGRER L'ÉQUIPE DU CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC, OÙ ELLE TRAVAILLE DEPUIS 2008 COMME RESTAURATRICE À L'ATELIER BOIS. SES CHAMPS D'INTÉRÊT SONT LA CONSERVATION DES MEUBLES, DES CADRES ET DES OUVRAGES EXTÉRIEURS EN BOIS. TITULAIRE D'UNE MAÎTRISE EN RESTAURATION D'OBJET D'ART DE L'UNIVERSITÉ QUEEN'S EN ONTARIO, PATRICK QUIRION A TRAVAILLÉ COMME ÉBÉNISTE-RESTAURATEUR AVANT D'INTÉGRER L'ÉQUIPE DE L'ATELIER BOIS DU CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC EN 2010. IL S'INTÉRESSE PARTICULIÈREMENT AUX TECHNIQUES DE FABRICATION DES MEUBLES AINSI QU'AUX ÉLÉMENTS ARCHITECTURAUX ET À LEURS FINIS ANCIENS.

MIREILLE BRULOTTE ET PATRICK QUIRION ONT ENTREPRIS CONJOINTEMENT DES RECHERCHES SUR LES COUVERTURES DE BARDEAUX DE CÈDRE ET SUR LA FINITION EXTÉRIEURE DE NOTRE PATRIMOINE ARCHITECTURAL.

LA JOURNÉE EST ENSUITE DÉDIÉE À LA REDÉCOUVERTE DE LA PEINTURE À L'HUILE DE LIN PURE POUR LA PROTECTION DES OUVRAGES EXTÉRIEURS EN BOIS. LES PEINTURES À BASE D'HUILE DE LIN ONT JADIS ÉTÉ LARGEMENT UTILISÉES EN EUROPE ET EN AMÉRIQUE, ET CES DERNIÈRES ANNÉES ONT CONNU UN RETOUR DE L'UTILISATION DE CES MATÉRIAUX TRADITIONNELS DANS LA CONSERVATION DES ÉLÉMENTS ARCHITECTURAUX. AVEC LE RESSERREMENT DES LOIS ENVIRONNEMENTALES, LES PAYS SCANDINAVES SONT À L'AVANT-GARDE DANS LA RELANCE DE L'UTILISATION DE LA PEINTURE À L'HUILE DE LIN, UN PRODUIT PERFORMANT, DURABLE ET NON-TOXIQUE.

CETTE PARTIE EST ANIMÉE PAR JON BRÆNNE, RESTAURATEUR NORVÉGIEN. FORMÉ EN RESTAURATION DE TABLEAUX, JON BRÆNNE A TRAVAILLÉ COMME PROFESSEUR ADJOINT À L'UNIVERSITÉ DE GÖTEBORG ET COMME CHERCHEUR PRINCIPAL À L'INSTITUT NORVÉGIEN DE RECHERCHE SUR LE PATRIMOINE CULTUREL (NIKU). SES CHAMPS D'INTÉRÊTS ET DE COMPÉTENCES SONT LES RECONNAISSANCES ARCHÉOLOGIQUES DE BÂTIMENT, LES FINITIONS ET LES MATÉRIAUX ANCIENS, AINSI QUE L'HISTOIRE DES COULEURS ET DE LA DÉCORATION. M. BRÆNNE EST L'AUTEUR DE PLUS DE 150 ARTICLES SCIENTIFIQUES, BROCHURES ET LIVRES PARUS DANS SON PAYS ET À L'ÉTRANGER.



CETTE PREMIÈRE JOURNÉE SE CONCLUE PAR UNE VISITE À L'ÎLE D'ORLÉANS, À STE-PÉTRONILLE D'ABORD POUR UN 5 À 6 À L'AUBERGE LES ANCÊTRES, PUIS À STE-FAMILLE POUR UNE VISITE GUIDÉE DE LA MAISON DROUIN (1730), AVEC L'ARCHITECTE DU PATRIMOINE, MICHEL BOUDREAU, QUI NOUS ENTRETIENDRA DU PROGRAMME DE CONSERVATION-RESTAURATION ENTREPRIS SUR CE MONUMENT EXCEPTIONNEL.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

PROGRAMME DE L'ATELIER MERCREDI 4 JUIN, JOUR 1: LE BOIS

HORAIRE	PROGRAMMATION	PRÉSENTATEUR
8H30 – 9H	ACCUEIL ET INSCRIPTION	
9H – 9H10	MOT DE BIENVENUE ET ANNONCE DU DÉROULEMENT DE LA JOURNÉE	PATRICK QUIRION, CCQ
9H10 – 10H	COUVERTURE DE BARDEAUX DE BOIS CHOIX DES MATÉRIAUX ET MISE EN OEUVRE	MIREILLE BRULOTTE ET PATRICK QUIRION – CCQ
10H – 10:10H	PÉRIODE DE QUESTIONS ET COMMENTAIRES	MIREILLE BRULOTTE ET PATRICK QUIRION – CCQ
10H10 – 10H40	PAUSE COMMANDITÉE PAR SBC	
10H40 – 10H45	INTRODUCTION DU FORMATEUR	MIREILLE BRULOTTE, CCQ
10H45 – 12H	LA PEINTURE À L'HUILE DE LIN HISTOIRE DE L'UTILISATION, FORMULATION, COMPARAISON DES PERFORMANCES DES PEINTURES ACRYLIQUES, ALCYNES ET À L'HUILE DE LIN	JON BRAENNE
12H – 13H	DÎNER	
13H – 14H45	LA PEINTURE À L'HUILE DE LIN (SUITE)	JON BRAENNE
14H45 – 15H15	PAUSE COMMANDITÉE PAR SOLVENT FREE PAINT	
15H15 – 16H	LA PEINTURE À L'HUILE DE LIN (SUITE) DÉMONSTRATIONS DE PRÉPARATION ET D'APPLICATION	JON BRAENNE
16H – 16H20	QUESTIONS ET DISCUSSION	JON BRAENNE
16H20 – 16H35	PRÉPARATION ET DÉPART EN AUTOBUS POUR STE-PÉTRONILLE (I.O.)	MICHEL BOUDREAU
16H35 – 16H40	PRÉSENTATION DU FORMATEUR	PATRICK QUIRION, CCQ
16H40 – 17H10	PRÉSENTATION SUR LA MAISON DROUIN (DANS L'AUTOBUS)	MICHEL BOUDREAU
17H10 – 18H10	5 À 6 À L'AUBERGE LES ANCÊTRES	
18H10 – 18H30	TRAJET EN AUTOBUS DE STE-PÉTRONILLE À STE-FAMILLE (SUITE DE LA PRÉSENTATION)	MICHEL BOUDREAU
18H30 – 19H45	VISITE DE LA MAISON DROUIN	MICHEL BOUDREAU, ISABELLE PARADIS ET GINA GARCIA
19H45 – 20H15	DÉPART ET RETOUR À QUÉBEC SUIVI D'UN SOUPER AU RESTAURANT À L'IMPROVISTE	

COUVERTURES DE BARDEAUX DE CÈDRE

MIREILLE BRULOTTE ET PATRICK QUIRION, CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC

LA COURTE DURÉE DE VIE DE PLUSIEURS COUVERTURES DE BARDEAUX DE CÈDRE RÉALISÉES DANS LES DERNIÈRES ANNÉES SUR DES BÂTIMENTS ANCIENS DU QUÉBEC A MENÉ DES PROPRIÉTAIRES ET DES INTERVENANTS DU PATRIMOINE BÂTI À REMETTRE EN QUESTION, POUR D'ÉVIDENTES RAISONS FINANCIÈRES, LA PERTINENCE DE MAINTENIR CE TYPE DE COUVERTURE. DES HYPOTHÈSES ONT ÉTÉ ÉMISES À L'EFFET QUE LE CÈDRE DE L'EST NE SOIT PLUS DE BONNE QUALITÉ ET NE PERMETTE DONC PLUS LA MISE EN PLACE D'OUVRAGES DURABLES. LES RECHERCHES RÉALISÉES À CE SUJET PAR LE CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC ONT PERMIS DE CONSTATER QUE C'EST PLUTÔT LA MÉCONNAISSANCE DU MATÉRIAU BOIS ET DES BONNES PRATIQUES DE SA MISE EN ŒUVRE QUI EST LA CAUSE PRINCIPALE DE LA DÉGRADATION ACCÉLÉRÉE DES COUVERTURES.

LA PRÉSENTATION PORTERA D'ABORD SUR LES AGENTS DE DÉGRADATION DU BOIS QUE SONT LE SOLEIL, L'EAU ET LES CHAMPIGNONS RESPONSABLES DE LA POURRITURE. ELLE S'ATTARDERA ENSUITE SUR LE CHOIX DES MATÉRIAUX, NOTAMMENT DES BARDEAUX, DES SOLINS ET DES CLOUS ET SUR LA MISE EN ŒUVRE ADÉQUATE DE CEUX-CI. ELLE SE PENCHERA FINALEMENT SUR LES PRÉCAUTIONS SUPPLÉMENTAIRES À PRENDRE AFIN DE MAXIMISER LA DURÉE DE VIE DES COUVERTURES DE BARDEAUX DE CÈDRE.

LA PEINTURE À L'HUILE DE LIN

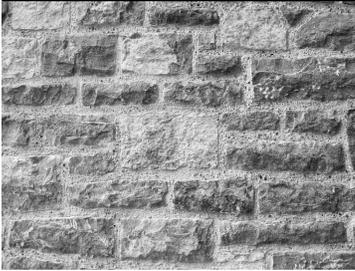
JON BRAENNE

POUR TOUS LES PROPRIÉTAIRES OU INTERVENANTS RESPONSABLES DE LA CONSERVATION ET DE L'ENTRETIEN DE BÂTIMENTS, LA PROTECTION DES OUVRAGES EXTÉRIEURS EN BOIS REPRÉSENTE UN DÉFI DE TAILLE. AUX CONTRAINTES DE TEMPS IMPOSÉES PAR UNE COURTE SAISON D'ENTRETIEN ET DES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES CHANGEANTES S'AJOUTE LA DIFFICULTÉ DE CHOISIR UN PRODUIT ADÉQUAT ET DURABLE PARMİ TOUS CEUX QUI SONT DISPONIBLES SUR LE MARCHÉ. LA DISPARITION, POUR DES RAISONS ENVIRONNEMENTALES, DE NOMBREUSES PEINTURES ET TEINTURES AINSI QUE LES CHANGEMENTS APPORTÉS RÉGULIÈREMENT AUX FORMULATIONS COMPLIQUENT LES CHOSES ENCORE DAVANTAGE. LE RECOURS AUX PRODUITS TRADITIONNELS DONT LES PERFORMANCES ET LES FORMULATIONS SONT CONNUES POURRAIT AUJOURD'HUI S'AVÉRER UNE SOLUTION INTÉRESSANTE. C'EST D'AILLEURS LA DIRECTION PRISE PAR LA NORVÈGE POUR L'ENTRETIEN DE SES ÉDIFICES PATRIMONIAUX. LA PEINTURE À L'HUILE DE LIN, UTILISÉE TRADITIONNELLEMENT AU CANADA COMME EN SCANDINAVIE, EST L'UN DE CES PRODUITS. SA PERFORMANCE, SA TRÈS FAIBLE TOXICITÉ ET LA COHÉRENCE HISTORIQUE DE SON UTILISATION EN FONT UN PRODUIT DIGNE D'INTÉRÊT.

AFIN DE PERMETTRE AUX PARTICIPANTS À L'ATELIER D'EN JUGER, UN EXPOSÉ THÉORIQUE LEUR SERA OFFERT, DÉBUTANT PAR UN BREF HISTORIQUE DE L'UTILISATION, EN NORVÈGE, DE LA PEINTURE À L'HUILE DE LIN. LES COMPOSANTES DE CE PRODUIT, LEUR MODE DE PRODUCTION ET LEURS CARACTÉRISTIQUES SERONT ENSUITE PRÉSENTÉS. UNE COMPARAISON DES PERFORMANCES DE LA PEINTURE À L'HUILE DE LIN À CELLES DES PEINTURES ALKYDES ET ACRYLIQUES SERA ÉGALEMENT FAITE. SERONT ENFIN TRANSMISES DES INFORMATIONS TECHNIQUES DÉTAILLÉES SUR LA PRÉPARATION DU SUPPORT BOIS AINSI QUE SUR LA FABRICATION ARTISANALE ET L'APPLICATION DE LA PEINTURE À L'HUILE DE LIN. DES DÉMONSTRATIONS METTANT EN PRATIQUE CES INFORMATIONS VIENDRONT CLORE LA FORMATION.

MUSÉE DE PLACE ROYALE

5 juin 2014, Salle du Roy



LE JOUR 2 DE L'ATELIER PERMET D'IDENTIFIER LES ÉLÉMENTS ET LES ENJEUX CRITIQUES D'UN PROCESSUS D'ENTRETIEN, D'INSPECTION ET DE RÉFECTION DE MAÇONNERIE TRADITIONNELLE EN SE BASANT SUR LES PRINCIPES DE CONSERVATION POUR LA MAÇONNERIE DE PIERRE ET LES MORTIERS. IL EST QUESTION DU TRAVAIL EN CONTEXTE CANADIEN ET DES OBLIGATIONS ET RESPONSABILITÉS CIVILES ET LÉGALES RELATIVES À L'ENTRETIEN ET L'INSPECTION. CONCERNANT L'INSPECTION DES OUVRAGES, LE DEGRÉ ET LES MODALITÉS D'INSPECTION (ÉLÉMENTS EN PLACE ET ACCESSIBILITÉ) DE MÊME QUE LES ÉLÉMENTS ESSENTIELS ET CRITIQUES À SURVEILLER SONT EXAMINÉS. L'IMPACT POTENTIEL DES DIVERSES COMPOSANTES DU BÂTIMENT SUR LA MAÇONNERIE, LA TYPOLOGIE DES DOMMAGES, LES PROBLÈMES STRUCTURAUX, LES OPTIONS D'INTERVENTIONS CORRECTIVES À COURT, MOYEN OU LONG TERME, SANS OUBLIER LES PRINCIPAUX BESOINS D'ESSAIS ET D'ANALYSES DES MATÉRIAUX FIGURENT AU PROGRAMME.

EN CONSERVATION MAÇONNERIE TRADITIONNELLE, LES TECHNIQUES DE RESTAURATION SONT PRÉSENTÉES DANS UNE PERSPECTIVE D'INTERVENTION MINIMALE (CONSOLIDATION, RESTAURATION OU REMPLACEMENT). LA JOURNÉE SE TERMINE PAR UNE VISITE GÉOLOGIQUE DANS LE VIEUX-QUÉBEC, AXÉE SUR LES PIERRES DE CONSTRUCTION. CETTE VISITE SERA ANIMÉE PAR LE GÉOLOGUE HENRI-LOUIS JACOB, AUTEUR DE PLUSIEURS OUVRAGES SUR LES PIERRES ARCHITECTURALES DU QUÉBEC.

LES INTERVENANTS LE JOUR 2 SONT :

LYNE FONTAINE EST INGÉNIEURE-EXPERTE EN CONSERVATION.

NOUVELLEMENT RETRAITÉE APRÈS DE NOMBREUSES ANNÉES AUX TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX, ELLE A TRAVAILLÉ SUR DES PROJETS TELS QUE LE FORT CHAMBLY, LE FORT PRINCE DE GALLES DE MÊME QUE SUR DE NOMBREUX ÉDIFICES GOUVERNEMENTAUX À VALEUR PATRIMONIALE DONT CEUX DE LA COLLINE PARLEMENTAIRE À OTTAWA.

JUSQU'À SA RÉCENTE RETRAITE, MARIA-INES SUBERCASEAUX ÉTAIT ARCHITECTE PRINCIPALE ET CONSEILLÈRE EN CONSERVATION AUX TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX. ELLE A MENÉ PLUSIEURS PROJETS DE CONSERVATION SUR DE NOMBREUX ÉDIFICES PATRIMONIAUX DE MONTRÉAL, DE PARCS CANADA DE MÊME QUE SUR LE GRAND PROJET DE RESTAURATION DES ÉDIFICES PATRIMONIAUX DE LA COLLINE PARLEMENTAIRE À OTTAWA.

TREVOR GILLINGWATER EST RESTAURATEUR SPÉCIALISÉ EN MAÇONNERIE, FORMÉ À VENISE ET EN ANGLETERRE. IL POSSÈDE UNE EXPERTISE DÉVELOPPÉE AUX COURS DE NOMBREUX CHANTIERS, NOTAMMENT CELUI DE LA COLLINE PARLEMENTAIRE À OTTAWA ET CELUI DE L'UNIVERSITÉ MCGILL À MONTRÉAL.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

PROGRAMME DE L'ATELIER

JEUDI 5 JUIN, JOUR 2: MAÇONNERIE ET MORTIERS TRADITIONNELS (EN MATINÉE)

HORAIRE	PROGRAMMATION	PRÉSENTATEUR
8H30 – 9H	ACCUEIL	CCQ
9H – 9H10	ANNONCE DU DÉROULEMENT DE LA JOURNÉE	FRANCE RÉMILLARD
9H10 – 10H20	PRINCIPES DE BASE EN CONSERVATION DE MAÇONNERIE OBLIGATIONS LÉGALES, NORMES ET LIGNES DIRECTRICES PLAN DE CONSERVATION EXIGENCES FONCTIONNELLES POUR LA MAÇONNERIE INSPECTION, INVESTIGATION, ANALYSE ET CONSTAT D'ÉTAT RECHERCHES APPLIQUÉES SUR LA PIERRE ET LES MORTIERS PRÉPARATION DE PLANS ET DEVIS ÉVALUATION DES SOUMISSIONS COMPÉTENCES ET FORMATION ATTENDUES	LYNE FONTAINE ET MARIA INÈS SUBERCASEAUX
10H20 – 10H40	PAUSE COMMANDITÉE PAR MAÇONNERIE MURPHY INC	
10H40 - 12H	PIERRES : IDENTIFICATION ET APPROVISIONNEMENT MORTIERS : NATURE, COMPATIBILITÉ, EXIGENCES STRUCTURALES DE DURABILITÉ ET DE RÉSISTANCE AUX CYCLES DE GEL-DÉGEL PROCESSUS DE DÉTÉRIORATION DE LA PIERRE, DU MORTIER ET DES OUVRAGES PRODUITS ET TECHNIQUES DE CONSERVATION TRAITEMENTS: CONSOLIDATION PHYSIQUE ET CHIMIQUE DE LA PIERRE, CONSOLIDATION DES OUVRAGES ET PROTECTION DES SURFACES GESTION DE CHANTIER	LYNE FONTAINE ET MARIA INÈS SUBERCASEAUX
12H – 13H	DÎNER	

40^E CONGRÈS ET ATELIER

PROGRAMME DE L'ATELIER

JEUDI 5 JUIN, JOUR 2: MAÇONNERIE ET MORTIERS TRADITIONNELS (EN APRÈS-MIDI)

HORAIRE	PROGRAMMATION	PRÉSENTATEUR
13H – 13H05	PRÉSENTATION DU FORMATEUR	FRANCE RÉMILLARD
13H05 – 14H10	NETTOYAGE DE MAÇONNERIE: PRÉSENTATION ET ÉVALUATION DES TECHNIQUES OPTIONS DE TRAITEMENT : CONSOLIDATION, RESTAURATION OU REMPLACEMENT DES PIERRES	TREVOR GILLINGWATER
14H10 – 14H30	PAUSE	
14H30 – 15H30	ÉTUDE DE CAS : PRÉPARATION ET APPLICATION DES MORTIERS (JOINTS, COMPLEMENT, FISSURES ET MICROFISSURES), ETC.	TREVOR GILLINGWATER
15H30 – 15H50	PÉRIODE D'ÉCHANGES AVEC LES 3 FORMATEURS : INTERACTION ENTRE RESTAURATEUR, INGÉNIEUR ET ARCHITECTE	LYNE FONTAINE, MARIA INÈS SUBERCASEAUX, TREVOR GILLINGWATER
15H50 – 16H	REMERCIEMENTS ET ÉVALUATION	FRANCE RÉMILLARD
16H – 16H10	INSTRUCTIONS PRÉLIMINAIRES À LA VISITE ET DÉPART	FRANCE RÉMILLARD
16H10 – 18H	VISITE AXÉE SUR LES PIERRES DE CONSTRUCTION DU VIEUX-QUÉBEC (1 GROUPE EN FRANÇAIS, 1 GROUPE EN ANGLAIS)	HENRI-LOUIS JACOB, GÉOLOGUE

40^E CONGRÈS ET ATELIER

MAÇONNERIE ET MORTIERS TRADITIONNELS

LYNE FONTAINE, MARIA INÈS SUBERCASEAUX, TREVOR GILLINGWATER

CET ATELIER PERMETTRA AUX PARTICIPANTS DE SE FAMILIARISER AVEC LES NOTIONS ET LES ENJEUX CRITIQUES DE CONSERVATION DE LA MAÇONNERIE TRADITIONNELLE, ET AINSI DE SE DOTER D'UNE VUE D'ENSEMBLE DES COMPOSANTES ESSENTIELLES À L'ENTRETIEN, L'INSPECTION, LA RÉFECTION ET LA RESTAURATION DES BÂTIMENTS ET AUTRES MONUMENTS DE MAÇONNERIE. UNE ATTENTION PARTICULIÈRE SERA PORTÉE AUX MAÇONNERIES DE PIERRE AINSI QU'AUX MORTIERS.

OBJECTIFS:

EN SE BASANT SUR LES PRINCIPES DE CONSERVATION, DÉTERMINER LES ÉLÉMENTS ET LES ENJEUX CRITIQUES D'UN PROCESSUS D'ENTRETIEN, D'INSPECTION ET DE RÉFECTION DE MAÇONNERIE TRADITIONNELLE BASÉ SUR LES PRINCIPES DE CONSERVATION.

DANS CE CONTEXTE DE CONSERVATION DE MAÇONNERIE TRADITIONNELLE, LES OBJECTIFS PLUS SPÉCIFIQUES SONT LES SUIVANTS:

- SE FAMILIARISER AVEC LES PRINCIPES DE CONSERVATION DANS LE CONTEXTE CANADIEN.
- CERNER LES OBLIGATIONS ET RESPONSABILITÉS CIVILES ET LÉGALES RELATIVES À L'ENTRETIEN ET À L'INSPECTION DES FAÇADES.
- ÉTABLIR LE DEGRÉ ET LES MODALITÉS D'INSPECTION : ÉLÉMENTS EN PLACE ET ACCESSIBILITÉ; ÉLÉMENTS ESSENTIELS ET CRITIQUES À SURVEILLER LORS D'UNE INSPECTION.
- ÉVALUER L'IMPACT POTENTIEL DES DIVERSES COMPOSANTES DU BÂTIMENT SUR LA MAÇONNERIE EXTÉRIEURE.
- DRESSER L'HISTORIQUE DU BÂTIMENT, ET FAIRE L'INVENTAIRE DE SES ANOMALIES, DE SES PROBLÈMES STRUCTURAUX ET LA TYPOLOGIE DES DOMMAGES.
- DÉTERMINER ET DISCUTER LES OPTIONS DE TRAITEMENTS À COURT, MOYEN OU LONG TERME.
- CERNER LES PRINCIPAUX BESOINS D'ESSAIS ET D'ANALYSES DES MATÉRIAUX.
- DISCUTER LES DIVERSES TECHNIQUES DE RESTAURATION DANS UN CADRE D'INTERVENTION MINIMALE : CONSOLIDATION STRUCTURALE, NETTOYAGE, CONSOLIDATION, RESTAURATION OU REMPLACEMENT DES PIERRES; TYPES DE MORTIERS ET DE PROTECTION DE SURFACE.
- FAIRE DES RECOMMANDATIONS PERTINENTES BASÉES SUR UNE ANALYSE GLOBALE ET RIGOREUSE.
- CONNAÎTRE LES OUTILS DE MÊME QUE LES PRODUITS ET TECHNIQUES POUR LA PRÉPARATION DES PLANS ET DEVIS NÉCESSAIRES À LA CONSERVATION DE LA PIERRE ET DES MORTIERS.
- SE FAMILIARISER AVEC LES NORMES NORD-AMÉRICAINES ET CANADIENNES ET EN COMPRENDRE LES POINTS CRITIQUES.
- IDENTIFIER LES FACTEURS DÉTERMINANTS DES SOUMISSIONS TELS QUE LA DATE D'EXÉCUTION, LES ÉCHÉANCES ET LES TRAVAUX CONNEXES QUI INFLUENCENT LES ACTIONS EN CHANTIER ET LA QUALITÉ DES TRAVAUX, L'IMPACT DU CLIMAT, LES ÉCHÉANCIERS, LE CONTRÔLE DE QUALITÉ.
- MAITRISER LES ÉLÉMENTS ESSENTIELS DE LA MISE EN ŒUVRE EN CHANTIER, DU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ ET DE LA GESTION DES IMPRÉVUS.
- IDENTIFIER LES COMPOSANTES D'UN PLAN DE CONSERVATION TELLES QUE LA FRÉQUENCE DES INSPECTIONS ET LES REGISTRES DES INTERVENTIONS.
- MAITRISER LES ÉLÉMENTS ESSENTIELS DE LA MISE EN ŒUVRE EN CHANTIER, DU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ ET DE LA GESTION DES IMPRÉVUS.
- SE FAMILIARISER AVEC LES TRAITEMENTS DE CONSERVATION PROPOSÉS, INCLUANT LA CONSERVATION DE LA PIERRE, DES MORTIERS, LA RÉFECTION STRUCTURALE, LA PROTECTION DES SURFACES.
- AMÉLIORER SES COMPÉTENCES ET SA FORMATION POUR L'ÉVALUATION, LA CONCEPTION ET LA MISE EN ŒUVRE.
- COMPRENDRE LES RAPPORTS ENTRE LES RESTAURATEURS, L'ARCHITECTE ET L'INGÉNIEUR.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

LES PIERRES DU VIEUX-QUÉBEC; DE LA PLACE ROYALE AUX NOUVELLES CASERNES — VISITE GUIDÉE

HENRI-LOUIS JACOB, GÉOLOGUE

CETTE EXCURSION SERA GUIDÉE PAR HENRI-LOUIS JACOB, INGÉNIEUR-GÉOLOGUE RETRAITÉ DU MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES DU QUÉBEC. M. JACOB A ŒUVRÉ PLUS DE 30 ANS À LA DIVISION DES MINÉRAUX INDUSTRIELS ET DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION OÙ IL A DÉVELOPPÉ UN INTÉRÊT PARTICULIER POUR LES PIERRES UTILISÉES DANS LES CONSTRUCTIONS ANCIENNES DU QUÉBEC.

À TRAVERS UN CIRCUIT PÉDESTRE AYANT COMME POINT DE DÉPART LA PLACE ROYALE, POUR SE POURSUIVRE À TRAVERS LES RUES SAINT-PIERRE ET SAINT-PAUL ET SE TERMINER AU SITE HISTORIQUE DES NOUVELLES CASERNES DANS LA HAUTE-VILLE, CETTE EXCURSION VOUS FERA DÉCOUVRIR LES PIERRES QUI ONT DONNÉ À QUÉBEC SON ASPECT SI PITTORESQUE. TOUT AU LONG DU PARCOURS DES ARRÊTS SERONT FAITS AUX CONSTRUCTIONS QUI METTENT LE MIEUX EN ÉVIDENCE LES DIVERSES VARIÉTÉS DE PIERRE UTILISÉES À QUÉBEC AINSI QUE LES STYLES DE CONSTRUCTION PROPRES À CHAQUE ÉPOQUE. APRÈS UN BREF APERÇU HISTORIQUE NOUS IDENTIFIERONS POUR CHAQUE ÉDIFICE LES PIERRES UTILISÉES ET EN DÉCRIRONS LES PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES. DANS LES CAS AFFÉRENTS NOUS ABORDERONS AUSSI LES PHÉNOMÈNES D'ALTÉRATION ET DE DÉTÉRIORATION PROPRES À CERTAINES PIERRES.

PARDI LES PIERRES QUE L'ON POURRA OBSERVER LE LONG DU PARCOURS MENTIONNONS LES PIERRES TRADITIONNELLES AUTREFOIS EXPLOITÉES DANS LES ENVIRONS DE QUÉBEC SOIENT LA PIERRE NOIRE DE QUÉBEC, LES CALCAIRES DE BEAUPORT ET DE CHÂTEAU-RICHER, LES GRÈS DE L'ANGE-GARDIEN ET DE SILLERY AINSI QUE LE CALCAIRE DE POINTE-AUX-TREMBLES. LES RUES SAINT -PIERRE ET SAINT-PAUL D'AUTRE PART SONT JALONNÉES D'ÉDIFICES QUI NOUS FERONT DÉCOUVRIR LA VARIÉTÉ DES PIERRES DE TAILLE QUI ONT CONTRIBUÉ À LA RICHESSE ARCHITECTURALE DU VIEUX-QUÉBEC. PARDI CELLES-CI MENTIONNONS LE FAMEUX CALCAIRE DE SAINT-MARC, EXTRAIT DEPUIS 1835 PRÈS DU VILLAGE DE SAINT-MARC-DES-CARRIÈRES, LE GRANIT GRIS DE STANSTEAD ET LE MARBRE GRIS MISSISQUOI, AUTREFOIS EXPLOITÉ PRÈS DU VILLAGE DE PHILIPSBURGH EN ESTRIE.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

CONGRÈS



WWW.CAC-ACCR.CA/ACCUEIL

MUSÉE DE LA CIVILISATION

6 AU 8 juin 2014

MUSÉE DE LA CIVILISATION, 85 RUE DALHOUSIE, QUÉBEC (QUÉBEC) G1K 8R2



C'EST AVEC GRAND PLAISIR QUE L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS (ACCR) VOUS INVITE DU 4 AU 8 JUIN 2014 À SON 40^E CONGRÈS ET ATELIER ANNUELS QUI SE TIENT DANS LA VILLE DE QUÉBEC.

CLASSÉE AU PATRIMOINE MONDIAL PAR L'UNESCO EN 1985, LA VILLE DE QUÉBEC EST DOTÉE DES MEILLEURES INFRASTRUCTURES D'ACCUEIL ET DE DIVERTISSEMENT. SON CARACTÈRE EUROPÉEN ET SA MODERNITÉ, AGRÉMENTÉS D'HISTOIRE, D'ARCHITECTURE ET DE CULTURE FRANCOPHONE, DONNENT À CETTE VILLE SON CARACTÈRE DISTINCTIF QU'ON NE RETROUVE NULLE PART AILLEURS EN AMÉRIQUE DU NORD. L'ACCUEIL CHALEUREUX, LA GASTRONOMIE ET LA JOIE DE VIVRE QUÉBÉCOISE SAURONT ÉGALEMENT FAIRE DE VOTRE VISITE UN SOUVENIR MÉMORABLE.

LE CONGRÈS DE L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION (ACCR) 2014 A LIEU DU 6 AU 8 JUIN 2014.AU MUSÉE DE LA CIVILISATION DE QUÉBEC.

LE MUSÉE EST SITUÉ FACE AU FLEUVE SAINT-LAURENT ET À DEUX PAS DU VIEUX-PORT DE QUÉBEC DANS UN ARRONDISSEMENT HISTORIQUE.

DES COMMUNICATIONS ET DES AFFICHES CONCERNANT TOUS LES ASPECTS DE LA RESTAURATION, Y COMPRIS LA THÉORIE ET LE TRAITEMENT, LA CONSERVATION PRÉVENTIVE ET LA SENSIBILISATION DU PUBLIC SONT PRÉSENTÉES. PAR AILLEURS, UNE SESSION SPÉCIALE DÉDIÉE AU PATRIMOINE BÂTI ET UNE TABLE RONDE PORTANT SUR L'AVENIR DE LA CONSERVATION-RESTAURATION SONT PRÉVUES PENDANT LE CONGRÈS.

MUSÉE DE LA CIVILISATION

6 juin 2014

PROGRAMME DES COMMUNICATIONS

VENDREDI 6 JUIN — EN MATINÉE

HORAIRE	PROGRAMMATION	PRÉSENTATEUR	LANGUE
8H – 9H	INSCRIPTION ET RÉCUPÉRATION DES SACS DES PARTICIPANTS		
9H – 9H15	MOT DE BIENVENUE ET INTRODUCTION		
THÈME: : ARCHITECTURE			
9H15 – 9H35	RECHERCHE DE PEINTURES POUR L'ÉDIFICE DE L'EST DU PARLEMENT À OTTAWA: DÉCHIFFRAGE DES AGENCEMENTS DE COULEURS ET PLANS DE DÉCORATION INTÉRIEURE COORDONNÉS POUR 31 SALLES	NANCY E. BINNIE	ANGLAIS
9H40 – 10H	SPÉCIFICATIONS DES MORTIERS DE CHAUX POUR LA CONSERVATION DES BÂTIMENTS HISTORIQUES EN MAÇONNERIE AU CANADA	DAVID EDGAR	ANGLAIS
10H05 – 10H25	LA PRÉSERVATION DU PATRIMOINE BÂTI À DUNDAS, ONTARIO	TIMOTHY GREENING	ANGLAIS
10H25 – 10H35	SESSION DE QUESTIONS		
10H35 – 11H05	PAUSE		
11H05 – 11H25	VALEURS PATRIMONIALES D'UN CARAVANSÉRAIL— KHAN EL-FRANJ, ACRE, ISRAEL	OWEN THOMPSON	ANGLAIS
THÈME: SCULPTURE			
11H30 – 11H50	REVUE DE L'ÉTAT DES MONUMENTS DU <<LOWER BURIAL GROUND>> À KINGSTON: CARTOGRAPHIE, CRYPTOGRAPHIE ET RESTAURATION	BRITTANY WEBSTER	ANGLAIS
11H55 – 12H15	AU SERVICE DE LA GARDE : TRAITEMENT DE NETTOYAGE DE DEUX LIONS DE GARDE CHINOIS EN MARBRE DU XVIIIÈ SIÈCLE DU MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO	LAURA LIPCSEI	ANGLAIS
12H15 – 12H25	SESSION DE QUESTIONS		
12H30 – 14H	DÎNER RÉUNION DES REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX DE L'ACCR (LUNCH FOURNI AUX REPRÉSENTANTS)		

40^E CONGRÈS ET ATELIER

PROGRAMME DES COMMUNICATIONS

VENDREDI 6 JUIN — EN APRÈS-MIDI

HORAIRE	PROGAMMATION	PRÉSENTATEUR	LANGUE
14H – 14H40	CONFÉRENCE À LA MÉMOIRE DE PER GULDBECK LA CONSERVATION DU PATRIMOINE BÂTI AUJOURD’HUI: UN POINT DE VUE PRAGMATIQUE	LÉÏC GODBOUT, ARCHITECTE	FRANÇAIS
THEME: PLAN D’INTERVENTION EN CAS D’URGENCE			
14H45 – 15H05	POST-INONDATION : ENTRETIEN DES COLLECTIONS SUITE À UN DÉSASTRE NATUREL	JESSE MOFFATT	ANGLAIS
15H10 – 15H30	DE L’INFORMATION À LA PRISE DE DÉCISIONS : FORMATION SUR LES DÉVELOPPEMENTS EN MATIÈRE DE PRÉPARATION EN CAS D’URGENCE À L’INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION	IRENE KARSTEN ET EVELYN AYRE	ANGLAIS
15H30 – 15H40	SESSION DE QUESTIONS		
15H45 – 16H	PAUSE		
16H – 16H30	DÉPART DES NAVETTES DU MUSÉE DE LA CIVILISATION VERS LE CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC (CCQ)		
16H30 – 18H30	SOIRÉE D’ACCUEIL AU CCQ ET VISITE DES ATELIERS DE RESTAURATION		
18H30	COCKTAIL ET ENCAN SILENCIEUX		

MUSÉE DE LA CIVILISATION

7 juin 2014

PROGRAMME DES COMMUNICATIONS SAMEDI 7 JUIN — EN MATINÉE

HORAIRE	PROGRAMMATION	PRÉSENTATEUR	LANGUE
8H30 – 9H	INSCRIPTION ET RÉCUPÉRATION DES SACS DES PARTICIPANTS		
9H – 9H05	ANNONCES DU MATIN		
THÈME: ETHNOLOGIE			
9H05 – 9H25	LE TRAITEMENT D'UN MEUBLE POUR BOIS DE CHAUFFAGE ET D'UNE PEINTURE SUR PEAU MONTÉE SUR UN DOUBLE SUPPORT D'ÉCORCE : QUELQUES DÉFIS POSÉS PAR L'ÉCORCE DE BOULEAU	CAROLE DIGNARD ET ALISON FLEMING	FRANÇAIS ET ANGLAIS
THÈME: TEXTILE			
9H30 – 9H50	LE PROJET FRAGMENTS : DÉMÉNAGEMENT D'OBJETS ARCHÉOLOGIQUES AU MUSÉE DU TEXTILE DU CANADA	HILLARY ANDERSON	ANGLAIS
THÈME: ARCHÉOLOGIE			
9H55 – 10H15	UN PROJET DE LONGUE HALEINE : VINGT ANS DE PRÉSERVATION DES VESTIGES DU ELIZABETH AND MARY (1690)	ANDRÉ BERGERON	FRANÇAIS
10H15 – 10H25	SESSION DE QUESTIONS		
10H25 – 10H55	PAUSE		
THÈME: PAPIER			
10H55 – 11H15	APPLICATION DE LA MÉTHODE DE TRAITEMENT AU PHYTATE DE CALCIUM AU PAPIER ARCHÉOLOGIQUE	AMANDA GOULD	ANGLAIS
11H20 – 11H40	PROGRAMME DE RECHERCHE FRANÇAIS SUR LES PAPIERS ASIATIQUES	CLAUDE LAROQUE KUCHAREK	FRANÇAIS
11H45 – 12H05	LA NUMÉRISATION PEUT-ELLE COHABITER AVEC LA CONSERVATION? ÉTUDE DE CAS DE LA NUMÉRISATION DU FONDS JOSEPH DALBÉ VIAU	MARIE-CLAUDE RIOUX	FRANÇAIS
12H05 – 12H15	SESSION DE QUESTIONS		
12H15 – 13H45	DÎNER ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ACRP (LUNCH FOURNI AUX REPRÉSENTANTS)		

40^E CONGRÈS ET ATELIER

PROGRAMME DES COMMUNICATIONS SAMEDI 7 JUIN — EN APRÈS-MIDI

HORAIRE	PROGRAMMATION	PRÉSENTATEUR	LANGUE
THÈME: PAPIER			
13H45 – 14H05	LE « CHANTIER DES ARCHIVES » DES MUSÉES DE LA CIVILISATION : L'EXEMPLE DE LA COLLECTION DES CARTES & PLANS	MARTINE LEMAY ET SOPHIE COUTURE	FRANÇAIS
14H10 – 14H30	CONSERVATION-RESTAURATION DU PAPIER : NOUVELLES DIRECTIONS POUR LE PROGRAMME EN CONSERVATION DES ŒUVRES D'ART DE L'UNIVERSITÉ QUEEN'S	ROSALEEN HILL	ANGLAIS
14H30 – 14H40	SESSION DE QUESTIONS		
14H40 – 15H	SESSION DE PRÉSENTATION DES AFFICHES ET MOT DE L'ACRP		
15H – 15H30	PAUSE		
15H30 – 17H30	ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ACCR	CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ACCR	
19H	BANQUET ET ANNONCE DES GAGNANTS DES PRIX DE L'ACCR		

MUSÉE DE LA CIVILISATION

8 JUIN 2014

PROGRAMME DES COMMUNICATIONS DIMANCHE 8 JUIN

HORAIRE	PROGRAMMATION	PRÉSENTATEUR	LANGUE
9H25 – 9H30	INSCRIPTION ET RÉCUPÉRATION DES SACS DES PARTICIPANTS		
9H – 9H05	ANNONCES DU MATIN		
THÈME: PEINTURE			
9H30 – 9H50	EXAMEN ET ANALYSE DES PEINTURES MURALES ÉTRUSQUES DE CAERE, ITALIE	KATE HELWIG ET BARBARA KLEMPAN	ANGLAIS
9H55 – 10H15	INSTALLATION D'UNE TOILE LIBRE À L'AIDE D'AIMANTS: UNE APPROCHE GLOBALE DE CONSERVATION	JULIE BARTH	FRANÇAIS
THÈME: CONSERVATION PRÉVENTIVE			
10H20 – 10H40	RÉDUCTION ÉNERGÉTIQUE DURABLE À PARTIR DE CRITÈRES ENVIRONNEMENTAUX ASSOULIS DANS CINQ VILLES CANADIENNES	WILLIAM P. LULL	ANGLAIS
10H40 – 10H50	SESSION DE QUESTIONS		
10H50 – 11H20	PAUSE		
THÈME: PHOTOGRAPHIE			
11H20 – 11H40	CONSERVATION D'UN EMBLÈME AMÉRICAIN: LA RECONSTRUCTION DE L'INTERPOSITIF DE LINCOLN	KATHERINE WHITMAN	ANGLAIS
11H45 – 12H05	C'EST UNE LONGUE HISTOIRE: LA SAGA DE DEUX PHOTOGRAPHIES PANORAMIQUES DE 20 PIEDS DE LONG	GREG HILL	ANGLAIS
12H05 – 12H15	SESSION DE QUESTIONS		
12H15 – 13H45	DÎNER		
13H45 – 15H15	TABLE-RONDE (DISCUSSION) ORGANISÉE PAR LE COMITÉ DES RESTAURATEURS ÉMERGENTS (CRÉ) THÈME : LES DÉFIS ET LES PERSPECTIVES FUTURES DE LA RESTAURATION AU CANADA		
15H15	MOT DE FERMETURE		

40^E CONGRÈS ET ATELIER

VENDREDI 6 JUIN 2014, 9H15

RECHERCHE DE PEINTURES POUR L'ÉDIFICE DE L'EST DU PARLEMENT À OTTAWA: DÉCHIFFRAGE DES AGENCEMENTS DE COULEURS ET PLANS DE DÉCORATION INTÉRIEURE COORDONNÉS POUR 31 SALLES

NANCY E. BINNIE ET JAMES BOURDEAU

INITIATIVE IMPORTANTE DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX DU CANADA, DIVISION DE LA CITÉ PARLEMENTAIRE (TPSGC-BCP), LA RESTAURATION ET LA RECONSTRUCTION DU SITE HISTORIQUE NATIONAL DE LA CITÉ PARLEMENTAIRE S'INSCRIVENT DANS LE CADRE DE L'IMPLÉMENTATION DE LA VISION ET DU PLAN À LONG TERME POUR LES ÉDIFICES DU PARLEMENT.

EN 2011, LES GRANDS PROJETS DE L'ÉTAT DE TPSGC-BCP ONT ENTREPRIS UNE INITIATIVE DE CONCERT AVEC LA DIRECTION DE LA CONSERVATION DU PATRIMOINE DE TPSGC AFIN D'ÉLABORER UN PLAN PRINCIPAL DE CONSERVATION-RESTAURATION POUR L'ÉDIFICE DE L'EST, EN AMONT DE SA RÉNOVATION. CONSTRUIT ENTRE 1859 ET 1866, L'ÉDIFICE DE L'EST EST LE SEUL ÉDIFICE PARLEMENTAIRE À AVOIR SURVÉCU EN GRANDE PARTIE DANS SA FORME D'ORIGINE, APRÈS LA DESTRUCTION DE L'ÉDIFICE ORIGINEL DU CENTRE LORS DE L'INCENDIE DE 1916 ET LES RÉNOVATIONS DE L'ÉDIFICE DE L'OUEST DANS LES ANNÉES 1960.

EN 2012, L'ICC A MENÉ UNE ÉTUDE DES INTÉRIEURS PATRIMONIAUX ET UN EXAMEN DE CONSERVATION-RESTAURATION, SALLE PAR SALLE. CET ARTICLE PRÉSENTE LES RÉSULTATS DE L'EXAMEN DES FINIS À BASE DE PEINTURE DANS LE CADRE DE CE PROJET, AFIN DE DÉTERMINER LES CHRONOLOGIES DES COULEURS DE PEINTURE ET D'ÉTABLIR UNE LISTE DE PRIORITÉS POUR LES CORRIDORS ET SALLES. SEULE UNE INFORMATION INCOMPLÈTE SUR LES FINIS DE DESIGN INTÉRIEUR D'ORIGINE OU HISTORIQUE ÉTAIT DISPONIBLE. PAR AILLEURS, IL N'EXISTAIT PAS DE TRACES SUBSTANTIELLES CONCERNANT DES RÉPARATIONS, RÉNOVATIONS OU NOUVELLES DÉCORATIONS. EN L'ABSENCE DE TOUTE ORIENTATION ÉCLAIRÉE, UNE ARCHÉOLOGIE DES PEINTURES A ÉTÉ RÉALISÉE DANS L'OBJECTIF DE TROUVER DES TRACES DE PEINTURE D'ORIGINE CACHÉES DANS LES ÉLÉMENTS ARCHITECTURAUX EN BOIS ET EN PLÂTRE (TOUS EN BON ÉTAT DE RÉPARATION).

LES OBSERVATIONS VISUELLES SUR LE TERRAIN DE LA STRATIGRAPHIE DES COULEURS DE PEINTURE ONT ÉTÉ CONSIGNÉES POUR PRÈS DE 600 SITES APRÈS LA PRÉPARATION DE RÉVÉLATIONS DE PEINTURE ET LE PRÉLÈVEMENT D'ÉCHANTILLONS EN VUE D'UNE INSPECTION EN LABORATOIRE. L'EXAMEN DE COUPES A DÉTERMINÉ UNE STRATIGRAPHIE PRÉCISE ET A CONFIRMÉ LES OBSERVATIONS SUR LE TERRAIN ENREGISTRÉES DANS LES MACROPHOTOGRAPHIES PRISES SOUS DES CONDITIONS D'ÉCLAIRAGE STANDARDISÉES. CES PHOTOGRAPHIES ONT ÉTÉ UTILISÉES POUR FAIRE CORRESPONDRE DES COUCHES DE PEINTURE DANS DES ZONES NON CONTIGUËS AVEC UN HAUT DEGRÉ DE CERTITUDE. LES MÉTHODES VISUELLES ET SPECTROPHOTOMÉTRIQUES DE CORRESPONDANCE DES COULEURS ONT ÉTÉ UTILISÉES POUR CARACTÉRISER LA VARIÉTÉ DES COULEURS TROUVÉES. PAR AILLEURS, UNE ANALYSE ÉLÉMENTAIRE DE QUELQUES COUCHES DE PEINTURE SERVIRA À CARACTÉRISER LA COMPOSITION. (SUITE SUR LA PAGE SUIVANTE)

40^E CONGRÈS ET ATELIER

VENDREDI 6 JUIN 2014, 9H40

SPÉCIFICATIONS DES MORTIERS DE CHAUX POUR LA CONSERVATION DES BÂTIMENTS HISTORIQUES EN MAÇONNERIE AU CANADA

DAVID EDGAR

LES PROJETS DE RESTAURATION DE MAÇONNERIE ARCHITECTURALE AU CANADA STIPULENT SOUVENT UN MÉLANGE DE MORTIER COMPOSÉ D'ENVIRON UNE PART DE CIMENT PORTLAND POUR TROIS PARTS DE CHAUX HYDRATÉE ET NEUF PARTS DE SABLE BIEN CALIBRÉ. LES PROJETS ACTUELS DE RESTAURATION DE MAÇONNERIE AU ROYAUME-UNI RECOMMANDENT L'UTILISATION DE « VRAIS » MORTIERS DE CHAUX, C'EST-À-DIRE SANS CIMENT MODERNE. ON PRÉCISE PLUTÔT COMME LIANT SOIT LA CHAUX HYDRAULIQUE NATURELLE, SOIT LA CHAUX AÉRIENNE SOUS FORME DE PÂTE. LORS DE LA RESTAURATION D'UN BÂTIMENT HISTORIQUE CONSTRUIT À L'ORIGINE AVEC DES MORTIERS À LA CHAUX, LES RESTAURATEURS DU ROYAUME-UNI N'UTILISENT JAMAIS DE CIMENT, PORTLAND BLANC OU ORDINAIRE, ALORS QU'IL EST COURANT AU CANADA DE FAIRE DES INTERVENTIONS SUR UN BÂTIMENT CONSTRUIT À L'ORIGINE AVEC DES MORTIERS À LA CHAUX EN UTILISANT DU CIMENT PORTLAND. DE PLUS, ON UTILISE RAREMENT DE LA CHAUX HYDRATÉE SUR LES CHANTIERS ACTUELS DE RESTAURATION DE MAÇONNERIE AU ROYAUME-UNI, EN RAISON DE LA QUALITÉ SUPÉRIEURE ET DE LA GRANDE DISPONIBILITÉ DE LA CHAUX AÉRIENNE (GRASSE, EN PÂTE). CECI NE VEUT PAS DIRE QUE TOUS LES MAÇONS-RESTAURATEURS BRITANNIQUES UTILISENT TOUJOURS LES « VRAIS » MORTIERS DE CHAUX DE LA BONNE MANIÈRE, CAR MÊME UN BON PRODUIT PEUT ÊTRE UTILISÉ DE FAÇON INADÉQUATE.

POURQUOI Y A-T-IL UNE DIFFÉRENCE SI MARQUÉE ENTRE LES MORTIERS DE RESTAURATION SPÉCIFIÉS AU CANADA ET AU ROYAUME-UNI?

LE CLIMAT SERAIT LA RÉPONSE FACILE. NÉANMOINS, IL EXISTE À LA FOIS ICI AU CANADA ET AU ROYAUME-UNI UNE CONFUSION EN CE QUI CONCERNE LE CHOIX DE LA CHAUX À UTILISER, L'ENDROIT OÙ ON DOIT L'UTILISER ET LES CIRCONSTANCES PENDANT LESQUELLES ON DOIT L'UTILISER. LES CONSERVATEURS BRITANNIQUES ONT EXPLOITÉ LES MORTIERS DE CHAUX PENDANT PLUS DE 40 ANS (VOIR LE TRAVAIL DU PROFESSEUR BAKER À LA FAÇADE OUEST DE LA CATHÉDRALE DE WELLS, 1975-1984), TANDIS QUE L'USAGE DE LA « VRAIE » CHAUX DEMEURE PEU COURANT AU CANADA.

SPÉCIFIER DES MORTIERS DE CHAUX AU CANADA PEUT ÊTRE PROBLÉMATIQUE POUR PLUSIEURS RAISONS:

- + LA TERMINOLOGIE EST AMBIGUË (HYDRATÉE / HYDRAULIQUE / AÉRIENNE).
- + L'INCOMPRÉHENSION DEMEURE AU SUJET DE SA PRÉPARATION, DE SON APPLICATION ET DE SON TEMPS DE PRISE.
- + LA CHAUX COÛTE PLUS CHER ET EST MOINS RÉPANDUE QUE LE CIMENT MODERNE.
- + ON COMPTE TROP SUR LES TESTS EN LABORATOIRE ALORS QU'IL MANQUE D'ARTISANS BIEN INFORMÉS SUR LE TERRAIN ET QU'ON NE DIFFUSE PAS SUFFISAMMENT LES CONNAISSANCES ACQUISES EN LABORATOIRE.
- + ON PRÉSUME SOUVENT QUE LES MATÉRIEAUX DE RÉPARATION « TENDRES » NE PEUVENT PAS DURER DANS NOTRE CLIMAT, EN PARTI À CAUSE D'ÉCHECS DUS À L'IGNORANCE ET À LA MAUVAISE MISE EN ŒUVRE DES MATÉRIEAUX.
- + LES ANALYSES DES MORTIERS D'ORIGINES SONT INSUFFISANTES. (SUITE À LA PAGE SUIVANTE)

40^E CONGRÈS ET ATELIER

VENDREDI 6 JUIN 2014, 10H05

LA PRÉSERVATION DU PATRIMOINE BÂTI À DUNDAS, ONTARIO

TIMOTHY GREENING

LA PETITE VILLE DE DUNDAS EN ONTARIO S'EST FAIT REMARQUER POUR LA PRÉSERVATION DE SES PAYSAGES URBAINS DATANT DE LA FIN DU XIX^E SIÈCLE. PLUSIEURS ÉDIFICES, DONT L'HÔTEL DE VILLE, ONT ÉTÉ ÉRIGÉS AVANT LA CONFÉDÉRATION, ET LA VILLE POSSÈDE PLUS D'UN SIÈCLE ET DEMI DE PATRIMOINE INDUSTRIEL. POUR CES RAISONS, LE CENTRE-VILLE EST DEVENU POPULAIRE POUR LE TOURNAGE DE FILMS. UN ARRONDISSEMENT HISTORIQUE DE RÉSIDENCES DU XIX^E SIÈCLE, LE CROSS MELVILLE HERITAGE DISTRICT A MÊME OFFICIELLEMENT ÉTÉ CRÉÉ.

EN 2001, LA VILLE DE DUNDAS A ÉTÉ FUSIONNÉE AVEC LA VILLE DE HAMILTON, UNE VILLE RÉGIONALEMENT RECONNUE POUR SA NÉGLIGENCE ENVERS SON PATRIMOINE ARCHITECTURAL. CEPENDANT, AU SEIN DE LA COMMUNAUTÉ DE DUNDAS, LES CHANGEMENTS ÉCONOMIQUES DES DERNIÈRES ANNÉES ONT ÉVOLUÉ DANS LE RESPECT DU PATRIMOINE BÂTI. PAR EXEMPLE, LES ÉLÉMENTS ARCHITECTURAUX INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS D'UN COMPLEXE INDUSTRIEL DE L'ÉPOQUE GÉORGIENNE FERMÉ EN 2011 ONT ÉTÉ PRÉSERVÉS ET L'ENDROIT ABRITE MAINTENANT DES ESPACES COMMERCIAUX LOCATIFS. TOUT COMME LE CENTRE-VILLE, CE COMPLEXE INDUSTRIEL A SERVI LORS DU TOURNAGE DE FILMS HISTORIQUES. LE BUREAU DE POSTE CENTENAIRE, QUI AVAIT ÉTÉ SAUVÉ DE LA DÉMOLITION DANS LES ANNÉES 1970 MAIS ABANDONNÉ PAR POSTES CANADA EN 2001, A ÉTÉ CONVERTI EN LOCAL COMMERCIAL. DANS LE MÊME ESPRIT, L'ÉCOLE SECONDAIRE RÉCEMMENT FERMÉE A ÉTÉ TRANSFORMÉE AVEC GOÛT EN CONDOMINIUMS.

MALHEUREUSEMENT, UNE ERREUR MONUMENTALE A RÉCEMMENT ÉTÉ COMMISE LORSQUE LA CHAÎNE STARBUCKS A ÉTÉ AUTORISÉE À CONSTRUIRE UNE FAÇADE MODERNE AU CENTRE-VILLE À LA SUITE DE L'INCENDIE DE LA PROPRIÉTÉ. CETTE PRÉSENCE CONTEMPORAINE VIENT BRISER L'HARMONIE DES FAÇADES DE BRIQUE HÉRITÉES DU XIX^E SIÈCLE ET DIMINUE L'INTÉRÊT DU LIEU POUR L'INDUSTRIE DU CINÉMA.

D'AUTRES ENSEMBLES RÉSIDENIELS MALHEUREUX DÉFIGURENT LE CARACTÈRE PATRIMONIAL DE LA VILLE, COMME LA TRANSFORMATION DE VIEUX ÉDIFICES INDUSTRIELS EN CONDOMINIUMS DE PLUSIEURS ÉTAGES QUI SURPLOMBENT MAINTENANT LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE. DE PLUS, UN PUB NÉO-CLASSIQUE, FIGURE EMBLÉMATIQUE DU CŒUR HISTORIQUE DE LA VILLE, A ÉTÉ LAISSÉ À L'ABANDON CES DERNIÈRES ANNÉES SANS QUE PERSONNE NE TENDE DE LE PROTÉGER.

EN CONCLUSION, LA VILLE DE DUNDAS EN ONTARIO A PRÉSERVÉ, ET PRÉSERVE TOUJOURS, UN PATRIMOINE ARCHITECTURAL IMPORTANT. D'AVANTAGE D'EFFORTS SONT CEPENDANT NÉCESSAIRES POUR PRÉVENIR LA DESTRUCTION GRADUELLE DU PATRIMOINE BÂTI PAR LES LOTISSEMENTS MODERNES. LES ASPECTS POSITIFS ET NÉGATIFS DE L'ÉVOLUTION DU PATRIMOINE BÂTI À DUNDAS PEUVENT AIDER À GUIDER D'AUTRES COMMUNAUTÉS À TRAVERS LE CANADA À MIEUX PROTÉGER LEUR PROPRE PATRIMOINE.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

VENDREDI 6 JUIN 2014, 11H05

VALEURS PATRIMONIALES D'UN CARAVANSÉRAIL, KHAN EL-FRANJ, ACRE, ISRAËL

OWEN THOMPSON, NIKA BOGDANIC, ERAN MORDOHOVICH, MICHAEL WAAS, DAVID ZELL

CE PROJET EST UNE COLLABORATION ENTRE L'ISRAEL ANTIQUITIES AUTHORITY, L'INTERNATIONAL CONSERVATION CENTRE ET L'OLD AKKO (ACRE) DEVELOPMENT COMPANY. SON OBJECTIF CONSISTE À IDENTIFIER LES VALEURS HISTORIQUES, ARCHITECTURALES ET CULTURELLES DE KHAN EL-FRANJ AFIN DE GUIDER L'ÉVOLUTION FUTURE DE LA STRUCTURE. LE RAPPORT DÉTAILLE LA CHRONOLOGIE ET LES ÉLÉMENTS ARCHITECTURAUX DE L'ÉDIFICE DE 1100 AVANT J.-C. À AUJOURD'HUI. DURANT CETTE PÉRIODE, LE BÂTIMENT EST PASSÉ SOUS LE CONTRÔLE DES CROISÉS, DES MAMLUKS, PUIS DES EMPIRES OTTOMAN ET BRITANNIQUE. ACTUELLEMENT, IL EST GÉRÉ PAR L'ÉTAT D'ISRAËL ET L'AKKO ECONOMIC DEVELOPMENT COMPANY. AU FIL DE SON HISTOIRE, LE KHAN A SERVI D'ESPACE COMMERCIAL, RÉSIDENTIEL ET SOCIAL, DES FONCTIONS IDENTIFIÉES COMME MÉRITANT D'ÊTRE PRÉSERVÉES.

LES CARACTÉRISTIQUES ARCHITECTURALES ET HISTORIQUES DE L'ÉDIFICE, SON USAGE ACTUEL, SON ÉTAT PHYSIQUE DE PRÉSERVATION ET SON CONTEXTE PAR RAPPORT À L'AKKO D'AUJOURD'HUI ONT ÉTÉ ANALYSÉS. DES MÉTHODES DE DOCUMENTATION MODERNES ET CLASSIQUES ONT ÉTÉ UTILISÉES, À SAVOIR LES DESSINS TECHNIQUES À LA MAIN, DES PHOTOGRAPHIES AÉRIENNES ET DÉTAILLÉES ET UN MODÈLE GRANDEUR NATURE EN 3D. UN RAPPORT SÉPARÉ A ÉTÉ COMPILÉ SUR LES ÉLÉMENTS ARTISTIQUES DE L'ÉDIFICE, ACCOMPAGNÉ D'UN DOSSIER DOCUMENTAIRE POUR CHAQUE ÉLÉMENT INDIVIDUEL.

IL A ÉTÉ JUGÉ QUE LE BÂTIMENT POSSÉDAIT DES VALEURS DE PATRIMOINE ARCHITECTURALES, TECHNOLOGIQUES, SOCIOCULTURELLES ET ÉCONOMIQUES, CHACUNE COÏNCIDANT PARFAITEMENT AVEC LE PLAN DIRECTEUR AYANT ACCORDÉ À ACRE LE STATUT DE SITE DU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO EN 2003. D'AUTRES PLANS SONT EN COURS D'ÉLABORATION EN COLLABORATION AVEC UN CABINET D'ARCHITECTES BASÉ À L'EXTÉRIEUR DE TEL AVIV.

LEXIQUE :

1. KHAN/CARAVANSÉRAIL : ABRI POUR LES VOYAGEURS, HÔTELLERIE OÙ S'ARRÊTENT LES CARAVANES
2. FRANJ: DES FRANCS/FRANÇAIS

40^E CONGRÈS ET ATELIER

VENDREDI 6 JUIN 2014, 11H30

REVUE DE L'ÉTAT DES MONUMENTS DU LOWER BURIAL GROUND À KINGSTON:
CARTOGRAPHIE, CRYPTOGRAPHIE ET RESTAURATION

BRITTANY WEBSTER ET ALEXANDER GABOV

LE LOWER BURIAL GROUND EST LE CIMETIÈRE ORIGINAL DE KINGSTON, LE PREMIER DANS LE HAUT-CANADA (ONTARIO) QUI PRÉCÈDE LES PREMIÈRES COLONIES LOYALISTES DE 1784. EN 1815, LES REGISTRES PAROISSIAUX RÉPERTORIAIENT 250 ENTERREMENTS DANS LE CIMETIÈRE, Y COMPRIS CELUI DE MARY (MOLLY) BRANT (TEKONWATONTI), DÉCÉDÉE EN 1796. AU COURS DES ANNÉES, LE CIMETIÈRE A BEAUCOUP CHANGÉ, AVEC LA CONSTRUCTION DE L'ÉGLISE SAINT-PAUL, UNE SALLE PAROISSIALE ET UN TERRAIN DE STATIONNEMENT SUR UNE GRANDE PARTIE DU CIMETIÈRE. DES INTERVENTIONS DE RESTAURATION SUBSÉQUENTES ONT ENTRAÎNÉ LE DÉPLACEMENT ET LA RÉORIENTATION DE NOMBREUX MONUMENTS FUNÉRAIRES. ACTUELLEMENT, IL N'Y A PLUS QUE 75 MONUMENTS FUNÉRAIRES QUI SONT VISIBLES DANS LE CIMETIÈRE, DONT QUELQUES UNS PLACÉS AU SOUS-SOL DE LA SALLE PAROISSIALE, D'AUTRES MONTÉS SUR LES MURS DU HALL DE L'ÉGLISE OU ENCORE ENSEVELIS HORIZONTALEMENT DANS LE BÉTON. CELA CRÉE UNE SITUATION OÙ L'ENVIRONNEMENT ORIGINAL DE PLUSIEURS MONUMENTS FUNÉRAIRES A RADICALEMENT CHANGÉ COMPROMETTANT AINSI LEUR INTÉGRITÉ STRUCTURELLE, UNE AUGMENTATION DE L'ACTIVITÉ BIOLOGIQUE, DES CHANGEMENTS DANS LE CYCLE DE VIEILLISSEMENT DES SURFACES EXPOSÉES, ETC.

LA LOWER BURIAL GROUND RESTORATION SOCIETY A CONFIE À LA CONSERVATION OF SCULPTURES MONUMENTS AND OBJECTS (CSMO) LE MANDAT DE METTRE À JOUR LEURS DOSSIERS DE CIMETIÈRE ET LEUR PLAN DU SITE, ET DE FAIRE UN RELEVÉ COMPLET DE L'ÉTAT DE CONSERVATION DE TOUTES LES PIERRES TOMBALES ET MONUMENTS. LE PROJET FINAL D'UNE DURÉE DE PLUSIEURS MOIS, COMPRENAIT LA RECHERCHE, LES MESURES, LA PHOTOGRAPHIE, L'UTILISATION DE LA TECHNIQUE DE <<REFLECTANCE TRANSFORMATION IMAGING (RTI)>>, LA TRANSCRIPTION DES INSCRIPTIONS FUNÉRAIRES ET LA COMPILATION DE CETTE INFORMATION DANS UN RAPPORT COMPLÉTÉ PAR UN PLAN DU SITE DÉTAILLÉ GÉOLOCALISÉ ET MULTI-COUCHE. OUTRE LA CORRECTION DES DATES DE NAISSANCE ET DE DÉCÈS, LES MÉTHODES NUMÉRIQUES D'AMÉLIORATION DE LA LECTURE DES SURFACES ONT PERMIS UNE MEILLEURE LISIBILITÉ DES INSCRIPTIONS, LA RÉATTRIBUTION DE CERTAINES MONUMENTS FUNÉRAIRES À LEUR PROPRIÉTAIRE LÉGITIME ET LA REDÉCOUVERTE DE MONUMENTS FUNÉRAIRES QUE L'ON CROYAIT DISPARUS.

COMME AVEC LA PLUPART DES RELEVÉS À GRANDE ÉCHELLE DE L'ÉTAT DE CONSERVATION, L'ÉTUDE DU LOWER BURIAL GROUND A UTILISÉ DES OUTILS INTERDISCIPLINAIRES EMPRUNTÉS À AUX TECHNIQUES ARCHITECTURALES ET INFORMATIQUES 3D; CELLES-CI SE SONT RÉVÉLÉS PRÉCIEUSES. À L'AVENIR, LA LOWER BURIAL GROUND RESTORATION SOCIETY ET LA CSMO ESPÈRENT UTILISER CES CONNAISSANCES ACQUISES POUR CRÉER UN SITE WEB OU UNE BASE DE DONNÉES INTERACTIVES, PUBLIER LES INSCRIPTIONS DES MONUMENTS FUNÉRAIRES, SENSIBILISER LE GRAND PUBLIC, ET MAINTENIR LE CIMETIÈRE POUR LES GÉNÉRATIONS FUTURES.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

VENDREDI 6 JUIN 2014, 11H55

AU SERVICE DE LA GARDE : TRAITEMENT DE NETTOYAGE DE DEUX LIONS DE GARDE CHINOIS EN MARBRE DU XVII^E SIÈCLE DU MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
LAURA LIPCSEI, MONIKA JANKOWIAK, MARIAM SONNTAG

LE MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO EXPOSE À L'HEURE ACTUELLE DEUX STATUES MONUMENTALES DE LIONS DE GARDE CHINOIS DU XVII^E SIÈCLE EN MARBRE DOLOMITIQUE, QUI FLANQUENT L'ENTRÉE PRINCIPALE HISTORIQUE DU MUSÉE SUR QUEEN'S PARK AVENUE. CETTE PRÉSENTATION RÉSUME LA CONDITION DE CES IMPORTANTES ŒUVRES D'ART, LEURS CAMPAGNES DE RESTAURATION PASSÉES, LES ANALYSES MENÉES ET LEUR TRAITEMENT DE CONSERVATION EN COURS. SERONT ÉGALEMENT PRÉSENTÉS D'AUTRES ASPECTS DU PROJET, TELS QUE LES RÉALITÉS DU TRAVAIL EN EXTÉRIEUR ET À LA VUE DU PUBLIC, AINSI QUE LES QUESTIONS DE SÉCURITÉ DES ÉQUIPES.

L'EXPOSITION À LONG TERME AUX ÉLÉMENTS A ENGENDRÉ UNE ACCUMULATION DE PRODUITS POLLUANTS, SALETÉS, CULTURE BIOLOGIQUE, LE SEL DES ROUTES ET ÉROSION DES SCULPTURES. CELA A POUR CONSÉQUENCE FÂCHEUSE UNE SURFACE SALE DANS SON ENSEMBLE, Y COMPRIS DES TRACES NOIRES SUR LES ZONES DE COULURES D'EAU, DES CROÛTES NOIRES DANS DES ZONES ENCASTRÉES, UNE CULTURE MICROBIOLOGIQUE ET DES TACHES DE ROUILLE PROVENANT D'INCLUSIONS EN FER DANS LA MATRICE EN PIERRE.

DES MATÉRIAUX ISSUS D'ANCIENNES RESTAURATIONS (ÉPOXY, RÉSINES PVA PIGMENTÉES ET UN « AGENT DE MASTICAGE POUR LA PIERRE » NON IDENTIFIÉ) AYANT ÉTÉ APPLIQUÉS AFIN DE CAMOUFLER LES TACHES OU DE COMBLER DES LACUNES S'ÉTAIENT DÉTÉRIORÉS ET DÉCOLORÉS. LES DEUX SCULPTURES ONT ÉTÉ RECOUVERTES DE CIRE COSMOLLOID 80H DURANT UN TRAITEMENT DE CONSERVATION-RESTAURATION PASSÉ, EN 2006-2007.

AVANT DE COMMENCER LE TRAITEMENT, DES ÉCHANTILLONS DE CROÛTES, DE MATÉRIAUX DE RESTAURATION ET DE SALISSURE ONT ÉTÉ PRÉLEVÉS ET ANALYSÉS PAR SPECTROMÉTRIE RAMAN ET MICROSCOPIE À BALAYAGE. UN ÉCHANTILLON DE PIERRE A ÉGALEMENT ÉTÉ PRÉLEVÉ ET IDENTIFIÉ COMME ÉTANT DU MARBRE DOLOMITIQUE, LORS D'UNE ANALYSE PAR DIFFRACTION X. LA CONDITION DES SCULPTURES A ÉTÉ ANALYSÉE ET DES PHOTOGRAPHIES ANNOTÉES ONT ÉTÉ PRISES. DES TESTS ONT ÉTÉ MENÉS À L'AIDE DE DIVERS SOLVANTS, SOLUTIONS, CHÉLATEURS ET CATAPLASMES AFIN DE DÉTERMINER LES STRATÉGIES DE NETTOYAGE LES PLUS EFFICACES POUR LES STATUES.

LES TRAVAUX DE CONSERVATION-RESTAURATION ONT DÉBUTÉ À L'ÉTÉ 2012, AVEC LES STAGIAIRES MARIAM SONNTAG ET FRANZISKA SCHLICHT, SOUS LA DIRECTION DE LAURA LIPCSEI. LE PROJET A CONTINUÉ À L'ÉTÉ 2013 AVEC UNE NOUVELLE ÉQUIPE COMPOSÉE DE LA RESTAURATRICE CONTRACTUELLE MONIKA JANKOWIAK ET DES STAGIAIRES JULIA AMBERG ET CHRISTINA LEFEBVRE. LE TRAITEMENT A COMMENCÉ PAR UN NETTOYAGE À SEC GÉNÉRAL DE LA SCULPTURE, SUIVI D'UN BAIN À L'EAU FILTRÉE APPLIQUÉ À L'AIDE D'UN SYSTÈME ÉLABORÉ DE NÉBULISATION QUI SERA DÉCRIT EN DÉTAIL. UN NETTOYEUR À VAPEUR PLYNO GV6 A ÉTÉ UTILISÉ AFIN DE RÉDUIRE LES SALISSURES, DÉPÔTS ET CULTURES BIOLOGIQUES. ÉLIMINATEURS, PINCEAUX ET COTONS-TIGES ONT ÉTÉ UTILISÉS POUR APPLIQUER LES SOLUTIONS ET ÉLIMINER LES SALISSURES MÉCANIQUEMENT LORSQUE CELA ÉTAIT POSSIBLE.

APRÈS LE NETTOYAGE, UN TRAITEMENT ESTHÉTIQUE A ÉTÉ MENÉ : CORRECTION DES ANCIENS REMPLISSAGES ET LACUNES AVEC DU MODOSTUC, AGENT DE MASTICAGE COMMERCIAL À BASE D'ACRYLIQUE, ET RETOUCHES AVEC DES PEINTURES ACRYLIQUES GOLDEN PAR-DESSUS UNE COUCHE DE PROTECTION DE CIRE MICROCRISTALLINE COSMOLLOID 80H. LES ZONES AYANT PERDU LEUR COUCHE DE CIRE ORIGINALE EN RAISON DES CONDITIONS CLIMATIQUES OU SUITE À DES NETTOYAGES ONT ÉTÉ RETOUCHÉES LOCALEMENT AVEC UNE NOUVELLE APPLICATION DE CIRE COSMOLLOID 80H, PUIS POLIES À L'AIDE D'UNE BROSSE OU D'UN CHIFFON EN FIBRE DE COTON. LES SECTIONS INFÉRIEURES DES BASES ONT ÉTÉ TRAITÉES AVEC DEUX COUCHES DE SOLUTION BIOLOGIQUE BIOCIDE D/2 AFIN D'EMPÊCHER LA CULTURE BIOLOGIQUE DE RÉINVESTIR LA PIERRE.

(SUITE À LA PAGE SUIVANTE)

40^E CONGRÈS ET ATELIER

VENDREDI 6 JUIN 2014, 14H

CONFÉRENCE À LA MÉMOIRE DE PER GULDBECK

LA CONSERVATION DU PATRIMOINE BÂTI AUJOURD'HUI: UN POINT DE VUE PRAGMATIQUE

LÉÏC GODBOUT, ARCHITECTE

SI ON CONSIDÈRE QUE LE VERRE EST À MOITIÉ VIDE, IL Y A BIEN DES RAISONS EN CE MOMENT D'ÊTRE PESSIMISTE QUANT À L'AVENIR DE LA CONSERVATION ET DE LA RESTAURATION AU QUÉBEC, EN PARTICULIER DANS LE CAS DES ÉDIFICES PATRIMONIAUX. NOUS FAISONS FACE, ENTRE AUTRES, À DES RESTRICTIONS BUDGÉTAIRES DRASTIQUES, AU NON-REMPLACEMENT DES PERSONNES PARTANT À LA RETRAITE, À L'ABSENCE DE TRANSFERT DE CONNAISSANCES, À L'ÉLIMINATION D'ÉQUIPES DONT L'EXPERTISE EST UNIQUE, À UNE DÉPROFESSIONNALISATION QUI MINE LA CAPACITÉ DE PORTER UN REGARD CRITIQUE SUR LA QUALITÉ DES SERVICES RENDUS PAR LES EXPERTS-CONSEILS ET DES TRAVAUX RÉALISÉS SUR LE CHANTIER. ON ASSISTE ÉGALEMENT À LA REMISE EN QUESTION DE LIEUX PATRIMONIAUX DONT LA VALEUR EST POURTANT RECONNUE, AU DÉSENGAGEMENT DE GROUPES AUTREFOIS TRÈS ACTIFS DANS LE DOMAINE, OU ENCORE À DES TRAVAUX QUI NE SONT ENTREPRIS QUE LORSQUE LA SÉCURITÉ DU PUBLIC EST EN JEU. BREF, IL Y A DE QUOI ÊTRE TRÈS PRÉOCCUPÉ, VOIRE EN COLÈRE DEVANT LE RISQUE DE DILAPIDATION, AU NOM D'OBJECTIFS NOBLES ET MOINS NOBLES, D'UN PATRIMOINE COLLECTIF DANS LEQUEL NOS PRÉDÉCESSEURS ONT INVESTI TEMPS, SAVOIR-FAIRE ET FONDS PUBLICS.

SANS MINIMISER LES DIFFICULTÉS ACTUELLES, IL EST ÉGALEMENT POSSIBLE DE CONSIDÉRER QUE LE VERRE EST À MOITIÉ PLEIN. QUE PEUT-ON FAIRE ICI ET MAINTENANT, MALGRÉ CE CONTEXTE PEU PROPICE? LOIN DE PROPOSER DES SOLUTIONS MIRACLES, CETTE COMMUNICATION VISE À PARTAGER UNE APPROCHE NÉE DE LA NÉCESSITÉ, MAIS AUSSI D'UNE VOLONTÉ DE FAIRE MIEUX, ET QUI PASSE PAR TROIS MOYENS :

1. FAIRE PREUVE D'HUMILITÉ

MULTIDISCIPLINARITÉ, INTERDISCIPLINARITÉ OU TRANSDISCIPLINARITÉ : CES GRANDS PRINCIPES SONT INUTILES S'IL N'EXISTE PAS UNE RÉELLE VOLONTÉ DE COLLABORER ET DE SE REMETTRE EN QUESTION. SI CERTAINS SPÉCIALISTES CONTINUENT D'ENVELOPPER LEUR TRAVAIL DE MYSTÈRE POUR MIEUX PRÉSERVER LEUR AUTORITÉ, JE CROIS QUE LE RESPECT NE S'IMPOSE PAS PAR DES NUAGES DE FUMÉE, LA RÉTENTION D'INFORMATION OU LA RÈGLEMENTATION. PLUSIEURS EXPÉRIENCES M'ONT PLUTÔT CONVAINCU QU'IL S'ACQUIERT EN TROUVANT DES COMPROMIS CONCRETS ET RAISONNABLES.

2. AVOIR LE COURAGE D'INTERVENIR

DIFFICILE D'ÊTRE CONTRE LE PRINCIPE DE L'INTERVENTION MINIMALE ÉNONCÉ DANS LES CHARTES ET AUTRES NORMES ET LIGNES DIRECTRICES. TOUTEFOIS, ATTENDRE ENCORE UN PEU AVANT DE REMPLACER, ATTENDRE LA RESTAURATION PARFAITE, REPRODUIRE DES DÉTAILS PEU DURABLES, OU FAIRE LA RESPIRATION ARTIFICIELLE À COUP DE PÂTE À MODELER, SOUS PRÉTEXTE DE CONSERVER À TOUT PRIX L'INTÉGRITÉ D'UNE MÉTHODE OU DU MATÉRIAU D'ORIGINE, REVIENNENT SOUVENT À PELLETER LE PROBLÈME EN AVANT ET À DEVOIR INTERVENIR BEAUCOUP PLUS LOURDEMENT PEU APRÈS. DEUX CAS VÉCUS RÉCEMMENT À MONTRÉAL ME CONFIRMENT QU'UNE TELLE ATTITUDE NE SERT NI L'INTÉRÊT DE L'ÉDIFICE NI CELUI DE LA DISCIPLINE.

3. FAIRE D'UNE PIERRE DEUX COUPS

LES POSSIBILITÉS D'INTERVENIR SONT RARES, PRÉCIEUSES, ET SOUVENT DE COURTE DURÉE. UNE COMMUNICATION EFFICACE ENTRE LES DIFFÉRENTS INTERVENANTS S'AVÈRE ALORS D'AUTANT PLUS CRUCIALE. TROIS OUTILS SIMPLES COMBINANT TEXTE ET PHOTOS, DÉVELOPPÉS AU FIL DES ANS DANS LE CADRE DE MON TRAVAIL AU LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA GROSSE-ÎLE-ET-LE-MÉMORIAL-DES-IRLANDAIS, ME PERMETTENT DE GAGNER DU TEMPS ET DE RÉPONDRE AUX MULTIPLES OBJECTIFS DE L'ÉQUIPE.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

VENDREDI 6 JUIN 2014, 14H45

POST-INONDATION : ENTRETIEN DES COLLECTIONS SUITE À UN DÉSASTRE NATUREL

JESSE MOFFAT

EN JUIN 2013, LA VILLE DE CALGARY ET LE SUD DE L'ALBERTA ONT ÉTÉ AFFECTÉS PAR DE FORTES INONDATIONS. UN ÉTAT D'URGENCE FUT DÉCLARÉ ALORS QUE DES MILLIERS DE PERSONNES FURENT ÉVACUÉES ET QUE LE CENTRE-VILLE FUT PRIVÉ D'ÉLECTRICITÉ PENDANT DEUX SEMAINES. LE CENTRE NATIONAL DE MUSIQUE (CNM) SE SITUE AU CŒUR DU CENTRE-VILLE DE CALGARY. NOTRE VISION EST D'ÊTRE UN CATALYSEUR NATIONAL POUR LA DÉCOUVERTE, L'INNOVATION ET LE RENOUVEAU À TRAVERS LA MUSIQUE. LE CNM POSSÈDE UNE COLLECTION GRANDISSANTE, UNIQUE ET ICONIQUE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE ET D'ÉQUIPEMENTS SONORES. ELLE EST EN TRAIN DE CONSTRUIRE UN NOUVEAU BÂTIMENT DE 160,000 PIEDS CARRÉS AU SEIN DU QUARTIER EAST VILLAGE, À CALGARY.

APRÈS L'INONDATION, LE PERSONNEL TRAVAILLA D'ARRACHE-PIED, RÉSOUVANT ET GÉRANT SANS CESSE DES CONDITIONS CHANGEANTES AFIN DE LIMITER L'APPARITION OU LA PERSISTANCE DES MOISSURES, DE MINIMISER LA DÉTÉRIORATION GÉNÉRALE ET DE STABILISER LA COLLECTION AUSSI VITE QUE POSSIBLE.

SOIXANTE-CINQ BÉNÉVOLES ET VINGT-CINQ EMPLOYÉS ONT TRAVAILLÉ UN NOMBRE INCALCULABLE D'HEURES EN SIX JOURS POUR ÉVACUER LES 7,000 PIEDS CARRÉS DE COLLECTION STOCKÉS DANS LE SOUS-SOL INCLUANT CENT QUARANTE-TROIS PIANOS ET 120 MÈTRES CUBES DE DÉBRIS. AU TOTAL, LA PERTE DE NOS ACTIFS S'ÉLÈVE APPROXIMATIVEMENT À DEUX MILLIONS DE DOLLARS.

TOUT AU LONG DU PROCESSUS, NOUS NOUS SOMMES EFFORCÉS DE NE PAS PERDRE DE VUE UN DÉFI MAJEUR : COMMENT UN MUSÉE, EN PLEIN PROCESSUS DE RÉINVENTION ET CRÉANT UNE NOUVELLE INSTITUTION NATIONALE AU CANADA, PEUT SE RÉTABLIR D'UN TEL DÉSASTRE NATUREL TOUT EN GARDANT SON PROJET DE CONSTRUCTION SUR LA BONNE VOIE ? NOUS PARTAGERONS NOTRE EXPÉRIENCE SUR LES POINTS SUIVANTS : LA GESTION DES EFFORTS DE RÉCUPÉRATION, LA CHRONOLOGIE DES ÉVÈNEMENTS, L'IMPACT DE L'INONDATION SUR NOTRE COLLECTION ET NOTRE PERSONNEL, ET L'ÉVOLUTION DU PROCESSUS DE RÉTABLISSEMENT.

PUISQUE LES EFFORTS DE RÉCUPÉRATION ONT ÉTÉ BIEN MENÉS ET TRÈS EFFICACES, LES RÉSULTATS ONT ÉTÉ EXAMINÉS ET ONT ABOUTI EN UNE STRATÉGIE POUR LA GESTION DE FUTURS ET POTENTIELS DÉSASTRES NATURELS. AU COURS DE CETTE PRÉSENTATION, NOUS SUGGÈRERONS UNE APPROCHE À DES CONSERVATEURS PROFESSIONNELS AFIN QU'ILS PUISSENT ANTICIPER ET PLANIFIER DES ACTIONS EFFICACES POUR DES SITUATIONS SIMILAIRES.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

VENDREDI 6 JUIN 2014, 15H10

DE L'INFORMATION À LA PRISE DE DÉCISIONS : FORMATION SUR LES DÉVELOPPEMENTS EN MATIÈRE DE PRÉPARATION EN CAS D'URGENCE À L'INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION,

IRENE KARSTEN, EVELYN AYRE ET JULIE STEVENSON

DEPUIS 25 ANS, L'INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION (ICC) EST CHEF DE FILE DANS LA FORMATION SUR LA PRÉPARATION ET LES INTERVENTIONS EN CAS D'URGENCE, DONNÉE DANS LES MUSÉES, LES ARCHIVES ET LES BIBLIOTHÈQUES DU CANADA. PENDANT LA MAJEURE PARTIE DE CETTE PÉRIODE, LES ATELIERS METTAIENT L'ACCENT SUR LE TRANSFERT DES CONNAISSANCES ET OFFRAIENT, SUR PLACE, UNE BRÈVE FORMATION PROFESSIONNELLE PRATIQUE SUR LE SAUVETAGE D'OBJETS. À CET ÉGARD, LES ATELIERS DE L'ICC ÉTAIENT SEMBLABLES À D'AUTRES COURS SUR LA PRÉPARATION EN CAS D'URGENCE DANS LE DOMAINE DU PATRIMOINE. ILS VISAIENT À ÉLEVER LE NIVEAU DE SENSIBILISATION AUX RÉPERCUSSIONS DES URGENCES ET À ÉLABORER DES PLANS D'INTERVENTION D'URGENCE.

EN S'APPUYANT SUR CES SOLIDES ASSISES, L'ICC A RÉCEMMENT DÉPLACÉ LE CENTRE D'INTÉRÊT DE LA FORMATION SUR L'INTERVENTION EN CAS D'URGENCE, LA FAISANT PASSER DE PLANS DE SENSIBILISATION PAPIER À DES COMPÉTENCES EN MATIÈRE DE PRISE DE DÉCISIONS POUR ACCROÎTRE LE NIVEAU DE PRÉPARATION DANS LE MILIEU DU PATRIMOINE CANADIEN. EN 2010, DES EXERCICES DE SIMULATION DE SCÉNARIOS ONT ÉTÉ AJOUTÉS AUX ATELIERS DESTINÉS À L'ASSOCIATION DES MUSÉES CANADIENS ET À L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS. GUIDÉS PAR DES OBJECTIFS GÉNÉRAUX, LES PARTICIPANTS ONT DRESSÉ LA LISTE DES TÂCHES REQUISES POUR RÉPONDRE À DES INCIDENTS HYPOTHÉTIQUES. RÉCEMMENT, DES EXERCICES D'INTERVENTION DE SAUVETAGE PLUS STRUCTURÉS ONT ÉTÉ AJOUTÉS. LES PARTICIPANTS DÉCRIVENT LES MOYENS À PRENDRE POUR S'ACQUITTER DES OPÉRATIONS DE SAUVETAGE DE BASE ET INDIQUENT L'ENDROIT OÙ ELLES SONT RÉALISÉES ET QUI EN A LA RESPONSABILITÉ. CES EXERCICES ONT ÉTÉ RÉALISÉS AUSSI BIEN DANS UN MUSÉE COMMUNAUTAIRE HYPOTHÉTIQUE QUE DANS DES INSTITUTIONS EXISTANTES EN SE SERVANT DES PLANS D'ÉTAGE POUR ILLUSTRER LA NATURE ET L'ENVERGURE DE LA SITUATION D'URGENCE. DANS LE CAS D'INSTITUTIONS EXISTANTES, LES EXERCICES PERMETTENT DE FAIRE CONNAÎTRE AU PERSONNEL LE PLAN EN VIGUEUR ET LA FAÇON DONT IL POURRAIT ÊTRE MIS EN ŒUVRE. ILS AIDENT ÉGALEMENT LE PERSONNEL À ÉVALUER ET À AMÉLIORER LE PLAN.

CES EXERCICES FORMERONT LE FONDEMENT D'UN MANUEL SUR LES INTERVENTIONS EN CAS D'URGENCE ACTUELLEMENT ÉLABORÉ PAR L'ICC. CE MANUEL PRÉSENTERA UN PROCESSUS STRUCTURÉ AU MOYEN DUQUEL LES INSTITUTIONS PEUVENT ÉLABORER UN PROGRAMME D'INTERVENTION EN CAS D'URGENCE FONDÉ SUR TROIS COMPOSANTES PRINCIPALES : FORMATION D'UNE ÉQUIPE D'INTERVENTION, ÉLABORATION DE STRATÉGIES D'INTERVENTION ET OFFRE DE RESSOURCES NÉCESSAIRES. IL DÉCRIRA LES EXERCICES DE FORMATION ET LES TÂCHES LIÉES À L'ÉLABORATION D'UN PLAN D'URGENCE QUI PERMETTRONT À UNE INSTITUTION D'ATTEINDRE LES PRINCIPAUX OBJECTIFS DE L'INTERVENTION EN CAS D'URGENCE. LE MANUEL SERA CONÇU POUR AIDER LE PERSONNEL DES MUSÉES, DES ARCHIVES ET DES BIBLIOTHÈQUES, MAIS DEVRAIT ÉGALEMENT ÊTRE UTILE AUX RESTAURATEURS QUI CONSEILLENT LES INSTITUTIONS SUR LE SAUVETAGE DES COLLECTIONS. IL FOURNIRA LE CADRE DES ATELIERS SUR LA PRÉPARATION AUX URGENCES QUE L'ICC OFFRIRA DANS LES RÉGIONS AINSI QUE CELUI DES SÉANCES DE FORMATION PRÉSENTÉES DANS DIVERSES INSTITUTIONS. CETTE PRÉSENTATION DÉCRIT LE CONTENU DU MANUEL ÉLABORÉ JUSQU'À MAINTENANT.

POUR MAXIMISER SON UTILITÉ, LA FORMATION SUR L'INTERVENTION EN CAS D'URGENCE DE L'ICC DOIT REFLÉTER LES MEILLEURES CONNAISSANCES COLLECTIVES SUR LE SAUVETAGE DES COLLECTIONS EN CAS D'URGENCE. PAR CONSÉQUENT, LE DOCUMENT PRÉSENTERA ÉGALEMENT UNE AFFICHE QUI SERA UTILISÉE DURANT LA CONFÉRENCE POUR RECUEILLIR LES QUESTIONS, COMMENTAIRES ET EXPÉRIENCES DES RESTAURATEURS SUR LE SAUVETAGE DE CERTAINS MATÉRIAUX. L'ICC SE SERVIRA DE CES RENSEIGNEMENTS POUR METTRE À JOUR LES CONSEILS ET LES STRATÉGIES DE SAUVETAGE À INSÉRER DANS LE MANUEL QUI TIENNENT COMPTE DES DIVERS DÉFIS SELON LA COMPLEXITÉ DES NIVEAUX D'INTERVENTION ET DU CONTEXTE ASSOCIÉS AUX URGENCES LIÉES AUX COLLECTIONS.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

SAMEDI 7 JUIN 2014, 9H05

LE TRAITEMENT D'UN MEUBLE POUR BOIS DE CHAUFFAGE ET D'UNE PEINTURE SUR PEAU MONTÉE SUR UN DOUBLE SUPPORT D'ÉCORCE : QUELQUES DÉFIS POSÉS PAR L'ÉCORCE DE BOULEAU

CAROLE DIGNARD, ALISON FLEMING, EMILY HIGGINSON

DES RECHERCHES EFFECTUÉES PAR L'INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION DANS LES ANNÉES 1980 ONT MONTRÉES QUE L'ÉCORCE DE BOULEAU POUVAIT ÊTRE ASSOULPIE À L'AIDE DE VAPEURS DE SOLVANT, NOTAMMENT DE MÉTHANOL, PERMETTANT AINSI SA REMISE EN FORME. CETTE TECHNIQUE A ÉTÉ UTILISÉE LORS DES DEUX TRAITEMENTS FAISANT L'OBJET DE CETTE PRÉSENTATION, MAIS A ÉTÉ ADAPTÉE AFIN DE RÉSOUDRE DES PROBLÈMES PARTICULIERS POSÉS PAR CHAQUE OBJET. LE PREMIER OBJET APPARTENAIT AU ROYAL ALBERTA MUSEUM; IL S'AGISSAIT D'UNE PEINTURE SUR PEAU MONTÉE SUR UN SUPPORT CONSISTANT EN DEUX PANNEAUX D'ÉCORCE DE BOULEAU COUSUS ENSEMBLE. L'ÉCORCE, QUI PRÉSENTAIT DE NOMBREUX BRIS ET D'IMPORTANTES DÉFORMATIONS, N'ÉTAIT PLUS PRÉSENTABLE, MÊME DE SIMPLES MANIPULATIONS RISQUAIENT DE L'ENDOMMAGER DAVANTAGE. LA DIFFICULTÉ PRINCIPALE DE CE TRAITEMENT ÉTAIT DE DÉTERMINER COMMENT ASSOULPIR ET REMETTRE EN FORME L'ÉCORCE ÉTANT DONNÉ LA SOLUBILITÉ DES INSCRIPTIONS SUR CHAQUE PANNEAU. EN EFFET, L'ENCRE ÉTAIT SENSIBLE À L'EAU ET AUX SOLVANTS, DONT LE MÉTHANOL. CETTE PRÉSENTATION EXPOSERA L'APPROCHE INITIALE EXPLORÉE, QUI S'AVÉRA INFRUCTUEUSE ET L'APPROCHE FINALE QUI PERMET D'ASSOULPIR SUFFISAMMENT L'ÉCORCE SANS PERTURBER LES ENCRE. LES DOMMAGES FURENT RÉPARÉS ET LES LACUNES COMBLÉES À L'AIDE DE PAPIER JAPON ET DE PÂTE DE PAPIER, LE TOUT SUIVI DE RETOUCHES POUR INTÉGRER LES RESTAURATIONS À L'ORIGINAL. UN SUPPORT INTERNE FUT CONFECTIONNÉ POUR PERMETTRE DE SUSPENDRE LA PEINTURE EN EXPOSITION DE FAÇON SÉCURITAIRE.

LA DEUXIÈME ŒUVRE ÉTAIT UN MEUBLE FAIT POUR PORTER DU BOIS DE CHAUFFAGE, POSSIBLEMENT PAR L'ARTISTE MI'KMAQ TOMAH JOSEPH, APPARTENANT AU MUSÉE YORK SUNBURY AU NOUVEAU-BRUNSWICK. LE MEUBLE ÉTAIT FAIT D'UN SEUL GRAND MORCEAU D'ÉCORCE DE BOULEAU COINCÉ OU CLOUÉ SUR UNE STRUCTURE EN BOIS ET DÉCORÉ DE PICTOGRAPHES INCISÉS. L'ÉTAT DE L'ÉCORCE ÉTAIT LAMENTABLE : VASTES ET NOMBREUX BRIS, LACUNES ET DÉFORMATIONS CONSIDÉRABLES. LE FEU AVAIT CAUSÉ DES DOMMAGES : DÉPÔTS DE SUIE, BOURSOUFLEMENTS DE L'ÉCORCE ET UNE PLUS GRANDE FRAGILITÉ DE LA MATIÈRE. LE TRAITEMENT STANDARD À L'AIDE DE VAPEURS DE MÉTHANOL A ÉTÉ MODIFIÉ POUR S'ADAPTER À LA TAILLE ET LA CONFIGURATION DE L'OBJET, À LA FRAGILITÉ DE L'ÉCORCE PARTIELLEMENT BRÛLÉE ET AUX RISQUES DE TACHES DUS À LA PRÉSENCE DE SUIE. DANS LE CAS OÙ L'ÉCORCE DÉFORMÉE ÉTAIT PARTICULIÈREMENT REVÊCHE, D'AUTRES APPROCHES ONT ÉTÉ EXPLORÉES POUR SA REMISE À PLAT. LES LACUNES ONT ÉTÉ COMBLÉES À L'AIDE DE PÂTE DE PAPIER ET DE PAPIER JAPON. BIEN QU'À CERTAINS ENDROITS L'ÉCORCE RESTA ONDULÉE, DANS L'ENSEMBLE ELLE FUT SUFFISAMMENT APLANIE POUR PERMETTRE LA LISIBILITÉ ESTHÉTIQUE DE L'ŒUVRE, PARTICULIÈREMENT AU NIVEAU DES PICTOGRAPHES.

LES VARIANTES DÉVELOPPÉES LORS DE CES DEUX TRAITEMENTS ONT PERMIS DE SURMONTER LES DIVERS DÉFIS PRÉSENTS, NOTAMMENT, LA COMPLEXITÉ DES FORMES DES ŒUVRES, LA PRÉSENCE DE CONTRAINTES LIÉES À LEUR ASSEMBLAGE, LA FRAGILISATION DE LA MATIÈRE DUE AU FEU ET LE RISQUE DE TACHES OU DE SOLUBILISER LES ENCRE.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

SAMEDI 7 JUIN 2014, 9H30

LE PROJET FRAGMENT: DÉMÉNAGEMENT D'OBJETS ARCHÉOLOGIQUES AU MUSÉE DU TEXTILE DU CANADA

HILARY ANDERSON ET JESSICA MACLEAN

LES PROJETS DE DÉMÉNAGEMENT DANS LES MUSÉES PERMETTENT AUX RESTAURATEURS D'AMÉLIORER L'ENTRETIEN DES COLLECTIONS, DE S'ASSURER DE L'ACCESSIBILITÉ DES OBJETS AUX CHERCHEURS TOUT EN GARANTISSANT UNE MANIPULATION EN TOUTE SÉCURITÉ, ET DE FOURNIR À L'ÉQUIPE L'OCCASION DE METTRE À JOUR LES ARCHIVES RELATIVES AUX OBJETS. DANS LES MUSÉES DE TAILLE PLUS MODESTE, LES SUBVENTIONS OFFRENT UNE RARE OPPORTUNITÉ DE RÉALISER DES PROJETS DE DÉMÉNAGEMENT NORMALEMENT TROP VASTES POUR ÊTRE ENTREPRIS. LES DÉCISIONS RELATIVES AUX MÉTHODES DE RÉALISATION DE SUPPORTS POUR UN PROJET DE DÉMÉNAGEMENT DOIVENT ÊTRE PRISES AVEC GRANDE PRÉCAUTION AFIN D'UTILISER DES RESSOURCES ET UN TEMPS PRÉCIEUX DE MANIÈRE OPTIMALE.

FORTE DE PLUS DE QUATRE CENTS OBJETS, LA COLLECTION ARCHÉOLOGIQUE DU MUSÉE DU TEXTILE DU CANADA COMPREND CERTAINES DES PIÈCES LES PLUS FRAGILES DU MUSÉE. PENDANT MAINTES ANNÉES, UN CERTAIN NOMBRE DE MATÉRIAUX ET MÉTHODES ONT ÉTÉ UTILISÉS POUR PRÉSERVER CES OBJETS. TOUTEFOIS, AUCUN N'OFFRAIT DE VRAIE PROTECTION CONTRE LE FROISSEMENT. LES OBJETS ÉTAIENT ENTREPOSÉS EN GROUPES DANS DES SACS EN POLYÉTHYLÈNE OU EMBALLÉS DANS DU PAPIER DE SOIE SANS ACIDE, CE QUI RENDAIT DIFFICILE LA LOCALISATION DE PIÈCES SPÉCIFIQUES. PAR AILLEURS, LES CONSTATS D'ÉTAT ÉTAIENT INCOMPLETS ET NE CONTENAIENT PAS SUFFISAMMENT D'INFORMATION POUR ÊTRE UTILES. LA MAJORITÉ DES OBJETS SONT DES FRAGMENTS DE TEXTILE DE DIMENSIONS MODESTES. LA COLLECTION COMPREND ÉGALEMENT DES TEXTILES PLATS PLUS GRANDS ET DES PIÈCES EN TROIS DIMENSIONS, TELLES QUE DES OUTILS UTILISÉS POUR FABRIQUER DES TEXTILES. LE MUSÉE A EFFECTUÉ UNE DEMANDE AUPRÈS DU PROGRAMME D'AIDE AUX MUSÉES ET OBTENU UNE SUBVENTION POUR CE PROJET DE DÉMÉNAGEMENT. EN 2013-2014, LE PERSONNEL, DES STAGIAIRES ET DES BÉNÉVOLES DU MUSÉE ONT MIS À JOUR LES INVENTAIRES, CONSTRUIT DES SUPPORTS ET REMIS DES ARTEFACTS EN RÉSERVE.

CETTE PRÉSENTATION SE PENCHE SUR LES MÉTHODES MISES AU POINT DANS LE CADRE DU PROJET, LES LEÇONS TIRÉES DU PROCESSUS, AINSI QUE LES PROCÉDURES DE FORMATION DES STAGIAIRES ET BÉNÉVOLES, LA CRÉATION DE PROCESSUS NORMALISÉS ET L'ADAPTATION DES MÉTHODES DE RÉALISATION DE SUPPORTS UTILISÉES PAR D'AUTRES INSTITUTIONS POUR RÉPONDRE AUX BESOINS DE LA COLLECTION. L'UNE DES DÉCISIONS LES PLUS IMPORTANTES A ÉTÉ DE CONCEVOIR UN SUPPORT FACILE À RÉPLIQUER ET ADAPTABLE AUX VARIATIONS DE TAILLE DE CHAQUE OBJET. DE NOMBREUX OBJETS ONT NÉCESSITÉ DES SUPPORTS DE RANGEMENT À PLAT. UNE ADAPTATION DU SUPPORT EN PLANCHE À TROIS COUCHES AVEC UN REGARD PROVENANT DU MANUEL DE MUSÉE DU SERVICE DES PARCS NATIONAUX A ÉGALEMENT ÉTÉ UTILISÉE POUR CE PROJET. QUATRE SUPPORTS DE TAILLE NORMALISÉE ONT ÉTÉ CONSTRUITS POUR RENTRER FACILEMENT DANS LES UNITÉS DE MISE EN RÉSERVE DU MUSÉE, TANDIS QUE LES VARIATIONS DE TAILLE DU REGARD ONT PERMIS À CHAQUE SUPPORT D'ÊTRE FABRIQUÉ SUR MESURE POUR CHAQUE OBJET. UN ARTICLE DE RECHERCHE RÉDIGÉ PAR UN STAGIAIRE DU COLLÈGE FLEMING A PERMIS DE CONTACTER D'AUTRES MUSÉES AFIN DE DÉCOUVRIR DES SOLUTIONS CRÉATIVES POUR RELOGER DES OBJETS INHABITUELS DE LA COLLECTION, TELS QU'UN SAC DONT L'ANSE EST DÉCHIQUETÉE ET DES VOLANTS DE FUSEAU SUSPENDU. NOUS AVONS PAR AILLEURS CONSTATÉ QUE DE NOMBREUSES INSTITUTIONS SEMBLAIENT PRENDRE LEURS DÉCISIONS DE DÉMÉNAGEMENT DE LA MÊME FAÇON QUE NOUS, EN CONSULTANT DES DESIGNS STANDARD ET EN LES ADAPTANT POUR RESPECTER LE BUDGET ALLOUÉ, LES DÉLAIS IMPARTIS AINSI QUE LES PARTICULARITÉS DE L'ESPACE DE MISE EN RÉSERVE DE LEUR MUSÉE. CE PROJET A ÉTÉ UTILE À LA COLLECTION ARCHÉOLOGIQUE ET A PERMIS DE CRÉER DES NORMES APPLICABLES AUX FUTURS PROJETS DE DÉMÉNAGEMENT DU MUSÉE DU TEXTILE DU CANADA.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

SAMEDI 7 JUIN 2014, 9H55

UN PROJET DE LONGUE HALEINE : VINGT ANS DE PRÉSERVATION DES VESTIGES DU ELIZABETH AND MARY (1690)

ANDRÉ BERGERON ET COLLABORATEURS: BLANDINE DAUX, JEAN DENDY, FRANCE-ÉLIANE DUMAIS, ARIANE LALANDE, KATERI MORIN, FRANCE RÉMILLARD

PENDANT PLUS DE 300 ANS, L'ÉPAVE DU ELIZABETH AND MARY FUT OUBLIÉE DANS LES EAUX DU FLEUVE SAINT-LAURENT. LE NAVIRE AVAIT À SON BORD UN PETIT GROUPE DE MILICIENS EN PROVENANCE DE DORCHESTER, EN NOUVELLE-ANGLETERRE, QUI VENAIENT SANS SUCCÈS DE TENTER LE SIÈGE DE QUÉBEC. CES HOMMES AVAIENT APPORTÉ NON SEULEMENT LEURS PROPRES ARMES, MAIS AUSSI TOUT CE DONT ILS AVAIENT BESOIN POUR LEUR VIE DE TOUS LES JOURS. FAIT SAILLANT, L'ANNÉE 2014 SOULIGNE LE VINGTIÈME ANNIVERSAIRE DE LA DÉCOUVERTE DE CETTE ÉPAVE RETROUVÉE PAR HASARD LA VEILLE DE NOËL, EN 1994.

DÈS LE DÉBUT DU PROJET, LA CONSERVATION DES VESTIGES A ÉTÉ INTÉGRÉE AU PROJET ARCHÉOLOGIQUE. LA FOUILLE FINE DES CONCRÉTIONS DÉCOUVERTES SUR L'ÉPAVE EST TOUJOURS EN COURS EN ATELIER, PLUS DE 17 ANS APRÈS LA FIN DES OPÉRATIONS DE SAUVETAGE. NOUS PRÉSENTERONS QUELQUES EXEMPLES DE LA CONTRIBUTION DU TRAVAIL DES RESTAURATEURS À L'AVANCEMENT DE LA RECHERCHE ARCHÉOLOGIQUE ET POUR LA PRÉSERVATION DE CETTE COLLECTION EXCEPTIONNELLE DU XVII^E SIÈCLE.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

SAMEDI 7 JUIN 2014, 10H55

APPLICATION DE LA MÉTHODE DE TRAITEMENT AU PHYTATE DE CALCIUM AU PAPIER ARCHÉOLOGIQUE

AMANDA GOULD

LE TRAITEMENT AU PHYTATE DE CALCIUM/BICARBONATE DE CALCIUM DÉVELOPPÉ POUR RETARDER LA CORROSION DE L'ENCRE FERRO-GALLIQUE SUR LE PAPIER A ÉTÉ APPLIQUÉ AUX COMPOSANTES PAPIER DE DEUX OBJETS ARCHÉOLOGIQUES : UNE ÉTIQUETTE JOHN HENRY GAMBLE PRESERVED PROVISION MANUFACTURER PROVENANT D'UNE BOÎTE D'OX CHEEK SOUP, ET LES FRAGMENTS D'UNE ÉTIQUETTE DE L'INTÉRIEUR D'UNE MONTRE À GOUSSET INGERSOLL. L'ÉTIQUETTE DE CONSERVE DE SOUPE A ÉTÉ DÉTERRÉE DANS UN ENTREPÔT BÂTI EN 1853 SUR L'ÎLE DE DEALY DANS L'ARCTIQUE CANADIEN PAR DES MEMBRES DE LA MARINE BRITANNIQUE À LA RECHERCHE DE L'EXPÉDITION DISPARUE DE FRANKLIN. LA MONTRE À GOUSSET A ÉTÉ RETROUVÉE DANS L'ÉPAVE DU NAVIRE DE LIGNE RMS EMPRESS OF IRELAND DU CANADIAN PACIFIC (CP), QUI A COULÉ EN MAI 1914 APRÈS UNE COLLISION AVEC UN AUTRE NAVIRE SUR LE FLEUVE LE SAINT-LAURENT, AU LARGE DE SAINTE-LUCE-SUR-MER AU QUÉBEC.

L'ÉTIQUETTE DE LA BOÎTE DE SOUPE PRÉSENTAIT DES ACCRÉTIONS DE ROUILLE TRIDIMENSIONNELLES ET DES TACHES ORANGE. LES ZONES TACHÉES ET NON TACHÉES DU PAPIER ONT MONTRÉ DES RÉSULTATS POSITIFS LORS DE TESTS DE DÉTECTION D'IONS FERREUX (II) ET (III), AVEC L'UTILISATION DE PAPIERS TÉMOINS À COULEUR DE BATHOPHÉNANTHROLINE POUR IONS FERREUX (II) ET D'UNE SOLUTION D'ACIDE ASCORBIQUE. L'ÉTIQUETTE DE LA MONTRE À GOUSSET PRÉSENTAIT D'IMPORTANTES TACHES JAUNE-ORANGE SUR LE RESTE DU SUPPORT DE PAPIER PRIMAIRE ET A ÉGALEMENT MONTRÉ LA PRÉSENCE D'IONS FERREUX (II) ET (III) LORS DE TESTS. LE TRAITEMENT AU PHYTATE DE CALCIUM/BICARBONATE DE CALCIUM A ÉTÉ APPLIQUÉ DANS LE BUT DE PROTÉGER LES OBJETS EN PAPIER CONTRE LES FUTURES DÉGRADATIONS DE LA CELLULOSE CATALYSÉES PAR IONS FERREUX (II) ET DE L'HYDROLYSE CATALYSÉE PAR L'ACIDE. L'OBJECTIF PARALLÈLE ÉTANT DE CONSERVER LES INDICES VISUELS DANS LEUR CONTEXTE ARCHÉOLOGIQUE. CES INDICES VISUELS COMPRENNENT LES ACCRÉTIONS DE MÉTAL ROUILLÉ ASSOCIÉES AUX OBJETS AUXQUELS LES ÉTIQUETTES EN PAPIER ÉTAIENT COLLÉES AVANT D'ÊTRE ENTERRÉS ET/OU SUBMERGÉS.

LES ÉTAPES DU TRAITEMENT ONT ÉTÉ RÉALISÉES AVEC SUCCÈS. ELLES COMPRENNENT ENTRE AUTRES DES TESTS PONCTUELS DE SOLUBILITÉ, L'APPLICATION PAR VAPORISATION DE L'AGENT CHÉLATANT, LA DÉSACIDIFICATION, LA RÉPARATION ET/OU LE DOUBLAGE, ET ENFIN LE COLLAGE DE LA SURFACE À LA GÉLATINE. LE PROCESSUS DE PRISE DE DÉCISION CONCERNANT LE TRAITEMENT EST ABORDÉ, Y COMPRIS UNE ÉVALUATION CRITIQUE DU STADE AUQUEL IL FAUT CESSER L'APPLICATION DE PHYTATE DE CALCIUM. LES DEUX OBJETS ARCHÉOLOGIQUES EN PAPIER DÉCRITS ICI FONT PARTIE DES EXPOSITIONS PRÉSENTÉES PAR LE MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE EN 2013 ET 2014.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

SAMEDI 7 JUIN 2014, 11H20

PROGRAMME DE RECHERCHE FRANÇAIS SUR LES PAPIERS ASIATIQUES

CLAUDE LAROQUE-KUCHAREK

LA FABRICATION DU PAPIER, APPARUE EN CHINE IL Y A PLUS DE DEUX MILLÉNAIRES, EST REPRÉSENTATIVE DES INDUSTRIES HUMAINES AYANT EU DES CONSÉQUENCES DURABLES SUR L'ÉVOLUTION DES SOCIÉTÉS. C'EST LE CAS DE L'IMPRIMERIE DONT LE DÉVELOPPEMENT EST INTIMEMENT LIÉ À CELUI DE LA PAPETERIE AUSSI BIEN EN ASIE QU'EN EUROPE.

SI LES MODES DE PRÉPARATION DES PAPIERS ET LEUR ÉVOLUTION CHRONOLOGIQUE DANS LES AIRES GÉOGRAPHIQUES EUROPÉENNES ET AMÉRICAINES SONT BIEN ÉTUDIÉS, IL N'EN EST PAS DE MÊME DES PAPIERS ORIENTAUX. CES IMPRÉCISIONS ONT POUR ORIGINE LE MANQUE DE RECHERCHES RÉALISÉES DANS CE DOMAINE PAR LES PAYS DÉTENTEURS DES SOURCES PRIMAIRES (CONCRÈTEMENT PEU D'HISTORIENS DES TECHNIQUES DANS LES PAYS D'ASIE, À L'EXCEPTION DE LA CHINE, DU JAPON ET DE LA CORÉE, SE SONT INTÉRESSÉS À CETTE INDUSTRIE) ET LA DIFFICULTÉ D'ACCÈS AUX TEXTES DANS DES LANGUES EUROPÉENNES. CES INFORMATIONS SONT DISSÉMINÉES DANS DES PUBLICATIONS DE FAIBLE DIFFUSION ET SONT SOUVENT CONFUSES, ENTACHÉES D'ERREURS DE TRADUCTION OU D'INTERPRÉTATIONS TECHNIQUES ERRONÉES.

UN PROJET DE RECHERCHE CENTRÉ SUR L'ÉTUDE DES PAPIERS ASIATIQUES A DÉBUTÉ EN 2010 EN FRANCE. SON AMBITION EST DE PERMETTRE, GRÂCE À UNE COLLABORATION ENTRE INSTITUTS DE RECHERCHE FRANÇAIS ET ÉTRANGERS (OCCIDENTAUX ET ORIENTAUX), LA MISE EN COMMUN DE COMPÉTENCES COMPLÉMENTAIRES POUR IDENTIFIER LES PAPIERS ORIGINAIRES D'ASIE.

AINSI, SE DÉVELOPPE DEPUIS CETTE DATE UN DISPOSITIF ENGLOBANT LA RÉALISATION D'UNE BASE DE DONNÉES MULTILINGUE SUR LES MATÉRIAUX CONSTITUTIFS DES PAPIERS ACCESSIBLE EN LIGNE¹, LA MISE AU POINT D'UNE MÉTHODOLOGIE DESCRIPTIVE DES DOCUMENTS ET ŒUVRES SUR PAPIER AINSI QUE LE DÉVELOPPEMENT DE PROTOCOLES D'ANALYSES EN LABORATOIRE POUR LA CARACTÉRISATION DES ÉLÉMENTS DE BASE DES PAPIERS.

L'ORIGINALITÉ DE L'ÉTUDE REPOSE SUR LA CONVERGENCE DE COMPÉTENCES ORIGINAIRES À LA FOIS DES SCIENCES HUMAINES (HISTOIRE, HISTOIRE DES TECHNIQUES, ETHNOGRAPHIE, SOCIOLOGIE, PALÉOGRAPHIE, CODICOLOGIE) ET DES SCIENCES EXACTES OU DE LA NATURE (BOTANIQUE, PHYSIQUE, CHIMIE).

RESTAURATEURS, CONSERVATEURS, HISTORIENS, ARCHÉOLOGUES POURRONT TIRER BÉNÉFICE DES DIVERS OUTILS QUI SONT DÉJÀ OU SERONT MIS À LEUR DISPOSITION POUR IDENTIFIER LES PAPIERS ASIATIQUES DANS LEURS COLLECTIONS.

LA PREMIÈRE ÉTAPE DU TRAVAIL S'EST CENTRÉE SUR TROIS PAYS PRODUCTEURS DE LONGUE DATE DE PAPIERS : LA CHINE, LE JAPON ET LA CORÉE. DANS UN SECOND TEMPS, LA RECHERCHE S'ORIENTERA VERS LES PAYS D'ASIE DU SUD-EST ET DE L'HIMALAYA. PUIS, LA DERNIÈRE ÉTAPE SUIVRA LES VOIES COMMERCIALES VERS L'OUEST DANS LES RÉGIONS ARABO-MUSULMANES JUSQU'EN AFRIQUE DU NORD.

LE DÉPOUILLEMENT DE TEXTES, LA COLLECTE D'IMAGES ET D'INFORMATIONS SUR LES MODES DE PRODUCTION DES PAPIERS PERMETTENT ÉGALEMENT DE FAIRE UN TOUR D'HORIZON SUR UNE INDUSTRIE EN VOIE DE DISPARITION. L'EUROPE A VU DISPARAÎTRE EN MOINS D'UN SIÈCLE SES DERNIERS ARTISANS PAPETIERS ; UN PHÉNOMÈNE SEMBLABLE EST EN TRAIN D'ATTEINDRE TOUTE L'ASIE OÙ CETTE ACTIVITÉ N'EST PLUS RENTABLE DANS UN CONTEXTE ÉCONOMIQUE EN VOIE DE MODERNISATION.

CLAUDE LAROQUE MAÎTRE DE CONFÉRENCES : UNIVERSITÉ PARIS 1 PANTHÉON-SORBONNE / MASTER DE CONSERVATION DES BIENS CULTURELS, RESPONSABLE DE LA SECTION ARTS GRAPHIQUES-LIVRES.

¹ KHARTASIA-CRCC.MNHN.FR, EN LIGNE DEPUIS 2012

² PUBLICATION PRÉVUE POUR FIN 2015

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

SAMEDI 7 JUIN 2014, 11H45

LA NUMÉRISATION PEUT-ELLE COHABITER AVEC LA CONSERVATION? ÉTUDE DE CAS DE LA NUMÉRISATION DU FONDS JOSEPH DALBÉ VIAU

MARIE-CLAUDE RIOUX

PREMIER DIPLÔMÉ CANADIEN-FRANÇAIS DE L'UNIVERSITÉ MCGILL EN ARCHITECTURE, JOSEPH DALBÉ VIAU EST PLUS PARTICULIÈREMENT CONNU AU QUÉBEC POUR SES PLANS DE LA CRYPTÉ DE L'ORATOIRE SAINT-JOSEPH (1915), DE L'ÉGLISE DE LA NATIVITÉ-DE-LA-SAINTE-VIERGE D'HOCHELAGA (1929-1930) ET DE L'ÉGLISE SAINT-DENIS (1931). ACQUIS EN 2009 PAR BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC, LE FONDS JOSEPH DALBÉ VIAU ILLUSTRE BIEN, PAR SES 1054 DESSINS D'ARCHITECTURE, L'ÉVOLUTION DE L'ARCHITECTURE CIVILE ET RELIGIEUSE À MONTRÉAL AU COURS DE LA PREMIÈRE MOITIÉ DU XX^E SIÈCLE.

EN RAISON DE SA RECONNAISSANCE COMME BIEN CULTUREL PAR LA COMMISSION CANADIENNE D'EXAMEN DES EXPORTATIONS DE BIENS CULTURELS AINSI QUE DE LA FRÉQUENCE DES DEMANDES DE CONSULTATION DONT IL FAIT L'OBJET, LA NUMÉRISATION DU FONDS JOSEPH DALBÉ VIAU S'EST VITE IMPOSÉE. CEPENDANT, LA NUMÉRISATION EST COMPROMISE PAR LE MAUVAIS ÉTAT DES DOCUMENTS : LA POUSSIÈRE, LES NOMBREUSES DÉCHIRURES, LES ADHÉSIFS, LES DÉFORMATIONS ET SURTOUT L'ENROULEMENT DES PLANS SUR EUX-MÊMES RENDENT L'ACCÈS À L'INFORMATION DIFFICILE, VOIRE IMPOSSIBLE DANS CERTAINS CAS.

LA RESTAURATION DE CE FONDS PRÉALABLEMENT À SA NUMÉRISATION EST DONC INCONTOURNABLE. CEPENDANT, EN RAISON DE L'ENVERGURE DU PROJET, UNE QUESTION ESSENTIELLE SE POSE : LES TRAITEMENTS DE RESTAURATION EN VUE DE LA NUMÉRISATION DOIVENT-ILS ÊTRE POUSSÉS, OU SEULEMENT VISER LA STABILISATION DU DOCUMENT AFIN D'EN PERMETTRE LA MANIPULATION SANS RISQUE?

L'EXEMPLE DU FONDS JOSEPH DALBÉ VIAU N'EST PAS UN CAS ISOLÉ. L'ÉTAT PHYSIQUE DE BON NOMBRE DE DOCUMENTS DES COLLECTIONS DE BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC (BANQ) REND LEUR NUMÉRISATION DIFFICILE ET PARFOIS RISQUÉE. PAR CETTE ÉTUDE DE CAS, BANQ SOUHAITE ALIMENTER LA RÉFLEXION SUR LE JUSTE ÉQUILIBRE À ATTEINDRE D'UNE PART, ENTRE LES RESSOURCES DISPONIBLES ET LES NIVEAUX DE TRAITEMENT DE RESTAURATION, ET D'AUTRE PART, ENTRE LA VOLONTÉ DE DIFFUSER ET DE CONSERVER PAR L'ENTREMISE DE LA NUMÉRISATION.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

SAMEDI 7 JUIN 2014, 13H45

LE « CHANTIER DES ARCHIVES » DES MUSÉES DE LA CIVILISATION : L'EXEMPLE DE LA COLLECTION DES CARTES & PLANS

MARTINE LEMAY ET SOPHIE COUTURE

EN 2010, LES MUSÉES DE LA CIVILISATION ONT JETÉ LES PREMIERS JALONS D'UN VASTE PROJET D'AMÉLIORATION DE LA CONSERVATION PRÉVENTIVE DES COLLECTIONS GARDÉES AU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANCOPHONE. CE PROJET PRENDRA FIN EN 2018. IL TOUCHE DES COLLECTIONS TOTALISANT PLUS DE 500 000 PIÈCES (ARCHIVES HISTORIQUES, LIVRES RARES ET ANCIENS, CARTES ET PLANS, ETC.). EN PLUS DE BONIFIER LA CONSERVATION PRÉVENTIVE, CE PROJET VISE L'AMÉLIORATION DE LA DIFFUSION DES COLLECTIONS ET LEUR DÉMÉNAGEMENT DANS UN NOUVEL ESPACE D'ENTREPOSAGE. TROIS ÉTAPES COMPOSENT CE PROJET : L'ÉVALUATION DE L'ÉTAT DES COLLECTIONS, LA PLANIFICATION DES TRAVAUX À RÉALISER ET LES INTERVENTIONS DE CONSERVATION PRÉVENTIVE ELLES-MÊMES. CE DERNIER POINT SERA ABORDÉ GRÂCE À L'EXEMPLE DE LA COLLECTION DE CARTES ET PLANS, POUR LAQUELLE DES TRAVAUX COMPLEXES DE MISE À PLAT DES DOCUMENTS CONSERVÉS ROULÉS ONT ÉTÉ ENTREPRIS.

POUR CONCRÉTISER CE PROJET, LES MUSÉES ONT FAIT APPEL AU CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC. UNE ÉQUIPE DE RESTAURATEURS A REÇU LE MANDAT DE FAIRE L'ÉVALUATION DE L'ÉTAT DE CONSERVATION DES COLLECTIONS (ÉTAT DES PIÈCES, DE LEURS CONTENANTS DE CONSERVATION, DU MOBILIER DES RÉSERVES, ET DES CONDITIONS GÉNÉRALES D'ENTREPOSAGE). AU TERME DE CETTE ÉVALUATION, DES RECOMMANDATIONS QUANT AUX ACTIONS À PRENDRE POUR AMÉLIORER LA CONSERVATION DES COLLECTIONS ONT ÉTÉ ÉMISES. À PARTIR DE CELLES-CI, L'ÉQUIPE DES MUSÉES, ACCOMPAGNÉE DES RESTAURATEURS, A ENTREPRIS DE PLANIFIER LES TRAVAUX DU « CHANTIER DES ARCHIVES ». EN TENANT COMPTE DES OBJECTIFS, DES RECOMMANDATIONS, DES RESSOURCES ET DE L'ÉCHÉANCIER, DIVERS SCÉNARIOS ONT ÉTÉ ENVISAGÉS. LA FACILITÉ DE MANIPULATION DES DOCUMENTS, LA STANDARDISATION DES TYPES D'INTERVENTIONS, LA RÉCUPÉRATION DE MATÉRIAUX ET LES IMPÉRATIFS DE TRAÇABILITÉ ET D'ENTREPOSAGE ONT ORIENTÉ LE CHOIX DES INTERVENTIONS.

LA PLUPART DES INTERVENTIONS TOUCHENT LES CONTENANTS DE CONSERVATION DES DOCUMENTS PLUTÔT QUE LES DOCUMENTS EUX-MÊMES, SEULES QUELQUES EXCEPTIONS ÉCHAPPENT À CETTE RÈGLE. C'EST LE CAS DES QUELQUE 2050 CARTES ET PLANS ROULÉS. EMPILÉS LES UNS SUR LES AUTRES, CES DOCUMENTS DOIVENT ÊTRE MIS À PLAT AVANT D'ÊTRE PLACÉS DANS DES CONTENANTS OU SUR DES SUPPORTS DE CONSERVATION ADÉQUATS. LA SÉQUENCE DE TRAVAIL REQUISE POUR LA MISE À PLAT D'UNE TELLE QUANTITÉ DE DOCUMENTS A ÉTÉ REVUE MANTES FOIS AFIN D'ÊTRE OPTIMISÉE. ELLE PERMET MAINTENANT D'ÉCHELONNER SUR UN MOIS LA MISE À PLAT D'UN LOT DE DOCUMENTS. CEUX-CI SUBISSENT ENSUITE UN NETTOYAGE À SEC ET SONT PLACÉS EN POCHETTES PUIS EN BOÎTES, SELON LEUR FORMAT ET LEUR NATURE. LES DOCUMENTS DE TRÈS GRANDS FORMATS QUI NE PEUVENT ÊTRE MIS EN BOÎTES SONT ENROULÉS ET CONSERVÉS SUR DES TUBES. EN PLUS DE FAVORISER UNE BONNE CONSERVATION, CES SOLUTIONS MAXIMISENT L'ESPACE OCCUPÉ PAR CETTE COLLECTION.

BIEN QUE CHAQUE INTERVENTION AIT ÉTÉ RÉFLÉCHIE, REVUE ET CORRIGÉE AFIN QUE SA MISE EN APPLICATION SOIT OPTIMALE, L'EXPÉRIENCE ACQUISE DEPUIS LE DÉBUT DU PROJET NOUS DÉMONTRE QUE LORSQUE L'ON DOIT PRÉVOIR LA CONSERVATION DE CENTAINES DE MILLIERS DE DOCUMENTS, IL Y A TOUJOURS UNE PART D'IMPRÉVU. UNE GRANDE FLEXIBILITÉ EST DE RIGUEUR LORS DE TELS PROJETS, COMME NOUS LE DÉMONTRE L'EXEMPLE DES CARTES ET PLANS.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

SAMEDI 7 JUIN 2014, 14H10

CONSERVATION-RESTAURATION DU PAPIER : NOUVELLES DIRECTIONS POUR LE PROGRAMME EN CONSERVATION DES ŒUVRES D'ART DE L'UNIVERSITÉ QUEEN'S

ROSALEEN HILL

LE RÔLE ET LES RESPONSABILITÉS DU RESTAURATEUR DE PAPIER ONT CONSIDÉRABLEMENT ÉVOLUÉ AU COURS DES 20 DERNIÈRES ANNÉES. DEPUIS LE MILIEU DES ANNÉES 1990, DES MODÈLES D'ÉVALUATION DES RISQUES ONT ÉTÉ UTILISÉS POUR IDENTIFIER LES PRIORITÉS EN MATIÈRE DE GESTION DE LA PRÉSERVATION ET DE TRAITEMENT DE CONSERVATION-RESTAURATION. PAR CONSÉQUENT, DE NOMBREUSES INSTITUTIONS ONT ABANDONNÉ LEUR ORIENTATION SUR LES OBJETS EN PAPIER POUR SE CONCENTRER SUR LES SUPPORTS À RISQUE. PARMI CES MATÉRIAUX, ON COMPTE LES MÉDIAS ÉPHÉMÈRES DES GALERIES ET MUSÉES ET LES DOCUMENTS LISIBLES PAR MACHINE TROUVÉS DANS LES ARCHIVES. DANS DE NOMBREUSES INSTITUTIONS, LA PRÉSERVATION DE CE TYPE D'OBJET DEVIENT LA RESPONSABILITÉ DU RESTAURATEUR DE PAPIER.

AFIN DE MIEUX GÉRER LE CHANGEMENT D'ORIENTATION VERS LES NOUVEAUX SUPPORTS, LA BRANCHE DE L'UNIVERSITÉ QUEEN'S SPÉCIALISÉE DANS LA CONSERVATION-RESTAURATION DU PAPIER A ÉTÉ REDÉFINIE COMME LA BRANCHE SPÉCIALISTE DES SUPPORTS PAPIER ET PHOTOGRAPHIQUES ET DES NOUVEAUX MÉDIAS. PAR AILLEURS, LES CONTENUS ENSEIGNÉS DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE CONSERVATION DES ŒUVRES D'ART ONT ÉTÉ REFONDUS AFIN DE REFLÉTER CETTE RÉORIENTATION. CET ARTICLE MET EN AVANT LES MODIFICATIONS APPORTÉES AU PROGRAMME ET IDENTIFIE LES DIRECTIONS FUTURES DE LA BRANCHE SUPPORTS PAPIER ET PHOTOGRAPHIQUES ET NOUVEAUX MÉDIAS

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

DIMANCHE 8 JUIN 2014, 9H30

EXAMEN ET ANALYSE DES PEINTURES MURALES ÉTRUSQUES DE CAERE, ITALIE
BARBARA KLEMPAN, KATE HELWIG, DOMINIQUE DUGUAY ET JENNIFER POULIN

EN 1983, UN SANCTUAIRE RELIGIEUX DATANT DU DÉBUT DU VII^E SIÈCLE AVANT JC A ÉTÉ DÉCOUVERT LORS DE LA FOUILLE DU SITE DE L'ANCIENNE VILLE DE CAERE PRÈS DE ROME. CONNU SOUS LE NOM DE L'HYPOGÉE DE CLEPSINA, IL S'AGIT D'UNE SALLE SOUTERRAINE DÉCORÉE DE FRESQUES, DE DESSINS ET D'INSCRIPTIONS. UNE NICHE RECTANGULAIRE DANS UN COIN DE LA SALLE EST DÉCORÉE AVEC DES PEINTURES MURALES BIEN CONSERVÉES, QUI REPRÉSENTENT DES PALMIERS SUR DEUX MURS ET UN PERSONNAGE DEBOUT SUR LE MUR DU FOND, À PEINE VISIBLE ENTRE DEUX PALMIERS. CETTE DÉCOUVERTE ÉTONNANTE EST LE SEUL EXEMPLE CONNU DE PEINTURES MURALES ÉTRUSQUES NON FUNÈBRES DATANT DE L'ÉPOQUE HELLÉNISTIQUE.

CES PEINTURES MURALES ONT PU ÊTRE ÉTUDIÉES À L'OCCASION D'UNE NOUVELLE CAMPAGNE DE FOUILLES À CAERE MENÉE EN 2012 SOUS LA DIRECTION DE FABIO COLIVICCHI DU DÉPARTEMENT D'ÉTUDES CLASSIQUES DE L'UNIVERSITÉ QUEEN'S. LORS DE LA FOUILLE, LES PEINTURES ONT ÉTÉ DOCUMENTÉES, PHOTOGRAPHIÉES ET DES ÉCHANTILLONS ONT ÉTÉ PRÉLEVÉS DANS L'HYPOGÉE À FINS D'ANALYSE.

LES ÉCHANTILLONS PROVENANT DES PEINTURES MURALES ONT ÉTÉ ANALYSÉS EN UTILISANT UNE COMBINAISON DES TECHNIQUES SUIVANTES : MICROSCOPIE ÉLECTRONIQUE À BALAYAGE COUPLÉE À LA SPECTROMÉTRIE DES RAYONS X (MEB/SRX), SPECTROSCOPIE RAMAN, SPECTROSCOPIE INFRAROUGE À TRANSFORMÉE DE FOURIER (IRTF), PYROLYSE SUIVIE DE LA CHROMATOGRAPHIE GAZEUSE COUPLÉE À LA SPECTROMÉTRIE DE MASSE (PY-CG-SM), DIFFRACTION DES RAYONS X (DRX) ET MICROSCOPIE EN LUMIÈRE POLARISÉE (PLM). CERTAINS ÉCHANTILLONS ONT ÉTÉ ÉGALEMENT PRÉPARÉS SOUS FORME DE COUPES TRANSVERSALES POUR DÉTERMINER LA STRATIGRAPHIE DES COUCHES DE PLÂTRE ET DE PEINTURE.

L'ANALYSE A MONTRÉ QUE DEUX COUCHES DE PLÂTRE ONT ÉTÉ APPLIQUÉES SUR LA PAROI AVANT LA PEINTURE. LA PREMIÈRE COUCHE EST UN PLÂTRE GROSSIER, COMPOSÉ D'UNE MATRICE BEIGE (À BASE DE CARBONATE DE CALCIUM ET DE SILICATES) CONTENANT DE GROS AGRÉGATS TRANSPARENTS DE COULEUR BRUN ET NOIR. LA DEUXIÈME COUCHE EST UN PLÂTRE DE FINITION DONT LA MATRICE BLANCHE EST À BASE DE CARBONATE DE CALCIUM. LE PLÂTRE DE FINITION CONTIENT MOINS D'AGRÉGATS QUE LA PREMIÈRE COUCHE DE PLÂTRE. LES AGRÉGATS IDENTIFIÉS DANS LE PLÂTRE COMPRENNENT DU FELDSPATH DE POTASSIUM, DU CLINOPYROXÈNE, DU QUARTZ, DE L'HÉMATITE, DE LA MAGNÉTITE ET PROBABLEMENT DE L'OXYDE DE MANGANÈSE. AUCUN LIANT ORGANIQUE N'A ÉTÉ IDENTIFIÉ DANS LES ÉCHANTILLONS DE PEINTURE; IL SEMBLE QUE DE L'EAU DE CHAUX AIT ÉTÉ UTILISÉE COMME SEUL LIANT. LES PIGMENTS ET CHARGES IDENTIFIÉS SONT DU BLEU ÉGYPTIEN, DE L'OXYDE DE FER ROUGE (HÉMATITE), DE L'OXYDE DE FER JAUNE (GOETHITE), DU NOIR DE CHARBON, DU QUARTZ, DES SILICATES ET DE LA CALCITE. TOUS LES ÉCHANTILLONS DE PEINTURE PRÉSENTENT UN DÉPÔT MINÉRAL EN SURFACE PRODUIT PAR LA RECRISTALLISATION DES SELS. LE DÉPÔT EST COMPOSÉ DE CARBONATE DE CALCIUM ET, DANS CERTAINES RÉGIONS, DE SILICE.

L'ANALYSE DES MATÉRIAUX DE CE SITE IMPORTANT DE CAERE VIENT ENRICHIR NOS CONNAISSANCES DES TECHNIQUES PICTURALES ÉTRUSQUES. LA COMPOSITION DES COUCHES DE PLÂTRE ET LES PIGMENTS IDENTIFIÉS SONT SEMBLABLES À CEUX DÉCRITS DANS D'AUTRES ÉTUDES DE PEINTURES MURALES ÉTRUSQUES. LE FAIT QU'AUCUN LIANT ORGANIQUE N'AIT ÉTÉ DÉCELÉ INDIQUE QUE LES PEINTURES MURALES DE CAERE ONT PROBABLEMENT ÉTÉ EXÉCUTÉES À L'AIDE D'UN LIANT D'EAU DE CHAUX. CECI EST INTÉRESSANT CAR UN LIANT À BASE D'ŒUF A ÉTÉ IDENTIFIÉ DANS DES PEINTURES MURALES DE QUELQUES AUTRES SITES ÉTRUSQUES EN ITALIE.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

DIMANCHE 8 JUIN 2014, 9H55

INSTALLATION D'UNE TOILE LIBRE À L'AIDE D'AIMANTS : UNE APPROCHE GLOBALE DE CONSERVATION

JULIE BARTH, RESTAURATRICE DE PEINTURES INDÉPENDANTE

LA PRÉSENTATION DE TOILES LIBRES GRAND FORMAT RESTE PROBLÉMATIQUE EN RAISON DES ALTÉRATIONS CAUSÉES PAR LES MÉTHODES TRADITIONNELLES D'ACCROCHAGE UTILISÉES DE FAÇON RÉPÉTÉES.

PENDANT LONGTEMPS, LES ŒUVRES ONT ÉTÉ PUNAISÉES, AGRAFÉES, COUSUES OU TENDUES SUR UN SUPPORT. L'UTILISATION D'AIMANTS DANS LES SYSTÈMES D'ACCROCHAGE EST RÉCENTE ET PEUT CONCERNER DE NOMBREUX OBJETS EN TEXTILE, PAPIER OU CUIR. ILS PERMETTENT DE PLAQUER L'ŒUVRE SUR UN FOND DE PRÉSENTATION DE FAÇON SIMPLE, AMOVIBLE ET NON DOMMAGEABLE.

DANS LE CAS DES TOILES LIBRES DE GRANDS FORMATS, LES AIMANTS GARANTISSENT UNE BONNE RÉPARTITION DU POIDS DE L'ŒUVRE TOUT EN RESPECTANT LE MESSAGE ARTISTIQUE ET LA SOUPLESSE DE LA TOILE « LIBRE ». LE MONTAGE EST RÉVERSIBLE, RÉSISTANT ET PÉRENNE. FACILE À METTRE EN ŒUVRE, CE SYSTÈME S'INSCRIT DANS UNE APPROCHE GLOBALE DE PRÉSENTATION ET DE CONSERVATION DE L'ŒUVRE, GARANTISSANT DES FACILITÉS DE STOCKAGE, DE MANIPULATION ET DE TRANSPORT.

POUR DONNER UN CAS PRÉCIS, UN SYSTÈME D'ACCROCHAGE À L'AIDE D'AIMANTS A ÉTÉ CONÇU POUR PRÉSENTER UNE TOILE LIBRE DE 10 M DE LONG SUR 1,60 M DE HAUTEUR, INTITULÉE « BOXING PAINTING », PEINTE PAR USHIO SHINOHARA (2000).

CERTAINS SYSTÈMES SONT UTILISÉS POUR PRÉSENTER LES TOILES LIBRES, COMME LE VELCRO OU LA BARRE DE SUSPENSION. MAIS POUR DES RAISONS DE MANIPULATION, LE FORMAT DE 10 M NOUS EMPÊCHAIT D'AVOIR RECOURS À CES TECHNIQUES. LE VELCRO IMPLIQUAIT UN CONTACT DIRECT AVEC L'ŒUVRE, DONC DES RISQUES D'EMPREINTES ET DE TENSIONS RÉPÉTÉES LIÉES AU DÉTACHEMENT DU VELCRO. QUANT À LA BARRE MÉTALLIQUE INSÉRÉE DANS UN MANCHON, ELLE ÉTAIT PEU ENVISAGEABLE SUR 10 M.

LES AIMANTS OFFRENT DE NOMBREUX AVANTAGES. ÉCONOMIQUES ET SIMPLES À INSTALLER, ILS LAISSENT LA TOILE « LIBRE » TOUT EN ÉTANT PEU INTRUSIFS VISUELLEMENT. ILS GARANTISSENT UNE CERTAINE CONTINUITÉ ENTRE LA TOILE ET LE MUR, NOTION ESSENTIELLE POUR CERTAINS ARTISTES.

POUR PRÉSENTER LA TOILE DE SHINOHARA, NOUS AVONS PLACÉ DES AIMANTS DIRECTEMENT SUR LE MUR D'EXPOSITION SUR UNE RÉGLETTE D'ACIER. DES LAMELLES D'ACIER SOUPLES ONT ÉTÉ INSÉRÉES AU REVERS DE LA TOILE ORIGINALE GRÂCE À UN SYSTÈME DE FOURREAUX TRÈS FINS. LA TOILE LIBRE A ÉTÉ FIXÉE AU MUR D'EXPOSITION PAR ATTRACTION MAGNÉTIQUE.

MAIS, COMME TOUT SYSTÈME, IL DEMANDE UNE MANIPULATION VIGILANTE ET UNE BONNE COORDINATION DE L'ÉQUIPE TECHNIQUE AVANT, PENDANT ET APRÈS L'ACCROCHAGE, POUR L'EMBALLAGE ET LE STOCKAGE EN RÉSERVES.

CETTE ÉTUDE DE CAS MET EN ÉVIDENCE UNE DES PARTICULARITÉS DE LA CONSERVATION DE L'ART CONTEMPORAIN: L'ENTRÉE D'ŒUVRES ATYPIQUES DANS LES COLLECTIONS PATRIMONIALES, OBLIGEANT LES INSTITUTIONS À REPENSER CERTAINES MODALITÉS, DES PROCÉDURES D'ACQUISITION AUX FICHES D'INSTALLATION, DE LA MAINTENANCE AUX INTERVENTIONS DE RESTAURATEURS LORS DES EXPOSITIONS.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

DIMANCHE 8 JUIN 2014, 10H20

RÉDUCTION ÉNERGÉTIQUE DURABLE À PARTIR DE CRITÈRES ENVIRONNEMENTAUX ASSOUPLIS DANS CINQ VILLES CANADIENNES

WILLIAM P. LULL

LE RÉCENT RALENTISSEMENT ÉCONOMIQUE A AGGRAVÉ LA HAUSSE DES TARIFS DES SERVICES PUBLICS ET LE DÉCLIN DES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES MONDIALES, UNE SITUATION QUI REND DIFFICILE LA GESTION DES COÛTS D'EXPLOITATION CHEZ LES ÉTABLISSEMENTS ABRITANT DES COLLECTIONS. CE CONSTAT A SUSCITÉ UN INTÉRÊT POUR LES MOYENS DE FAIRE BAISSER LES FRAIS D'EXPLOITATION ANNUELS EN RÉDUISANT LA CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE. DE NOMBREUX ENSEMBLES DE CRITÈRES ONT ÉTÉ PROPOSÉS, Y COMPRIS LES LIGNES DIRECTRICES DE L'AIC-AAMD EN JANVIER 2013.

CET ARTICLE PRÉSENTE LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIES POTENTIELLES DE CRITÈRES ASSOUPLIS POUR CINQ VILLES CANADIENNES : MONTRÉAL, TORONTO, VANCOUVER, WINNIPEG ET CALGARY. CES ÉCONOMIES SONT FONDÉES SUR UNE ANALYSE DE CHARGE BLOQUÉE DANS UN BÂTIMENT HYPOTHÉTIQUE CONFORME À LA NORME ASHRAE 90.1 POUR L'ENVELOPPE DE L'ÉDIFICE, ET LA NORME ASHRAE 62.1 POUR L'AIR EXTÉRIEUR. LA VARIATION ENTRE LES CINQ VILLES EST DUE AU CLIMAT, ÉVALUÉ À L'AIDE D'UNE ANALYSE BIN DE DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES PUBLIÉES.

CRITÈRES ASSOUPLIS CONSIDÉRÉS POUR L'INTÉRIEUR DE L'ÉDIFICE :

15-26 °C À 40-60% DE RH CONTRE 20-22 °C À 45-55% DE RH POUR LES COLLECTIONS DE MUSÉES; ET 15-26 °C À 30-60% DE RH CONTRE 15 °C À 30-35% DE RH POUR LES COLLECTIONS DE PAPIER POUR ARCHIVES.

TROIS TYPES D'ESPACE DE COLLECTIONS SONT ANALYSÉS EN MATIÈRE D'ÉCONOMIES :

- A) GALERIES/ESPACES DE COLLECTIONS DE MUSÉES;
- B) ESPACES DE MISE EN RÉSERVE DES COLLECTIONS DANS LES MUSÉES; ET
- C) ESPACES DE MISE EN RÉSERVE DE PAPIER POUR ARCHIVES. POUR L'ENTREPOSAGE DE PAPIER POUR ARCHIVES, L'IMPACT DE PRÉSERVATION A ÉTÉ ESTIMÉ À PARTIR DES CRITÈRES ASSOUPLIS, À L'AIDE DE L'INDICE DE PRÉSERVATION (PI) DE L'IMAGE PERMANENCE INSTITUTE.

LE CLIMAT CONSTITUE LA VARIABLE PRINCIPALE POUR LA COMPARAISON, QUI EST ÉTAYÉE D'UNE LOGIQUE DES CHARGES DE CHAUFFAGE/REFROIDISSEMENT-HUMIDIFICATION/DÉSHUMIDIFICATION. L'OCCUPATION/UTILISATION DE L'ÉDIFICE HYPOTHÉTIQUE EST IDENTIQUE DANS LES CINQ SITES. LES TARIFS ÉNERGÉTIQUES SONT LES MÊMES ET SONT PRÉSENTÉS DE FAÇON À CE QUE LE LECTEUR PUISSE FACILEMENT CONVERTIR LES TARIFS RÉELS POUR SON ÉTABLISSEMENT. UN EXEMPLE EST ÉGALEMENT FOURNI.

LORS DE LA COMPARAISON, OUTRE LA CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE, CHAQUE SITE EST ÉVALUÉ EN CE QUI CONCERNE LES ÉMISSIONS DE GAZ CARBONIQUE GLOBALES CORRESPONDANT À L'ÉNERGIE CONSOMMÉE.

(CET ARTICLE SE BASE SUR L'ATELIER DU CONGRÈS DE L'ACCR 2012 INTITULÉ « LA PRÉSERVATION DANS SA PLUS SIMPLE EXPRESSION », AU COURS DUQUEL M. LULL A PRÉSENTÉ DE L'INFORMATION SUR LA QUESTION DES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE GRÂCE À DES NORMES T/RH ASSOUPLIES.)

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

DIMANCHE 8 JUIN 2014, 11H20

CONSERVATION D'UN EMBLÈME AMÉRICAIN : LA RECONSTRUCTION DE L'INTERPOSITIF DE LINCOLN

KATHARINE WHITMAN

L'UTILISATION DU VERRE EN PHOTOGRAPHIE A DÉBUTÉ DÈS SES ORIGINES AU DÉBUT DU XIX^E SIÈCLE. VERS LA MOITIÉ DES ANNÉES 1800 ET JUSQU'AU DÉBUT DES ANNÉES 1900, LE VERRE CONSTITUAIT LE PRINCIPAL SUPPORT POUR LES NÉGATIFS ET CERTAINES PHOTOGRAPHIES. PAR CONSÉQUENT, ON LE RETROUVE DANS PRESQUE TOUTES LES COLLECTIONS PHOTOGRAPHIQUES INSTITUTIONNELLES. CETTE ÉTUDE DE CAS SE PENCHE SUR OSTENDORF NUMÉRO 26, LA PHOTOGRAPHIE QUI, POUR BEAUCOUP, AURAIT PERMIS L'ÉLECTION D'ABRAHAM LINCOLN. IL S'AGIT D'UN INTERPOSITIF À PLAQUE DE VERRE EN GÉLATINE D'ABRAHAM LINCOLN, FABRIQUÉ PAR GEORGE B. AYRES VERS 1895, À PARTIR D'UN NÉGATIF AU COLLODION PRIS À L'ORIGINE PAR ALEXANDER HESLER EN 1860.

BRISÉ EN 26 FRAGMENTS, L'ARTICLE PRÉSENTE QUATRE ZONES DE PERTE ET DE RÉSIDUS D'ADHÉSIF PROVENANT DE RÉPARATIONS ANTÉRIEURES INFRUCTUEUSES. L'INTERPOSITIF PRÉSENTE UNE PATINE UNIFORME DE MIROITAGE SUR LA FACE À ÉMULSION, QUI DEVAIT ÊTRE PROTÉGÉE. LES RÉSIDUS D'ADHÉSIF ONT ÉTÉ ÉLIMINÉS AVEC DES TAMPONS D'ACÉTONE, TANDIS QUE LA FACE DE VERRE A ÉTÉ NETTOYÉE AVEC DES TAMPONS D'ÉTHANOL/EAU (30:70). LE PROCESSUS D'ASSEMBLAGE A ÉTÉ RÉALISÉ PAR LA MÉTHODE INNOVANTE D'ASSEMBLAGE VERTICAL, AVEC UNE LIGNE LUMINEUSE SERVANT À GUIDER L'ALIGNEMENT DES ÉCLATS DE VERRE. LES FISSURES ET ÉCLATS ONT ÉTÉ STABILISÉS AVEC DE LA RÉSINE B-72 CHAUFFÉE DILUÉE À 25 % DANS DU TOLUÈNE. LES PERTES ONT ÉTÉ COMBLÉES AVEC DE LA RÉSINE ÉPOXY ET TEINTÉES AVEC DES IMPRESSIONS À JET D'ENCRE PIGMENTÉES SUR UN SUPPORT TRANSPARENT. EN COUCHE FINALE, UN SUPPORT SOUPLE EN SILICONE ET DU PLEXIGLAS ANTI-UV ONT ÉTÉ UTILISÉS, TOUS DEUX LOGÉS DANS UN BOÎTIER RELIQUAIRE FABRIQUÉ SUR MESURE.

CETTE ÉTUDE DE CAS A POUR OBJECTIF DE PARTAGER PLUSIEURS OPTIONS DE TRAITEMENT, EN PARTICULIER L'ASSEMBLAGE VERTICAL ET LE CHOIX D'ADHÉSIF, EXPLORÉES PAR L'AUTEUR AU COURS DE SES RECHERCHES EN TANT QUE BOURSIÈRE DE MELLON EN QUATRIÈME CYCLE DE L'ADVANCED RESIDENCY PROGRAM IN PHOTOGRAPH CONSERVATION AU GEORGE EASTMAN HOUSE INTERNATIONAL MUSEUM OF FILM AND PHOTOGRAPHY, SITUÉ À ROCHESTER DANS L'ÉTAT DE NEW YORK, AINSI QU'AU COURS D'ATELIERS QUI ONT SUIVI.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

DIMANCHE 8 JUIN 2014, 11H45

C'EST UNE LONGUE HISTOIRE : LA SAGA DE LA CONSERVATION DE DEUX PHOTOGRAPHIES PANORAMIQUES DE 20 PIEDS DE LONG
SHANNON COLES ET GREG HILL

EN 2003, LES ARCHIVES DE L'ONTARIO (AO) ONT REÇU UN APPEL DE QUEEN'S PARK, L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE L'ONTARIO À TORONTO. DEUX IMMENSES PHOTOGRAPHIES PANORAMIQUES ENCADRÉES ET MONTÉES DES CHUTES DU NIAGARA ONT ÉTÉ DÉCOUVERTES SOUS LE PLANCHER DU GRENIER DE LA LÉGISLATURE AU COURS DE RÉNOVATIONS. LE PERSONNEL DE PRÉSERVATION DES AO A TENTÉ DE STABILISER LES ÉPREUVES ET DE LES EXTRAIRE DE LEUR SUPPORT EN MÉTAL SUR PLACE. TOUTEFOIS, LES TRAVAUX DURENT ÊTRE ARRÊTÉS EN L'ABSENCE D'UNE MÉTHODE D'EXTRACTION EFFICACE ET SANS DANGER. CES OBJETS D'UNE GRANDE IMPORTANCE SONT CONSIDÉRÉS COMME LES PLUS GRANDES PHOTOGRAPHIES SUR FEUILLE DE PAPIER PRISES ISOLÉMENT ET PRODUITES DURANT CETTE PÉRIODE.

AU CONGRÈS 2008 DE L'ACCR, LES RESTAURATEURS DES AO ONT PRÉSENTÉ UN RAPPORT SUR LA LOGISTIQUE DU DÉMÉNAGEMENT DE CES PHOTOGRAPHIES VERS LEUR ESPACE D'ENTREPOSAGE AU FRAIS. SI L'ENTREPOSAGE AU FRAIS FOURNISSAIT UN ENVIRONNEMENT DE PRÉSERVATION DE QUALITÉ, LA TAILLE MÊME DES PHOTOGRAPHIES RENDAIT IMPOSSIBLE L'ACCÈS AU PUBLIC ET LIMITAIT CONSIDÉRABLEMENT L'ESPACE DISPONIBLE DE MISE EN RÉSERVE. PAR CONSÉQUENT, LES AO ONT DEMANDÉ À L'INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION (ICC) SON AIDE POUR LA STABILISATION DES IMAGES ET LEUR EXTRACTION DE LEUR SUPPORT EN MÉTAL, DE FAÇON À FACILITER L'ACCÈS AUX PIÈCES ET À MINIMISER LEURS BESOINS EN ESPACE D'ENTREPOSAGE.

LA PROPOSITION DE PROJET A ÉTÉ ACCEPTÉE. EN 2013, LA COLLABORATION A DONC COMMENCÉ ENTRE LES AO ET L'ICC. DANS LE CADRE DE CETTE INITIATIVE, UN RESTAURATEUR DES AO A PARTICIPÉ AU PROGRAMME DE PROFESSIONNELS INVITÉS DE L'ICC, SE RENDANT À L'ICC À PLUSIEURS REPRISSES POUR APPORTER SON ASSISTANCE LORS DU TRAITEMENT DES ÉPREUVES. LE TRAITEMENT COMPLET DE L'UNE DES ÉPREUVES DOIT ÊTRE TERMINÉ À L'ICC, CE QUI PERMETTRA AU RESTAURATEUR DES AO D'APPRENDRE BEAUCOUP, POUR PAR LA SUITE RÉALISER LE TRAITEMENT DE LA SECONDE ÉPREUVE.

LE TRAITEMENT A DÉBUTÉ À L'HIVER 2013, À L'ARRIVÉE D'UN STAGIAIRE EN CONSERVATION-RESTAURATION DE PHOTOGRAPHIES DU PROGRAMME DE L'INSTITUT NATIONAL DU PATRIMOINE (INP) DE PARIS, QUI DEVAIT CONSACRER UNE GRANDE PARTIE DE SON TEMPS AU PROJET.

RAPIDEMENT MESURÉE, L'AMPLEUR DES DÉGÂTS SUR LES ÉPREUVES COMPRENAIT LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- ÉMULSION À BASE DE GÉLATINE RENDUE ENTIÈREMENT SOLUBLE À L'EAU SUITE À L'EXPOSITION À DES TEMPÉRATURES ET TAUX D'HUMIDITÉ EXTRÊMES
- TACHES GÊNANTES EXTENSIVES NE POUVANT ÊTRE RÉDUITES QU'À L'AIDE DE SOLUTIONS AQUEUSES
- COLLAGE PAR ADHÉSIF EXTRÊMEMENT TENACE ENTRE LA PHOTOGRAPHIE ET LE SUPPORT EN MÉTAL, L'ADHÉSIF ÉTANT RAMOLLI PAR L'HUMIDITÉ, AVEC POUR CONSÉQUENCE D'AVANTAGE DE TACHES
- LACUNES EXTENSIVES DE L'ÉMULSION ALTÉRANT L'IMAGE.

(SUITE PAGE SUIVANTE)

40^E CONGRÈS ET ATELIER

DIMANCHE 8 JUIN 2014, 13H45

TABLE-RONDE (DISCUSSION) ORGANISÉE PAR LE COMITÉ DES RESTAURATEURS ÉMERGENTS (CRÉ)

THÈME : LES DÉFIS ET LES PERSPECTIVES FUTURES DE LA RESTAURATION AU CANADA

NOUS VOUS INVITONS À NOUS REJOINDRE À 13 H 45 LE DIMANCHE 8 JUIN À L'OCCASION DU CONGRÈS ACCR 2014 À QUÉBEC, POUR PARTICIPER À UNE TABLE RONDE ORGANISÉE PAR LE COMITÉ DES RESTAURATEURS ÉMERGENTS DE L'ACCR. LES PANÉLISTES Y DÉBATTRONT DES TENDANCES ACTUELLES AINSI QUE DES DÉFIS ET PROBLÈMES RENCONTRÉS PAR LES RESTAURATEURS AU CANADA.

NOUS ESPÉRONS VOIR PARTICIPER DES RESTAURATEURS ÉMERGENTS ET ÉTABLIS À CETTE SESSION QUI DÉBUTERA PAR DES PRÉSENTATIONS DES MEMBRES DU PANEL SUR DES THÈMES CHOISIS AU PRÉALABLE. L'ASSEMBLÉE POURRA ALORS S'EXPRIMER DANS LE CADRE D'UNE DISCUSSION MODÉRÉE D'UNE HEURE ET DEMIE.

PARMI LES THÈMES DE DISCUSSION, SERONT ÉVOQUÉS LES SOURCES DE FINANCEMENT, LA DÉFENSE DE LA PROFESSION, LA PRATIQUE EN ENTREPRISES PRIVÉES, LE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL ET L'ACCREDITATION. CES QUESTIONS SERONT EXAMINÉES DANS LE CADRE DE L'EXPÉRIENCE COMMUNE, AVEC EN LIGNE DE MIRE, UNE AMÉLIORATION DES PERSPECTIVES ET DE L'AVENIR PROFESSIONNEL DE TOUS

40^E CONGRÈS ET ATELIER

AFFICHES



WWW.CAC-ACCR.CA/ACCUEIL

L'UTILISATION DU CYCLODODECANE EN AÉROSOL COMME FIXATIF TEMPORAIRE POUR LES ŒUVRES EN MÉDIA FRIABLE SUR PAPIER

MARIE-LOU BEAUCHAMP

LE CYCLODODECANE (C₁₂H₂₄) EST UTILISÉ EN CONSERVATION-RESTAURATION DEPUIS BIENTÔT DEUX DÉCENNIES. IL A DES PROPRIÉTÉS PHYSIQUES SEMBLABLES À LA CIRE, MAIS CONTRAIREMENT À CELLE-CI, LE CYCLODODECANE SE SUBLIME À TEMPÉRATURE AMBIANTE.

EN RESTAURATION D'ŒUVRES PAPIERS, CET HYDROCARBURE CYCLIQUE EST PRINCIPALEMENT UTILISÉ POUR ISOLER CERTAINS MÉDIAS SOLUBLES AFIN DE RENDRE POSSIBLE LES TRAITEMENTS QUI NÉCESSITENT UNE IMMERSION DANS L'EAU. LE CYCLODODECANE EST ÉGALEMENT UTILISÉ POUR SOLIDIFIER LES ARTÉFACTS FRAGILES DURANT LEUR EXCAVATION OU LEUR TRANSPORT.

CETTE ÉTUDE PROPOSE D'UTILISER LE CYCLODODECANE COMME FIXATIF TEMPORAIRE POUR LES ŒUVRES DE MÉDIA FRIABLE COMME LE PASTEL SEC, AFIN DE PERMETTRE CERTAINS TRAITEMENTS DE CONSERVATION À PARTIR DU VERSO DE L'ŒUVRE. L'APPLICATION DU CYCLODODECANE SUR LE RECTO AGIT COMME COUCHE PROTECTRICE QUI PROTÈGE LE MÉDIA ALORS QUE DES TRAITEMENTS TELS QUE LE NETTOYAGE DE SURFACE, LE RETRAIT D'UN SUPPORT SECONDAIRE ET LA MISE SOUS PRESSE LÉGÈRE, POURRONT ÊTRE ENTREPRIS.

LES ÉCHANTILLONS NÉCESSAIRES À L'EXPÉRIMENTATION SERONT CRÉÉS EN APPLIQUANT UNE COUCHE ÉPAISSE ET UNIFORME DE PASTEL SEC SUR UNE FEUILLE DE PAPIER. PAR LA SUITE, UNE COUCHE DE CYCLODODECANE EN AÉROSOL SERA APPLIQUÉE SUR UNE PARTIE DES ÉCHANTILLONS AFIN DE SUBIR UN TEST DE FROTTEMENT. CE TEST SERVIRA À DÉTERMINER SI LA COUCHE DE CYCLODODECANE APPLIQUÉE EST SUFFISANTE POUR PROTÉGER LE PASTEL ET ÉVITER LA PERTE, LE TRANSFERT OU LE DÉPLACEMENT DE PIGMENTS. APRÈS LA SUBLIMATION DU CYCLODODECANE, L'APPARENCE DES ÉCHANTILLONS SERA ÉVALUÉE À L'AIDE DE PHOTOGRAPHIE ULTRA-VIOLET, DE MACRO-PHOTOGRAPHIE, AINSI QUE PAR LA PRISE DE DONNÉES COLORIMÉTRIQUES ET DE BRILLANCE.

COMME LES CONDITIONS DE L'EXPÉRIMENTATION PRÉSENTERONT UN PLUS GRAND STRESS QUE CELUI NORMALEMENT GÉNÉRÉ PAR LES TRAITEMENTS DE RESTAURATION ENVISAGÉS, L'HYPOTHÈSE EST QUE LE CYCLODODECANE POURRA ÊTRE UTILISÉ PAR LES RESTAURATEURS AFIN DE PROTÉGER LES SURFACES FRIABLES D'OBJETS EN PAPIER, SANS AFFECTER LES PROPRIÉTÉS OPTIQUES ET L'ASPECT VISUEL DU PASTEL, ET SANS AJOUTER DE FAÇON PERMANENTE UN FIXATIF QUELCONQUE.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

LA SERRE AUX PALMIERS DU CHÂTEAU DE SCHÖNBRUNN À VIENNE (AUTRICHE), UN MONUMENT EN FER ET VERRE

CAROLE BRECKLER, JASMIN ABFALTER, ANNE BIBER, MARTINA GRIESSER-STERMSCHEG, ELFRIEDE IBY, JOCHEN KÄFERHAUS, WOLFGANG KIPPES, PLINA KLONNER, GEORG KOLMANITSCH, GABRIELA KRIST, MARIA PERWÖG, KATJA STERFLINGER, JOHANNA WILK, HENRIETTE WILTSCHKEK

LA SERRE AUX PALMIERS DU CHÂTEAU DE SCHÖNBRUNN À VIENNE (AUTRICHE) EST LA DERNIÈRE ET LA PLUS GRANDE DE SON STYLE, EN EUROPE. ELLE A ÉTÉ CONSTRUITE PAR LES PLANS DE L'ARCHITECTE, ATTITRÉ DE LA COUR DES HABSBOURG, FRANZ XAVER VON SEGENSCHMID ET INAUGURÉE EN 1882. LE JARDIN D'HIVER QUI EST OUVERT AU PUBLIC A HÉBERGÉ LA COLLECTION BOTANIQUE DE LA MAISON DES HABSBOURG ET HÉBERGE ENCORE AUJOURD'HUI UNE COLLECTION DE 7000 PLANTES VENANT DU MONDE ENTIER, DANS TROIS ZONES DE CLIMATS DIFFÉRENTS.

LE JARDIN D'HIVER DE SCHÖNBRUNN EST CONSIDÉRÉ COMME UN MONUMENT APPARTENANT AU DÉBUT DE LA CONSTRUCTION MÉTALLIQUE ET DE LA CAPACITÉ DE L'INGÉNIERIE DU XIXE SIÈCLE. EN RAISON DE LEUR CONSTRUCTION FILIGRANE DE FER ET DE VERRE, LES JARDINS D'HIVER DE CETTE ÉPOQUE AMÈNENT DE NOUVEAUX DÉFIS ASSOCIÉS AUX MATÉRIAUX ET INFLUENCENT L'APPARITION D'UNE ESTHÉTIQUE NOUVELLE.

LES JARDINS D'HIVER DU XIXE SIÈCLE ONT ÉTÉ CONSTRUITS D'ABORD ET AVANT TOUT POUR DES BESOINS BOTANQUES ET NON POUR ENDURER L'ÉTERNITÉ, IL S'AGISSAIT D'EXPÉRIENCES ARCHITECTURALES.

LA SERRE AUX PALMIERS À SCHÖNBRUNN A SUBI PLUSIEURS GRANDES RÉNOVATIONS AU FIL DES ANNÉES. DANS LA DEUXIÈME GUERRE MONDIALE, ELLE A ÉTÉ DÉTRUITE PAR DES BOMBARDEMENTS ET RECONSTRUITE PLUS TARD. D'AUTRES RÉNOVATIONS ONT SUIVI EN 1977 ET ENTRE 1986 ET 1990. EN 2008, LE JARDIN D'HIVER A RÉVÉLÉ DE NOUVEAUX DOMMAGES. L'INSTITUT DE CONSERVATION ET RESTAURATION DE L'UNIVERSITÉ D'ART APPLIQUÉ DE VIENNE (AUTRICHE) A EU LA DEMANDE DE FAIRE UN CONSTAT D'ÉTAT ET DE PROPOSER DES TRAITEMENTS POUR LA CONSERVATION DU MONUMENT.

LA PROBLÉMATIQUE S'EST REFLÉTÉE NON SEULEMENT DANS LA CONSERVATION DU BÂTIMENT, MAIS AUSSI DANS LE RESPECT ET LA SURVIE DES PLANTES. MALGRÉ CETTE PROBLÉMATIQUE, IL ÉTAIT NÉCESSAIRE DE DOCUMENTER L'ENSEMBLE DU BÂTIMENT : LES ÉLÉMENTS EN MÉTAL ET VERRE, L'ÉTAT DE CES DERNIERS, L'ENJEU ENTRE LA PLANTATION, LE CLIMAT ET L'ENTRETIEN ACTUEL DU BÂTIMENT, POUR AFIN TROUVER UN CONCEPT DE CONSERVATION POUR LE FUTURE.

LES ANALYSES PRÉLIMINAIRES ONT DÉMONTRÉ QU'UNE RESTAURATION DE L'ENSEMBLE DU BÂTIMENT N'EST PAS NÉCESSAIRE. IL EST PRÉFÉRABLE DE FAIRE DES INTERVENTIONS CONSERVATRICES, QUI S'AVÈRENT MOINS COÛTEUSES, ET DE FAIRE UN RETOUR AUX SYSTÈMES D'ENTRETIEN HISTORIQUE, AINSI QUE LA MODERNISATION DE CES DERNIERS.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

UTILISATION DE L'ÉLECTROLYSE DANS L'ÉLIMINATION DES SELS SOLUBLES DU PAPIER

MOYA DUMVILLE

CETTE ÉTUDE A POUR OBJECTIF DE DÉTERMINER SI L'ÉLECTROLYSE PEUT ÊTRE EMPLOYÉE POUR ÉLIMINER LES SELS SOLUBLES DU PAPIER ENDOMMAGÉ PAR L'EAU DE MER DE FAÇON PLUS EFFICACE QUE LE LAVAGE TRADITIONNEL. DEUX TYPES DE PAPIER POUR L'AQUARELLE ONT ÉTÉ UTILISÉS LORS DES ESSAIS : UN PAPIER NON CALANDRÉ AU FINI À GROS GRAIN ET UN PAPIER PRESSÉ À CHAUD AU FINI LISSE. LE BUT ÉTAIT DE DÉTERMINER SI LA POROSITÉ ET LE FINI DE LA SURFACE DU PAPIER ONT UN EFFET SUR L'ABSORPTION ET LA DÉSORPTION DES SELS. UNE SOLUTION D'EAU SALÉE SIMULÉE A ÉTÉ PRÉPARÉE À UN TAUX DE SALINITÉ DE 35,5 PARTIES PAR MILLIER, AFIN DE RÉPLIQUER LA SALINITÉ NATURELLE DE L'EAU DE MER.

LES ÉCHANTILLONS ONT ÉTÉ PLACÉS DANS UNE SALLE D'ESSAIS À RÉGULATION CLIMATIQUE PENDANT HUIT SEMAINES À UNE TEMPÉRATURE DE 80 C ET UNE HUMIDITÉ RELATIVE DE 65%. TROIS GROUPES DE CONTRÔLE ET DEUX GROUPES EXPÉRIMENTAUX ONT ÉTÉ UTILISÉS. LES ÉCHANTILLONS ONT ÉTÉ SUBMERGÉS DANS LA SOLUTION D'EAU SALÉE PENDANT 12 OU 24 HEURES. PUIS ILS ONT ÉTÉ TRAITÉS PAR ÉLECTROLYSE À FAIBLE VOLTAGE (30 VOLTS) OU PAR LAVAGE DANS DE L'EAU DÉMINÉRALISÉE PENDANT 90 MINUTES. LES GROUPES DE CONTRÔLE ONT SERVI À DÉTERMINER L'EFFET DU LAVAGE ET DE L'ÉLECTROLYSE SUR LE PAPIER NON EXPOSÉ À L'EAU SALÉE. LA SPECTROMÉTRIE DE MASSE À PLASMA COUPLÉ PAR INDUCTION A ÉTÉ EMPLOYÉE AFIN D'ÉTABLIR LE NIVEAU DE SODIUM RÉSIDUEL APRÈS TRAITEMENT. LES ÉCHANTILLONS ONT ÉTÉ ÉVALUÉS SUR LES CRITÈRES DE RÉSISTANCE STANDARD À L'ÉLONGATION PAR TRACTION ET AU PLIAGE.

LES RÉSULTATS ONT MONTRÉ QUE L'ÉLECTROLYSE A ÉLIMINÉ L'EAU SALÉE DU PAPIER PLUS EFFICACEMENT QUE LE LAVAGE TRADITIONNEL. IL A ÉGALEMENT ÉTÉ CONSTATÉ QUE TOUS LES PAPIERS LAVÉS ÉTAIENT PLUS RÉSISTANTS QUE LES PAPIERS NON TRAITÉS. SI L'ON NE CONNAÎT PAS ENCORE LA CAUSE DE CE PHÉNOMÈNE, CELUI-CI EST PEUT-ÊTRE DÛ AU RÉARRANGEMENT DES FIBRES DU PAPIER CAUSÉ PAR L'HUMIDIFICATION.

ÉVALUATION DE DEUX REVÊTEMENTS SACRIFICIELS ANTI-GRAFFITIS À BASE DE POLYSACCHARIDES POUR LA CONSERVATION DES PEINTURES MURALES CONTEMPORAINES

LAURENCE GAGNÉ

AU COURS DES DERNIÈRES ANNÉES, L'ÉTAT DE DÉTÉRIORATION SÉVÈRE DE PLUSIEURS PEINTURES MURALES A ÉVEILLÉ LA PRÉOCCUPATION DES ARTISTES MURALISTES, DES RESTAURATEURS, DES SCIENTIFIQUES ET DES AUTRES AUTORITÉS CONCERNÉES. LES PROBLÈMES LIÉS À LEUR CONSERVATION SONT NOMBREUX ET COMPLEXES. PARMIS CEUX-CI, LE PROBLÈME GRANDISSANT DU VANDALISME PAR GRAFFITI EST SANS DOUTE L'UN DES PLUS DOMMAGEABLES POUR LES MURALES. L'EFFICACITÉ DU PSS 20 ET DE L'APP S, DEUX REVÊTEMENTS SACRIFICIELS ANTI-GRAFFITIS À BASE DE POLYSACCHARIDES, A ÉTÉ TESTÉE DANS CETTE ÉTUDE. CES REVÊTEMENTS SONT DÉCRITS PAR LES FABRICANTS COMME ÉTANT COMPLÈTEMENT RÉVERSIBLES, TRANSPARENTS, NON TOXIQUES, BIODÉGRADABLES, RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT ET COMPATIBLES AVEC LA PLUPART DES SURFACES, Y COMPRIS LES SURFACES PEINTES. ILS PRÉSENTENT DONC DES PROPRIÉTÉS PROMETTEUSES. L'OBJECTIF DE CETTE ÉTUDE A ÉTÉ DE PROUVER L'EFFICACITÉ DE NOUVEAUX PRODUITS POUVANT OFFRIR DE NOUVELLES ARMES AUX ARTISTES, CONSERVATEURS ET AUTRES AUTORITÉS CONCERNÉES, AFIN DE FAIRE FACE AU DÉFI CONTEMPORAIN GRANDISSANT DU VANDALISME PAR LES GRAFFITIS.

LE PSS 20 ET L'APP S ONT ÉTÉ TESTÉS POUR LEUR STABILITÉ ET LEUR RÉVERSIBILITÉ EN RÉPONSE AU VIEILLISSEMENT ACCÉLÉRÉ ET AU VANDALISME PAR GRAFFITIS À L'AÉROSOL ET AU MARQUEUR. POUR CE FAIRE, DES RÉPLIQUES DE PEINTURES MURALES ONT ÉTÉ PRÉPARÉES À PARTIR DE DEUX TYPES DE SUPPORTS : DE LA BRIQUE D'ARGILE ROUGE ET DES PANNEAUX DE CIMENT. CES SUPPORTS ONT ENSUITE ÉTÉ COUVERTS D'UNE COUCHE D'APPRÊT DE HAUTE QUALITÉ, D'UNE COUCHE DE PEINTURE ACRYLIQUE STABLE ET ENFIN DES REVÊTEMENTS ANTI- GRAFFITIS PSS 20 ET APP S. LES PROPRIÉTÉS DES REVÊTEMENTS, Y COMPRIS LE PH, LA COULEUR, LA BRILLANCE, L'ADHÉRENCE, LA RÉSISTANCE À L'ABRASION ET L'ASPECT GÉNÉRAL DE LA SURFACE, ONT ÉTÉ MESURÉS AVANT ET APRÈS LEUR VIEILLISSEMENT ACCÉLÉRÉ. LA CAPACITÉ DES REVÊTEMENTS À AGIR COMME BARRIÈRE CONTRE LES GRAFFITIS A ÉTÉ ÉVALUÉE À TROIS REPRISSES : AVANT, APRÈS TROIS ANS ET APRÈS DIX ANS DE VIEILLISSEMENT ARTIFICIEL. PAR LA SUITE, UNE COUCHE DE GRAFFITI EN AÉROSOL ET AU MARQUEUR A ÉTÉ APPLIQUÉE SUR LES RÉPLIQUES. APRÈS LE NETTOYAGE DU GRAFFITI ET L'ENLÈVEMENT DU REVÊTEMENT SACRIFICIEL, LES RÉPLIQUES ONT ÉTÉ COUPÉES EN SECTIONS TRANSVERSALES ET OBSERVÉES PAR MICROSCOPIE OPTIQUE ET ÉLECTRONIQUE. L'ÉTAT DE LA COUCHE DE PEINTURE A PU ÊTRE ÉVALUÉ PAR RAPPORT À LA PÉNÉTRATION DU GRAFFITI. ENSUITE, AFIN D'ÉTUDE LA DÉGRADATION CHIMIQUE DES REVÊTEMENTS, CEUX-CI ONT ÉTÉ ANALYSÉS PAR LA SPECTROSCOPIE À INFRAROUGE, LA CHROMATOGRAPHIE D'EXCLUSION STÉRIQUES ET LA GONIOMÉTRIE. CES ANALYSES ONT ÉTÉ RÉALISÉES À CHACUNE DES TROIS ÉTAPES DE VIEILLISSEMENT ACCÉLÉRÉ. LES RÉSULTATS EXPÉRIMENTAUX DE CETTE ÉTUDE APPORTENT DE NOUVEAUX ÉCLAIRCISSEMENTS QUANT À L'EFFICACITÉ RÉELLE DES REVÊTEMENTS ANTI-GRAFFITIS PSS 20 ET APP S DANS LE TEMPS ET FACE AU VANDALISME PAR GRAFFITI.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

LA MAISON HURTUBISE – CONSERVATION DES INTÉRIEURS HISTORIQUES

GINA GARCIA

LA MAISON HURTUBISE EST L'UNE DES PLUS ANCIENNES MAISONS DE FERME SUR L'ÎLE DE MONTRÉAL. SITUÉE SUR LE MONT-ROYAL ET CONSTRUITE EN 1739, ELLE A ÉTÉ LA RÉSIDENCE DE LA FAMILLE HURTUBISE QUI L'A OCCUPÉE PENDANT SIX GÉNÉRATIONS JUSQU'À SA VENTE EN 1955. LE TERRAIN ET LA MAISON ONT ÉTÉ CLASSÉS SITE ET MONUMENT HISTORIQUE EN 2004 PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS DU QUÉBEC. LA MAISON PATRIMONIALE EST AUJOURD'HUI LA PROPRIÉTÉ D'HÉRITAGE CANADIEN DE QUÉBEC (HCQ) QUI A ACHETÉ LA MAISON POUR LA SAUVER DE SA DÉMOLITION.

DIFFÉRENTES PHASES DE CONSERVATION ONT ÉTÉ RÉALISÉES SUR LA STRUCTURE DE L'ÉDIFICE AVANT LA CONSERVATION DE LA MAÇONNERIE ET DES INTÉRIEURS HISTORIQUES ET LA MISE AUX NORMES DU BÂTIMENT.

EN 2009, G. GARCIA CONSERVATION A EFFECTUÉ UNE EXPERTISE ET PROPOSÉ UNE STRATÉGIE D'INTERVENTION POUR LA CONSERVATION DES INTÉRIEURS HISTORIQUES LAISSÉS INTACTS DEPUIS 1955, ET QUI PRÉSENTENT LES FINIS DES DIFFÉRENTES PÉRIODES HISTORIQUES, DU XVIII^E AU XXI^E SIÈCLE.

EN 2011, UNE INTERVENTION DE RESTAURATION A PERMIS DE STABILISER, DE NETTOYER ET DE METTRE EN VALEUR LES FINITIONS INTÉRIEURES : ENDUITS À LA CHAUX, BADIGEONS, PLÂTRES, PAPIERS PEINTS, BOISERIES ORNEMENTALES, FINIS PEINTS, PLANCHERS DE BOIS FRANC, LINOLÉUM, FOYERS EN PIERRE, ORNEMENTATION MÉTALLIQUE ET QUINCAILLERIE.

CETTE RESTAURATION A PERMIS DE CONSERVER ET DE METTRE EN VALEUR LES DIFFÉRENTES PÉRIODES D'OCCUPATION DE LA MAISON HURTUBISE, PAR LE BIAIS DE SES FINIS INTÉRIEURS HISTORIQUES. LE REZ-DE-CHAUSSÉE ET SES FINIS SONT AUJOURD'HUI DES TÉMOINS DU PASSÉ; L'ÉTAGE EST OCCUPÉ PAR LE SIÈGE SOCIAL D'HÉRITAGE CANADIEN DU QUÉBEC.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

ÉTUDE COMPARATIVE SUR LA PRÉFABRICATION DE PAPIER POUR RÉPARER LES DÉCHIRURES ENDUIT D'UNE SOLUTION DE KLUCEL G AVEC UTILISATION D'ISOPROPANOL ET D'ÉTHANOL, AINSI QUE TROIS DIFFÉRENTES MÉTHODES DE RÉACTIVATION

ERIN KRAUS

DEUX DIFFÉRENTES SOLUTIONS D'ADHÉSIF APPELÉ KLUCEL G SERONT PRÉPARÉES; UNE AVEC DE L'ISOPROPANOL, ET L'AUTRE AVEC DE L'ÉTHANOL. CES SOLUTIONS SERONT APPLIQUÉES SUR DES ÉCHANTILLONS DE PAPIER JAPONAIS KIZUKISHI QUI DEVRONT SÉCHER COMPLÈTEMENT AVANT L'EXPÉRIMENTATION. L'ADHÉSIF SERA ALORS RÉACTIVÉ EN UTILISANT CHACUNE DES TROIS MÉTHODES SUIVANTES : PAR APPLICATION DE SOLVANT AU PINCEAU, PAR L'USAGE DE SOLVANT EN PHASE VAPEUR ET PAR L'UTILISATION DE CHALEUR.

L'ÉCHANTILLON, AVEC L'ADHÉSIF PRÉALABLEMENT RÉACTIVÉ, SERA PAR LA SUITE ADHÉRÉ À UN AUTRE ÉCHANTILLON DE PAPIER. LES ÉCHANTILLONS AINSI OBTENUS SERONT SOUMIS À UN TEST DE PELAGE AINSI QU'À UN TEST DE RÉSISTANCE AU CISAILLEMENT DU JOINT RÉALISÉ SELON LES STANDARDS DE LA SOCIÉTÉ AMÉRICAINE POUR LES ESSAIS ET LES MATÉRIAUX (ASTM).

LES ÉCHANTILLONS, AU NOMBRE DE 60 POUR CHAQUE TEST, SERONT SOUMIS À LA FORCE DE CHACUN DES INSTRUMENTS UTILISÉS. SELON LE TEST, LA FORCE NÉCESSAIRE POUR ROMPRE LE JOINT OU POUR SÉPARER LES DEUX SUBSTRATS SERA NOTÉE. LES RÉSULTATS OBTENUS SERONT UNE BONNE INDICATION DE LA FORCE DU JOINT CRÉÉ PAR L'ADHÉSIF. DE PLUS, UNE TEINTURE QUI COLORE L'HYDROXYPROPYL CELLULOSE SERA AJOUTÉE À UNE PORTION DE L'ADHÉSIF. DES ÉCHANTILLONS SUPPLÉMENTAIRES SERONT CRÉÉS EN UTILISANT CET ADHÉSIF COLORÉ. CES ÉCHANTILLONS SERONT ANALYSÉS SOUS LE MICROSCOPE POUR CARACTÉRISER LA PROFONDEUR DE PÉNÉTRATION DE L'ADHÉSIF DANS LE PAPIER AFIN DE DÉTERMINER QUELLE SOLUTION SE DIFFUSE LE PLUS.

LES DONNÉES OBTENUES SERONT UTILES AFIN D'IDENTIFIER LAQUELLE DES SOLUTIONS D'ADHÉSIF AINSI QUE LAQUELLE DES TECHNIQUES DE RÉACTIVATION PRODUIT LE LIEN LE PLUS FORT. CETTE ÉTUDE AIDERA À ÉTABLIR LA MÉTHODE LA PLUS APPROPRIÉE À UTILISER POUR LA PRÉFABRICATION DE PAPIER UTILISÉ POUR RÉPARER LES DÉCHIRURES LORS DE TRAITEMENTS DE CONSERVATION.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

LES FINIS PEINTS DANS LES INTÉRIEURS ANCIENS À L'ÎLE D'ORLÉANS

ISABELLE PARADIS

BIEN QUE L'ARCHITECTURE TRADITIONNELLE AU QUÉBEC AIT SUSCITÉ DE NOMBREUSES ÉTUDES DEPUIS LES ANNÉES SOIXANTE, LA COULEUR ET LA FINITION DES MATÉRIAUX INTÉRIEURS N'ONT PAS ÉVEILLÉ LE MÊME INTÉRÊT. EN EFFET, PEU D'INTÉRIEURS HISTORIQUES QUÉBÉCOIS ONT FAIT L'OBJET D'ÉTUDES BASÉES SUR UNE APPROCHE SCIENTIFIQUE, C'EST-À-DIRE DOCUMENTÉE, ANALYSÉE ET DONT LES RÉSULTATS ONT ÉTÉ COMPARÉS. L'ÉTAT DES CONNAISSANCES ACTUELLES SUR LES FINIS ARCHITECTURAUX EST PAUVRE ET FRAGMENTAIRE, CAR LE PEU D'INFORMATION QUI EXISTE EST DISPERSÉE DANS DE RARES RAPPORTS ET DANS LA PLUPART DES ÉTUDES ARCHITECTURALES, LES FINIS ANCIENS NE SONT PAS PRIS EN COMPTE.

LE PROJET DE RESTAURATION DE LA MAISON DROUIN À SAINTE-FAMILLE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS A ÉTÉ L'OCCASION DE MENER UNE ÉTUDE APPROFONDIE SUR LES FINIS INTÉRIEURS DE CETTE MAISON DE TYPE RURAL. DES ÉCHANTILLONS DE PEINTURE ONT ÉTÉ PRÉLEVÉS SUR LES ENDUITS DE CHAUX, LES CLOISONS, LES PLAFONDS ET LES PLANCHERS PUIS ANALYSÉS PAR L'INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION. À DES FINS DE COMPARAISON, L'ÉTUDE A ÉTÉ ÉTENDUE À D'AUTRES MAISONS DATÉES DE 1690 À 1830 ET À UN MANOIR SITUÉ À L'ÎLE D'ORLÉANS. EN TOUT, LES FINIS INTÉRIEURS DE DIX BÂTIMENTS ONT ÉTÉ EXAMINÉS ET COMPARÉS À CEUX DE LA MAISON DROUIN.

LES ANALYSES SCIENTIFIQUES ONT PERMIS D'IDENTIFIER PLUSIEURS COMPOSÉS MALGRÉ LE FAIT QUE LA PLUPART DES FINIS SE RETROUVENT À L'ÉTAT DE TRACE. BIEN QUE CES INTÉRIEURS SOIENT TOUS TRÈS DIFFÉRENTS, ON REMARQUE UNE GRANDE SOBRIÉTÉ AVANT LE XIXE SIÈCLE, CAR CE SONT LES ENDUITS DE CHAUX QUI DOMINENT. PAR LA SUITE, LA POPULARITÉ DE CERTAINES COULEURS VIVES À BASE DE BLEU DE PRUSSE, D'OUTREMER, D'OCRE ROUGE OU DE MINIMUM, S'ÉTEND À PRESQUE TOUTES LES MAISONS. L'INTENSITÉ DES COULEURS TROUVÉES EST PARFOIS SURPRENANTE ET CECI NOUS LAISSE CROIRE QUE LES INTÉRIEURS DEVAIENT ÊTRE TRÈS COLORÉS. AUSSI, NOUS AVONS PU OBSERVER LES MÊMES SUCCESSIONS DE COUCHES DE DIFFÉRENTES COULEURS DANS DIVERSES MAISONS. CES OBSERVATIONS INDIQUENT UNE ÉVOLUTION SIMILAIRE DES COULEURS À L'ÎLE D'ORLÉANS. DES MÉLANGES UTILISANT LES MÊMES PIGMENTS ONT ÉGALEMENT ÉTÉ OBSERVÉS DANS DES COUPES STRATIGRAPHIQUES PROVENANT DE MAISONS DIFFÉRENTES.

LES PAPIERS PEINTS, ÉLÉMENTS DÉCORATIFS TROP SOUVENT MIS DE CÔTÉ, ONT ÉGALEMENT ÉTÉ DOCUMENTÉS AFIN D'APPORTER UN ÉCLAIRAGE SUPPLÉMENTAIRE À LA DATATION DES FINIS PEINTS.

L'ÉTUDE DÉMONTRE QUE LA DOCUMENTATION ET L'ANALYSE DES FINIS ARCHITECTURAUX APPORTENT NON SEULEMENT DE NOUVELLES CONNAISSANCES SUR LES INTÉRIEURS, MAIS ÉGALEMENT UNE AIDE PRÉCIEUSE DANS LA PRISE DE DÉCISION EN RESTAURATION. EN EFFET, UNE ÉTUDE BASÉE SUR DES ANALYSES SCIENTIFIQUES AIDE DANS L'INTERPRÉTATION DES DONNÉES, NOTAMMENT À DISTINGUER LES FINIS ORIGINAUX DES MODIFICATIONS ULTÉRIEURES ET PEUT FOURNIR DES INFORMATIONS PRÉCISES QUI PERMETTENT DE DATER CES TRANSFORMATIONS.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

MONTAGE DE VANNERIE ARCHÉOLOGIQUE PLATE À L'AIDE DE VISPORE

ALYSON TANG

LA VANNERIE ARCHÉOLOGIQUE PLATE PEUT S'AVÉRER DIFFICILE À MONTER À DES FINS D'ENTREPOSAGE ET D'EXPOSITION. L'UNE DES TECHNIQUES EMPLOYÉES PAR LE LABORATOIRE D'ARCHÉOLOGIE DE L'INSTITUT CANADIEN DE CONSERVATION CONSISTE À MONTER DES FRAGMENTS DE VANNERIE ENTRE DEUX PIÈCES DE STABILTEX/TETEX OU DE CRÊPELINE DE SOIE DANS DES CADRES EN CARTON, PUIS À LES FIXER AVEC DU FIL DE CRÊPELINE. DANS LE BUT DE TROUVER UN PROCESSUS COMPARABLE, MAIS MOINS CHRONOPHAGE, DES EXPÉRIENCES ONT ÉTÉ CONDUITES AVEC LE VISPORE POUR RECRÉER DES SUPPORTS SIMILAIRES.

LE FILM POLYÉTHYLÈNE VISPORE® (40 HEX) EST UN MATÉRIAU POREUX, TRANSPARENT ET NON PIGMENTÉ PRODUIT PAR TREDEGAR FILM PRODUCTS CORPORATION. UTILISÉ DANS L'AGROALIMENTAIRE, CE PRODUIT PEUT ÊTRE SCELLÉ À CHAUD. IL EST OFFERT SUR COMMANDE SPÉCIALE ET EST LIVRÉ SOUS FORME DE ROULEAUX DE DEUX MÈTRES DE LARGE (80 POUÇES). IL S'UTILISE DANS LA CONSERVATION-RESTAURATION POUR CONTENIR DE PETITS OBJETS EN FER AU COURS DE TRAITEMENTS D'IMMERSION DANS DES SOLUTIONS ALCALINES.

UNE SÉRIE D'EXPÉRIENCES A ÉTÉ MENÉE ET DIVERS SUPPORTS D'ESSAI ONT ÉTÉ PRODUITS POUR ÉVALUER LA VIABILITÉ DU VISPORE PAR RAPPORT AU STABILTEX/TETEX OU À LA CRÊPELINE POUR LE MONTAGE DE FRAGMENTS DE VANNERIE ARCHÉOLOGIQUE. DIVERSES MÉTHODES DE SCELLAGE DU VISPORE ONT ÉTÉ TESTÉES, DONT LE SCELLAGE À CHAUD, LES ADHÉSIFS ET LA COUTURE À LA MAIN.

IL A ÉTÉ CONSTATÉ QUE LA COUTURE DU VISPORE À LA MAIN AVEC DU FIL DE CRÊPELINE ÉTAIT LA MÉTHODE LA PLUS EFFICACE POUR MAINTENIR EN PLACE LES FRAGMENTS DE VANNERIE ENTRE LE VISPORE. CONTRAIREMENT AU STABILTEX/TETEX ET À LA CRÊPELINE, DONT LE TISSAGE PEUT ÊTRE FACILEMENT DÉFORMÉ PAR LES COUTURES, LE FIL DE CRÊPELINE PEUT ÊTRE TIRÉ FERMENT DANS LE VISPORE SANS CRÉER DE TROUS. TOUTEFOIS, LES COUTURES ONT GÉNÉRÉ UNE TENSION DIFFÉRENTIELLE ENTRE L'OBJET ET LE CADRE. CECI A FAIT APPARAÎTRE DES ONDULATIONS OU DES PLIS DANS LE VISPORE QUI, ASSOCIÉS AU LÉGER ÉCLAT DU VISPORE, PEUVENT S'AVÉRER GÊNANTS À REGARDER, SELON L'ANGLE D'ÉCLAIRAGE.

LE COLLAGE À CHAUD DU VISPORE A ÉTÉ TESTÉ AVEC UN FER À COLLER À 110 ET UNE FEUILLE DE MYLAR OU UN FILM DE PROTECTION AMOVIBLE EN TEFLON EN GUISE DE BARRIÈRE. CETTE MÉTHODE NE S'EST PAS AVÉRÉE EFFICACE, PUISQU'IL A ÉTÉ DIFFICILE DE MAINTENIR UNE CHALEUR ET UNE PRESSION UNIFORMES SANS FAIRE FONDRE LE VISPORE. EN OUTRE, IL N'A PAS ÉTÉ POSSIBLE DE SCELLER LE CONTOUR OU L'INTÉRIEUR DE VANNERIES PLUS ÉPAISSES ET VOLUMINEUSES. CAUSÉE PAR L'ÉTIREMENT DU FILM SUR DES FRAGMENTS PLUS ÉPAIS, LA TENSION A CRÉÉ UN ESPACE ENTRE LES DEUX COUCHES DE VISPORE, EMPÊCHANT UN BON SCELLAGE À CHAUD.

DE MULTIPLES ADHÉSIFS ACTIVÉS PAR LA CHALEUR ET PAR DES SOLVANTS ONT ÉGALEMENT ÉTÉ TESTÉS. C'EST LE LASCAUX 360 RÉACTIVÉ À L'ACÉTONE QUI A PRODUIT LE MEILLEUR SCELLAGE POUR LE VISPORE. CEPENDANT, UTILISÉ SUR UN SUPPORT, L'ADHÉSIF S'EST AVÉRÉ VISUELLEMENT GÊNANT. DE PLUS, DU FAIT QU'IL RESTE COLLANT, IL ATTIRERA PROBABLEMENT LA SALETÉ ET LES PRODUITS POLLUANTS.

S'IL N'A PAS ÉTÉ POSSIBLE DE TROUVER UN PROCESSUS MOINS CHRONOPHAGE POUR LE MONTAGE DE FRAGMENTS DE VANNERIE, LES RÉSULTATS DE CETTE ÉTUDE SUGGÈRENT CEPENDANT QUE DES EXPÉRIENCES SUPPLÉMENTAIRES AVEC LE VISPORE MÉRITENT D'ÊTRE CONDUITES, PARTICULIÈREMENT POUR LA VANNERIE PRÉSENTANT DES DÉGRADATIONS PLUS SÉRIEUSES.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

CONSTRUCTION DE DINOSAURE : MODE D'EMPLOI

OWEN THOMPSON

CETTE AFFICHE DÉCRIT LE PROCESSUS DE CONSTRUCTION D'UNE RÉPLIQUE DE SQUELETTE DE DINOSAURE DESTINÉE À DES EXPOSITIONS OU DES PROGRAMMES ÉDUCATIFS. GRÂCE À DES EXEMPLES PHOTOGRAPHIQUES, ELLE PRÉSENTE DE MULTIPLES MÉTHODES DE MOULAGE ET COULAGE.

L'EXEMPLE PARTICULIER UTILISÉ DANS L'AFFICHE EST CELUI D'UN PUZZLE MAGNÉTIQUE DE DROMÆOSAURE AYANT SERVI LORS D'UN DÉFI DE L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE «LE RALLYE AUTOUR DU MONDE».

LE SQUELETTE EST FABRIQUÉ DANS UN MÉLANGE D'«AQUARESIN» ET DE RÉSINE POLYURÉTHANE. DES SUPPORTS EN MÉTAL SONT INTÉGRÉS LE LONG DE LA COLONNE VERTÉBRALE ET DES PATTES, TANDIS QUE CHAQUE DOIGT EST SOUTENU PAR DE PETITES ÉPINGLES. LE CRÂNE ET LA QUEUE SE TROUVENT SUR DES SOCLES À PRESSION, TANDIS QUE LE RESTE DES CONNEXIONS EST SOIT FIXÉ DE MANIÈRE PERMANENTE, SOIT MAINTENU PAR DES AIMANTS DE TERRES RARES.

40^E CONGRÈS ET ATELIER

MARC-AURÈLE DE FOY SUZOR-COTÉ (1869-1937): UNE ÉTUDE DE L'ŒUVRE «WET SNOW, ARTHABASKA»

AIMIE TURCOTTE, ALICIA BOUTILIER, MICHAEL DOUTRE, ALISON MURRAY, BARBARA KLEMPAN, H.F. "GUS" SHURVELL, SCOTT WILLIAMS

MARC-AURÈLE DE FOY SUZOR-COTÉ A ÉTÉ UN DES PREMIERS ARTISTES CANADIENS À DÉVELOPPER UN ART NATIONAL REPRÉSENTANT L'IDENTITÉ CANADIENNE. IL A ÉTÉ INSPIRÉ PAR L'IMPRESSIONNISME ET A PEINT AUX CÔTÉS DE GRANDS ARTISTES CANADIENS, DONT ALFRED LALIBERTÉ, MAURICE CULLEN ET JAMES WILSON MORRICE.

L'ŒUVRE «WET SNOW, ARTHABASKA» (1910-1919) ATTRIBUÉE À SUZOR-COTÉ A RÉCEMMENT ÉTÉ ACQUISE PAR LE AGNES ETHERINGTON ART CENTER (AEAC), TOUTEFOIS L'AUTHENTICITÉ DE L'ŒUVRE EST MISE EN DOUTE. CETTE RECHERCHE SE PENCHE SUR L'AUTHENTICITÉ DE L'ATTRIBUTION DE L'ŒUVRE DE SUZOR-COTÉ.

DES INFORMATIONS AU SUJET DES MATÉRIAUX ET DES TECHNIQUES UTILISÉES ONT ÉTÉ OBTENUES GRÂCE À DES RECHERCHES EN HISTOIRE DE L'ART. DES COMPARAISONS ONT ÉTÉ FAITES À PARTIR DES MATÉRIAUX, DES TECHNIQUES ET DE LA CONDITION PHYSIQUE D'ŒUVRES DE SUZOR-COTÉ RÉALISÉES AU COURS DE LA MÊME PÉRIODE DANS D'AUTRES COLLECTIONS. DES ANALYSES TECHNIQUES NON-INVASIVES ET MICRO-INVASIVES ONT ÉGALEMENT ÉTÉ MENÉES. LES MÉTHODES D'ANALYSE NON-DESTRUCTIVES INCLUENT UN EXAMEN PHOTOGRAPHIQUE PAR LUMIÈRE NATURELLE, RADIATION INFRAROUGE (IR), LUMIÈRE ULTRAVIOLET (UV) ET SPECTROSCOPIE DE FLUORESCENCE X (SFX). DES INSTRUMENTS D'ANALYSE MICRO-DESTRUCTIVE ONT AUSSI ÉTÉ UTILISÉS POUR ANALYSER LES ÉCHANTILLONS DE PEINTURE ET DE TEXTILE. ILS COMPRENNENT LE MICROSCOPE POLARISANT, LA SPECTROSCOPIE INFRAROUGE À TRANSFORMÉE DE FOURIER (IRTF), LA MICROSCOPIE ÉLECTRONIQUE À BALAYAGE-ANALYSE DISPERSIVE EN ÉNERGIE (MEB-EDX) ET LA CHROMATOGRAPHIE EN PHASE GAZEUSE-SPECTROMÉTRIE DE MASSE (GC-MS).

FINALEMENT, UNE PETITE PEINTURE SUR PANNEAU, SIMILAIRE À «WET SNOW, ARTHABASKA», A ÉTÉ DÉCOUVERTE DANS UNE COLLECTION PRIVÉE. L'ÉLÈVE DE SUZOR-COTÉ, RODOLPHE DUGUAY, EST CONNU POUR AVOIR AGRANDI DES ÉBAUCHES ET DES PETITES PEINTURES DE SUZOR-COTÉ EN UTILISANT LA TECHNIQUE DE LA GRILLE. DUGUAY UTILISAIT AUSSI LES MATÉRIAUX DE SUZOR-COTÉ ET SES PEINTURES ONT ÉTÉ SIGNÉES PAR CE DERNIER. IL A ÉTÉ ÉTABLI QUE «WET SNOW, ARTHABASKA» POURRAIT PROVENIR D'UNE COLLABORATION ENTRE SUZOR-COTÉ ET DUGUAY, PUISQU'UNE GRILLE A ÉTÉ TROUVÉE SOUS LA COUCHE PICTURALE PAR ANALYSE INFRAROUGE ET AUSSI PARCE QUE LE STYLE DE L'ŒUVRE EST DIFFÉRENT DU STYLE DE SUZOR-COTÉ, BIEN QUE LES MATÉRIAUX SEMBLANT SIMILAIRES.

CETTE RECHERCHE A AIDÉ À ÉTABLIR QUE «WET SNOW, ARTHABASKA» N'ÉTAIT PROBABLEMENT PAS CONTREFAIT EN PLUS DE SERVIR À MIEUX COMPRENDRE LES TECHNIQUES DE SUZOR-COTÉ ET DUGUAY PERMETTANT DE RÉALISER DANS LE FUTUR DE MEILLEURS TRAITEMENTS DE CONSERVATION-RESTAURATION SUR CES ŒUVRES.



www.solventfreepaint.ca



DARRAGH MURPHY

Président - Entrepreneur en maçonnerie

Maçonnerie MURPHY inc.

Téléphone : **418-999-6618**

fax : 418-977-3068

maconmurphy@videotron.ca



SBC

Spécialiste du bardeau de cèdre



40^E CONGRÈS ET ATELIER

INFORMATIONS TOURISTIQUES

IL EXISTE DEUX APPLICATIONS (APPS) TOURISTIQUES BILINGUES POUR IPHONE, IPOD ET IPAD QUI VOUS AIDERONT À DÉCOUVRIR LA VILLE DE QUÉBEC. VOUS AUREZ TOUTES LES INFORMATIONS DONT VOUS AVEZ BESOIN À LA PORTÉE DE MAIN POUR PLANIFIER ET PROFITER D'UN VOYAGE DANS LA RÉGION. CES DEUX APPS SONT GRATUITES ET DISPONIBLES DANS L'APP STORE.



L'UNE EST APPELÉE **DÉCOUVRIR QUÉBEC** ET DISPOSE D'UNE CARTE INTERACTIVE DE LA HAUTE-VILLE, DU VIEUX- QUÉBEC, ET DE LA BASSE-VILLE. ELLE MET L'ACCENT SUR LE PATRIMOINE ET PRÉSENTE DES CAPSULES AUDIO ET VIDÉO, AINSI QUE DES PHOTOGRAPHIES DE BÂTIMENTS ET DE SITES D'IMPORTANCE CULTURELLE ET HISTORIQUE. LE CONTENU PEUT ÊTRE TÉLÉCHARGÉ.



LA SECONDE, APPELÉE **QUÉBEC**, OFFRE DES SUGGESTIONS D'HÔTEL ET UNE LISTE DE RESTAURANTS, AINSI QUE DES BOUTIQUES, DES ATTRACTIONS TOURISTIQUES, DES ACTIVITÉS ET DES ÉVÉNEMENTS. L'APP QUÉBEC EXISTE AUSSI SUR GOOGLE PLAY (ANDROID).

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES ATTRAITS TOURISTIQUES ET L'HÉBERGEMENT, CONSULTEZ LE SITE WEB DE L'ACCR.

VOUS POUVEZ ÉGALEMENT CONSULTER LES SITES WEB SUIVANTS :

WWW.QUEBECREGION.COM ET WWW.BONJOURQUEBEC.COM

QUELQUES SUGGESTIONS DE RESTAURANTS TOUT PRÈS DU MUSÉE DE LA CIVILISATION

LA CAFÉTÉRIA DU MUSÉE PROPOSE DE BONS REPAS LÉGERS ET RAPIDE À PRIX MODÉRÉ

PEU CHER:

1. SUBWAY : 44, RUE SAINT-PAUL
2. LE BUFFET DE L'ANTIQUAIRE : 95, RUE SAINT-PAUL
3. BAGUETTE & CIE : 217, RUE SAINT-PAUL

PRIX MODÉRÉS:

4. CAFÉ BISTRO DU CAP : 67, RUE DU SAULT-AU-MATELOT
5. LE COMPTOIR MC CHEF : 55, RUE DALHOUSIE (SANDWICHS GASTRONOMIQUES)
6. LE BRIGANTIN : 97, RUE DU SAULT-AU-MATELOT
7. LA PIAZZETTA : 63, RUE SAINT-PAUL
8. CAFÉ SAINT-MALO : 75, RUE SAINT-PAUL
9. LE CAFÉ DU MONDE : 84, RUE DALHOUSIE

PLUS CHER:

10. L'ÉCHAUDÉ : 73, RUE DU SAULT-AU-MATELOT
11. LE QUAI 19 : 48, RUE SAINT-PAUL
12. TOAST : 17, RUE DU SAULT-AU-MATELOT

HAUTE-CUISINE:

13. LE PANACHE : 10, RUE SAINT-ANTOINE
14. LE LAURIE RAPHAEL : 117, RUE DALHOUSIE
15. L'INITIALE : 54, RUE SAINT-PIERRE